

La Voz de Guipúzcoa

Martes 1º de Marzo de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVIII Núm 16.411

LA HERENCIA DE LA MONARQUIA

EL HAMBRE

por Antonio Dubois

Cuando el poder público se inhibe ante la revuelta, o se muestra débil en la represión, la opinión se alarma y lo censura duramente, pidiendo otros hombres y otros procedimientos. Y, en cambio, cuando el gobierno se da cuenta de la gravedad de la situación y decide ser energético, entonces se acusa de autoritario, casi tiránico y desdijo antirrepublicano.

¿Pero en qué quedamos? ¿Qué quiere la opinión? ¿Quiere un gobierno que se cruce de brazos ante la agresión o un gobierno que la repela con energía? Por los síntomas parece que la opinión padece un grave mal de nervios y no marcha por camino seguro. De un lado cree que es inherente a las democracias hacer concesiones ilimitadas a la rebeldía, y de otro sufre terrible pánico al ver saltar los resortes de la defensa social.

Ese mal de nervios que padece la opinión desorientándola es producido por el hambre. Mientras el pueblo español sufra hambre no habrá una opinión firme, segura y serena.

Habrá una opinión histórica y zozobrante. El hambre haciendo presa en las masas las empujará a la locura y estarán siempre dispuestas a agredir al poder político con o sin motivo justo, para ellos causante de sus miserias. Y los otros, los que padecen hambre disimulada—funcionarios, pequeños industriales y comerciantes, empleados particulares, etc.—, no tienen en su sistema nervioso y no se hallan muy propicios a cantar optimistas los talentos y virtudes de los gobernantes.

Mientras haya hambre habrá fermento revolucionario. Intentarán la revolución los que padecen hambre definitiva. Y los del hambre disimulado—clase media en general—no lograrán la interior satisfacción que origina la fervida adhesión a una política. Gravemente amenazado el orden por las masas hambrientas y con clase media descontenta y movediza, el Estado contará con serias dificultades para asentarse sobre tierra firme.

Los bien definidos son por ahora los bien nutridos. Los bien nutridos suelen tener opinión firme. Unos defienden con tesón y fe el régimen y saben perfectamente que quieren gobiernos energéticos o gobiernos templados, y se debaten entre el rigor de las deportaciones y la garantía procesal de los sumarios, pero en todo caso represión. Otros, en la acera de enfrente, juegan al divertido pasatiempo de la restauración monárquica. Pero los hambrientos no están para sutilizaciones y distingos y no saben otra cosa que

echar al gobierno la culpa de todo. Y esa enorme legión de hambrientos produce un peligroso desequilibrio. Los del hambre definitiva apuñalarán, en su justificada demencia, al régimen. Los otros, los del hambre disimulada, lo debilitarán no adhiréndose a él plenamente.

Ese es el problema fundamental del momento. Esa la clave del edificio. Ese el pavoroso fantasma que nos legó la monarquía con sus despilfarros. Eso será la pesadilla de los gobiernos. No se caminará con paso firme y horizonte despejado mientras no se realice una política que acabe con el hambre. Y mientras ésta subsista, enloqueciendo a los unos y malhumorando a los otros, no cuajará una opinión política positiva. Los gobiernos, por excelentes que sean sus propósitos, no lograrán anidar en el corazón popular. El crimen, el desorden, la intranquilidad, se harán endémicos. El hambre será un agente de anarquía. Y no olvidemos que el hambre es en el moderno Derecho Penal una eximente.

Deportemos al hambre y no habrá que deportar ciudadanos.

(Prohibida la reproducción).

El señor Borbón no conoce ningún manifiesto

ATENAS, 29.—El duque de Miranda, que acompaña al ex rey de España en su viaje por los países mediterráneos, ha sido interrogado por algunos periodistas acerca del manifiesto que ha sido publicado por varios periódicos extranjeros y en el cual se pide una rápida acción a los monárquicos españoles contra la República. El duque de Miranda contestó lo siguiente: "Nos encontramos viendo hace quince días, y "su majestad" ignora por completo los términos del documento en cuestión.

DAMASCO, 29.—Tanto el ex rey de España como su secretario, el duque de Miranda, se han negado a hacer comentarios acerca del supuesto manifiesto de don Alfonso contra la República española. (United Press).

Una delegación rusa a España?

MOSCÚ, 29.—Un informe de la Agencia Tass asegura que el comisario soviético de Comercio Exterior ha sido interesado por elementos comerciales españoles para que envíe a España una misión comercial soviética.

La situación en Portugal

Temores y precauciones ante posibles desórdenes

(POR TELEFONO)

MADRID. — A causa de la fuerte nevada las comunicaciones telefónicas y telegráficas estuvieron interrumpidas durante toda la mañana de ayer. Esta incomunicación dio lugar a que se propalara el rumor de que en Lisboa y otras poblaciones portuguesas había estallado un nuevo movimiento revolucionario. Los rumores no tuvieron confirmación, y se supo que, aunque para ayer estaban anunciadas manifestaciones de los "sin trabajo" en Lisboa, Oporto y otros puntos, no llegaron a celebrarse en vista de las medidas adoptadas por el Gobierno.

A última hora de la tarde se recibió un despacho de Lisboa dando cuenta de que de madrugada se reunieron los ministros para cambiar impresiones acerca de la situación y adoptar medidas de precaución ante el anuncio de que durante el día se celebrarían manifestaciones de los "sin trabajo" y elementos extremistas.

El Gobierno, por medio de pasquines, anunció que se habían adoptado energéticas medidas para reprimir todo intento de desorden y garantizar la libertad del trabajo. También se habían dado órdenes a la fuerza pública para prohibir las manifestaciones, y para evitar que las fábricas, talleres y comercios estuvieran cerrados.

publicana prestaron servicio de vigilancia en las fábricas, talleres y edificios públicos. Por las calles patrulló la Policía con carabinas. Fueron muy contados los talleres, comercios y fábricas que cerraron, y en todas partes se trabajó con normalidad. Las manifestaciones no se celebraron. Al mediodía salieron los taxis, que no lo hicieron por la mañana. Por la tarde se redujeron las medidas gubernativas y las fuerzas se retiraron de las calles.

La jornada transcurrió con absoluta tranquilidad. Los elementos extremistas repartieron manifiestos confesando su fracaso y aplazando las manifestaciones para mejor ocasión.

BADAJOZ. — Noticias que se reciben de Portugal dan cuenta de que durante todo el día patrulló por las calles la fuerza pública armada.

En Alberca fueron cortados los hilos telefónicos.

Las noticias de todas las provincias portuguesas acusan tranquilidad.

Enfermedades de los ojos
Dr. MARTICORENA

Consulta de 10 a 1 y 3 a 6.—Gariay, 43 bis

LOS ACTOS DEL DOMINGO

Se celebraron numerosos mitines, en algunos de los cuales hubo serios incidentes

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

LOS FUNCIONARIOS PÚBLICOS Y EL ACTUAL GOBIERNO

MADRID.—El domingo por la mañana, en el teatro María Guerrero, se celebró un acto organizado por los funcionarios públicos.

Los oradores censuraron la política del actual Gobierno, y al jefe del mismo, Sr. Azaña. También censuraron al ministro de Hacienda, que ha dicho que hay que hacer economías y, en cambio, ha creado cargos de delegados en provincias, cargos que no son necesarios y están espléndidamente retribuidos. Señalaron algunas partidas importantes del presupuesto de gastos que pueden suprimirse perfectamente.

LOS PROGRESISTAS Y EL SR. LERROUX

MADRID.—El domingo por la mañana celebraron un mitin los republicanos progresistas. Hicieron uso de la palabra los Sres. Reina, Lacier, Dr. Juarros y Roldán (José María), que expusieron y defendieron el programa del Partido.

Por la noche celebraron asamblea, asistiendo 587 delegados de toda España. Acordaron, entre otras cosas, modificar los Estatutos y prestar colaboración al Sr. Lerroux para formar el bloque nacional republicano.

COMUNISTAS Y SINDICALISTAS

MADRID.—Los elementos comunistas y sindicalistas celebraron el domingo un mitin de controversia, en el que hicieron uso de la palabra Adame y Bullejos, por los comunistas, Arbo Fernández y Miguel Fernández, por los sindicalistas. La controversia dio lugar a violentos incidentes, por lo que el delegado de la autoridad se vió precisado a suspender el acto.

A la salida los concurrentes intentaron organizar una manifestación, siendo dispersados por la fuerza pública.

OTRO DISCURSO DEL SR. LERROUX

BARCELONA.—El domingo por la tarde, a las cuatro, se celebró en el Palacio de Bellas Artes el acto de la entrega de una bandera a la Agrupación Radical del distrito primero de Barcelona. Hablaron varios oradores, entre ellos los señores Giralt, en representación de la Generalidad, y el señor Lerroux.

Don Alejandro pronunció un breve discurso, en el que, entre otras cosas, dijo:

"Voy a ser muy breve, por imposibilidad de orden físico. Estoy verdaderamente cansado de hablar estos días; pero he de manifestaros que en el acto de anoche quedó patentizada, una vez más, la cordialidad existente dentro del Partido radical. Esta, ya lo estáis viendo, está siempre donde estuvo. Somos todos hermanos y los radicales debemos considerarnos iguales todos, lo mismo los millonarios que los radicales que viven de su jornal diario."

La hora actual de España no es de escuchar la voz de mando de un dictador ni de varios dictadores: es la hora de cumplir la Constitución. No hay peligro grave que amenace a la República; pero ésta puede sufrir temporales, de los que no está exenta, y el Partido republicano radical debe estar preparado para saber capearlos.

Hay algunas fuerzas políticas que se han puesto a defender ideales que hoy son utopías. Nosotros, los republicanos radicales, estamos dispuestos para el Poder. No queremos ser revolucionarios a ultranza, sino partidarios fervientes de una evolución rítmica. Hoy se trata de consolidar la República y de resolver sus problemas. Seamos todos hermanos, y tened muy en cuenta que yo soy un compañero más de todos."

Al terminar su discurso el señor Lerroux fue muy aplaudido.

LOS DE ACCIÓN NACIONAL PROVOCAN INCIDENTES

GRANADA.—El domingo se celebró en la plaza de toros de esta ciudad un mitin organizado por los elementos de la Acción Nacional. Hicieron uso de la palabra los señores Valiente, Coil y Gil Robles. Antes, durante y después del acto se registraron incidentes, repartiéndose palos y bofetadas entre derechistas y elementos extremistas de la izquierda. Resultó herido de alguna consideración el ex alcalde de Pinos Puente don Francisco Vallejo. Como presunto agresor fué detenido el albañil Lucio Morales.

Cuando empezó a hablar el señor Gil Robles, los sindicalistas pidieron controversia, y Gil Robles la aceptó. El sindicalista Miguel Robles subió al tablado, para lo cual le tendió su mano el señor Gil Robles. El delegado de la autoridad prohibió la controversia, y entonces se reprodujeron los escándalos con mayor violencia. Al terminar el acto hubo nuevos incidentes, en los que resultaron varios heridos, entre ellos uno grave. La fuerza pública tuvo que cargar. Luego, en varias calles, continuaron los incidentes, haciendo algunos disparos, que no produjeron víctimas.

Al mediodía los de Acción Nacional celebraron un banquete, al final del cual se pronunciaron discursos.

MURCIA.—En el Salón Rosa, de Totana, se celebró el domingo un acto de la Acción Na-

cional. Grupos de obreros a los que no se les dejó entrar se quedaron en los alrededores del local, y al terminar el acto se registraron incidentes. El secretario del Comité local de Acción Nacional, don José Martínez, recibió una pedrada y cayó al suelo. Intervino la fuerza pública y hubo carreras y sustos. Los alborotadores en su lucha pisotearon al señor Martínez, que resultó con la fractura de una pierna. Del interior del local partió un disparo, resultando herido el obrero José Casanova García. Hubo gran confusión y se practicaron algunas detenciones.

LOS RADICALES SOCIALISTAS

BRIHUEGA.—Se celebró el domingo un acto de propaganda radical-socialista, en el que tomó parte el ministro de Justicia, señor Alfonso, quien dijo que hay que republicanizar la República para acabar con los vestigios del antiguo régimen. También dijo que los eaciques que quieran enrolarse en los Partidos republicanos han de ocupar los últimos puestos.

PUEBLO NUEVO DEL TERRIBLE.—En el teatro de la Zarzuela se celebró el domingo un acto radical-socialista, en el que hicieron uso de la palabra varios oradores locales y el diputado a Cortes señor Gordon Ordás, que fué ovacionado.

SALAMANCA.—En el teatro Bretón se celebró un acto radical-socialista, en el que hablaron los señores Villa, Palomo y Galarza. Este dijo que para hacer la revolución hubo acuerdo con los elementos extremistas de la izquierda, aunque se les advirtió que los republicanos y socialistas estaban disconformes con sus procedimientos, si bien se les permitiría la organización y desarrollo de los Sindicatos mientras actuaran dentro de la ley, condiciones que aceptaron los extremistas.

También dijo que siendo director de Seguridad conocía informes de nuestros embajadores y cónsules sobre la situación en Rusia y el papel que estaba reservado a los extremistas españoles. En algunos documentos se decía que al señor Alcalá Zamora le estaba reservado el mismo papel que tuvo Ikerovsky.

LA ACCIÓN REPUBLICANA DE ALICANTE

ALICANTE.—En el Teatro Moderno se celebró el domingo un acto organizado por la Acción Republicana. Se registraron incidentes, en los que participaron los elementos sindicalistas y comunistas, que atacaron a los señores Azofa y Casares Quiroga por la forma de reprimir los movimientos obreros.

Cuando los ánimos estaban más excitados entró el señor Gomariz, que fué aplaudido.

Los oradores fueron interrumpidos frecuentemente, y cuando iba a hablar el señor Baeza tuvo que suspenderse el acto. En la calle continuaron las protestas y los escándalos.

Sangrientos disturbios en Buenos Aires

BUENOS AIRES 29.—Muchos centenares de afiliados al partido radical apedearon el edificio del diario "Francia", órgano del partido antirradical, y resistieron a la Policía, que tuvo que dar muchas cargas para dispersarlos. En esta lucha se cambiaron bastantes disparos, resultando dos manifestantes muertos y medio centenar heridos.

Después de estos sucesos, unos 5.000 radicales se estacionaron ante el domicilio del presidente Irigoyen, aplaudiendo y pidiendo que su jefe les dirigiese la palabra desde el balcón.

El señor Irigoyen se negó a esto, y entonces los radicales marcharon al Centro conservador, produciéndose frente al mismo nuevos incidentes.

El expresidente Irigoyen ha manifestado al Gobierno que está dispuesto a abandonar la capital argentina a fin de que no se repitan los sucesos sangrientos.

El Gobierno le ha agradecido la oferta y ha dicho que la tendrá en cuenta por si considerase preciso aceptarla en bien de la tranquilidad pública.

En previsión de nuevos desórdenes, se han acuartelado varios regimientos.

La nueva ley mejicana del Trabajo deja sin él a millares españoles

MEJICO 29.—Se calcula que solamente por lo que se refiere a la capital mejicana quedarán sin colocación, a partir del próximo día 2, unos 5.000 españoles y franceses, por entrar en vigor la ley que dispone que el 90 por 100, al menos, del personal de cualquier industria o comercio sea mejicano.—(United Press).

INFORMACION GENERAL

Los soldados del Tercio custodiarán a los deportados

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

EL ANARQUISTA AZNAR ANTE LOS TRIBUNALES

MADRID. — Ayer por la mañana, en la sala segunda de la Audiencia provincial de Madrid, se vió la causa seguida contra el conocido anarco-sindicalista Joaquín Aznar, preso desde hace siete años y al que se le acusaba de haber participado en el atraco que el 11 de junio de 1925, se cometió, a mano armada, en la fábrica de muebles de Burdeos, en la que resultó muerto un empleado de la fábrica y gravemente herido otro.

A la vista asistió numeroso público. Las autoridades habían adoptado grandes precauciones y todas las personas que acudían a presenciar el juicio, eran cacheadas.

Actuó de fiscal el señor Martínez Acacio y de defensor el señor Balbontín.

El procesado, que se presentó excelentemente vestido y bien afeitado, estuvo declarando largo rato, explicando a su modo los hechos y diciendo que la policía francesa da malos tratos a los detenidos. Negó su participación en los hechos y dijo que desde Burdeos marchó a Biarritz, Pamplona y Madrid. Negó también que hubiera participado en los sucesos de Vera del Bidassoa y dijo que intervino activamente en varios movimientos encaminados a derribar la Dictadura.

La declaración del procesado fué un discurso de mitin, por lo que hubo de llamarse al orden.

El fiscal informó a continuación, manteniendo sus conclusiones y la acusación.

Después informó el defensor señor Balbontín, que rebatió los argumentos del fiscal, afirmando que su patrocinado no fué nunca partidario de participar en atracos ni robos.

Desfilaron varios testigos solicitados por la defensa, suspendiéndose luego la vista para que el Jurado deliberara. Al reanudarse la vista se leyó el veredicto del Jurado, declarando culpable a Joaquín Aznar, por lo que el Tribunal dictó sentencia condenando al procesado a la pena de cadena perpetua.

Luego hubo una votación para que el Jurado manifestara si la pena era excesiva. La votación confirmó el fallo, y el señor Balbontín anunció que interpondrá recurso por quebrantamiento de forma.

EL GRUPO «GINER DE LOS RIOS»

BARCELONA. — En la barriada de Horta se inauguró con gran brillantez el grupo escolar «Giner de los Ríos», asistiendo el señor Lerroux, la viuda de Giner de los Ríos, el alcalde y otras personalidades y autoridades.

Se pronunciaron discursos. El señor Lerroux elogió la personalidad de Giner de los Ríos y se mostró orgulloso de haber participado con él en las luchas políticas.

Luego hablaron el alcalde señor Ayguadé y el consejero de la Generalidad señor Comas.

PARA VIGILAR A LOS DEPORTADOS

MADRID. — El Gobierno ha dispuesto que marche a Villacisneros un destacamento de soldados españoles para vigilar a los deportados que se hallan a bordo del «Buenos Aires», y que serán desembarcados en aquél territorio. Los soldados que han de encargarse de este servicio, serán seleccionados en el Tercio extranjero de Marruecos.

A CUMPLIR EL DESTIERRO

MADRID. — Anoche salió para la provincia de Asturias, donde cumplirá el confinamiento que se le ha impuesto, el jesuita Padre Campos, complicado en un reciente complot monárquico descubierto en Madrid. No pudo salir antes por hallarse enfermo.

MUERTE DE UN ARISTOCRATA

MADRID. — Ha fallecido el aristócrata don Ramiro Alonso Castrillo y Bayón, que llevó el título de marqués de Casa Pizarro.

Había sido señor y diputado.

DESPUES DEL INCIDENTE DEL CONGRESO

MADRID. — Siguen las actuaciones judiciales con motivo del incidente registrado en el Congreso el viernes último. El juez solicitó del teniente de alcalde del distrito en que vivía el protagonista Ángel Escrivano, un certificado sobre la conducta de éste.

El teniente de alcalde de este distrito, que lo es don Rafael Salazar Alonso, se ha apresurado a enviar el documento, en el que se dice que en la conducta de Ángel Escrivano no hay nada que pueda desmerecer su reputación.

UN DEBUT

MADRID. — Anoche debutó en el Teatro Español con gran éxito, la compañía de Arte de Moscú. Asistieron a la representación el jefe del Gobierno y el ministro de Instrucción Pública.

UN HALLAZGO

SANTIAGO. — Trabajando en el campo,

cerca de Curtis, varios obreros encontraron una olla con monedas y objetos de oro. La olla y su precioso contenido han sido enviados a la Sociedad de Estudios Numismáticos de Galicia.

VARIOS SUCESOS

BARCELONA. — Ayer hicieron explosión en la estación de las Arenas, dos petardos. Causaron gran alarma en el vecindario. Las explosiones produjeron desperfectos de consideración, incluso en las máquinas.

SEVILLA. — En Osuna, en el palacio del marqués de Gomera, hizo explosión un petardo, causando desperfectos en el portal y en la cristalería.

SEVILLA. — En la Plaza del Museo, tres desconocidos atracaron al chauffeur Luis Fernández, quitándole 95 pesetas.

SEVILLA. — En Calleja de la Cuesca, cuatro desconocidos penetraron en el domicilio de la anciana impedida Dolores Chaves y después de amordazar a ésta y a su hija Cristina, a la que causaron algunas lesiones, violentaron los muebles y se llevaron dinero y alhajas por valor de 5.000 pesetas.

HUELVA. — En Almonte se registraron ayer algunos incidentes al cumplirse el acuerdo del Ayuntamiento de quitar los azulejos que representaban imágenes religiosas en la fachada de la Casa Consistorial.

FEDERACION MERCANTIL DE GUIPUZCOA

La Comisión organizadora comunica a los señores federados, que ha sido anunciado el arriendo de locales para instalar nuestros servicios.

En la próxima reunión del Directorio de la Federación se tratará de las condiciones que han de disponer los concurrentes a las plazas de abogado, procurador, empleados administrativos, etc., etc. Se resolverá también sobre la inmediata implantación de los servicios de INFORMES, CENSO DE MOROSOS, ASESORIA DE CUESTIONES SOCIALES, ASESORIA DE ASUNTOS CIVILES, etc., etc. Se pondrá sobre la mesa igualmente el CALENDARIO DEL COMERCIO para el año actual, al fin de procurar unificar los cierres en días festivos o medio festivos.

Antes de llegar a tomar acuerdos sobre dichos extremos importantes para el Comercio, llevando a efecto de hecho la intervención que le corresponde a nuestro organismo en sus actuaciones colectivas, esta Comisión organizadora hace un último y público llamamiento por toda la prensa local, a las clases mercantiles organizadas y sin organizar.

Ha sido constante lamentación de muchos comerciantes la desunión de nuestras agrupaciones, la falta de servicios imprescindibles al Comercio, la desorientación de nuestras representaciones ante Jurados mixtos, etc., etc. Tanto las agremiaciones domiciliadas en unas u otras residencias como los comerciantes sin organizar, han visto al fin llegada la hora de cubrir las necesidades lamentadas una y mil veces. Es de esperar que no dejen pasar el momento de demostrar con sus actos la verdad de sus aspiraciones.

Por las razones apuntadas, la Comisión organizadora se permite insistir nuevamente en las columnas de la Prensa, sobre la conveniencia de que dejando a un lado criterios particulares, se agrupe todo el Comercio guipuzcoano en una fuerte Entidad. La Comisión organizadora hace público que contando con 14 gremios y más de 500 INSCRIPCIONES de comerciantes entusiastas de la Federación, que han firmado su conformidad al ingreso y al pago de las cuotas establecidas, la marcha del organismo no puede detenerse más en modo alguno. Pero tampoco quiere la Comisión comenzar a actuar intensamente sin agotar el último recurso en favor de la unión de todo el Comercio.

Al fin de que en lo sucesivo no pueda argumentarse en el sentido que ha venido haciendo hasta ahora, la Comisión organiza-

ACTUALIDAD POLITICA
El dictamen sobre las incompatibilidades es muy riguroso

(POR TELEFONO)

Madrid, 1.

EL SEÑOR PRIETO CONTESTA AL SEÑOR LERROUX

El ministro de Obras Públicas, señor Prieto, hablando con un redactor de la «Hoja Oficial» de Madrid, acerca de los dos discursos pronunciados por el ilustre jefe de los radicales, ha dicho que el señor Lerroux ha debido hablar en el Parlamento en vez de hacerlo fuera, y que las derechas se acogen a don Alejandro por creer que éste puede ocasionar menos quebrantos a sus intereses que los socialistas.

Con respecto al discurso del señor Lerroux, pronunciado el sábado en Barcelona, ha dicho que no tiene razón para combatir a los socialistas pues éstos han evidenciado en más de una ocasión su amor a la patria y han contribuido a consolidar y enaltecer el régimen republicano.

Los ataques a los socialistas—ha dicho también el señor Prieto—no serán los motivos que induzcan a los socialistas a abandonar el Poder. Los socialistas desean abandonarlo y ya lo hubieran hecho si los republicanos contaran con fuerzas suficientes para gobernar al país.

En cuanto a la subida del señor Lerroux al Poder ha dicho que no tendrá con ello ningún beneficio la economía nacional.

EL SEÑOR LERROUX EN BARCELONA

BARCELONA.—El domingo al mediodía el señor Lerroux como presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid obsequió

con un banquete a los directores de los diarios barceloneses, a los corresponsales de los periódicos de Madrid y a los redactores que éstos enviaron con motivo de su discurso del sábado.

El señor Lerroux estuvo ayer a última hora de la mañana en la Generalidad visitando al señor Maciá y a los consejeros. El señor Lerroux les dijo que tiene gran fe en los destinos de Cataluña y España y que sería una fatalidad el que estas Cortes constituyentes se disolvieran antes de discutir el Estatuto catalán. También manifestó que si él asumiera el Poder Cataluña puede estar segura de que el primer problema que abordaría sería el relativo a su Estatuto. Asimismo manifestó que hay que hablar claro y hay que aceptar el Pacto de San Sebastián, y que él cree que estas Cortes discutirán y aprobarán el Estatuto.

Por su parte el señor Maciá se mostró también partidario de hablar claro y añadió que el Pacto de San Sebastián y el Estatuto catalán no son de la Generalidad sino del pueblo.

Luego los señores Maciá y Lerroux mantuvieron una cordial conversación, y al despedirse el jefe de los radicales dijo que en San Sebastián estuvieron presentes los representantes de los partidos políticos de Cataluña y no de la Generalidad y que cree que las Cortes constituyentes sabrán cumplir con su deber y hacer honor a los compromisos contraídos.

LAS INCOMPATIBILIDADES

MADRID.—Parece ser que el proyecto de ley sobre incompatibilidades está ya articulado y que será examinado en un próximo Consejo de ministros.

Según informes particulares se establece la incompatibilidad entre el cargo de diputado a Cortes con cualquier otro de la Administración del Estado sea o no este nombramiento gubernativo. Tampoco será compatible el cargo de diputado con los Consejos de administración, gerencias, etc., de empresas, Sociedades y Monopólios que tengan alguna relación con el Estado. Es posible que se reconozca la compatibilidad entre el cargo de diputado y el de subsecretario de Ministerio. En cuanto a los demás cargos se dará a los diputados un breve plazo para que opten entre el acta y el cargo que desempeñen.

Los cargos de concejales y diputados provinciales serán también incompatibles con los cargos de la Administración del Estado, Provincia y Municipio y con los Consejos de administración, gerencias, etc., de empresas, Sociedades, etc., que mantengan alguna relación con las Diputaciones y Ayuntamientos.

AYER HUBO CONSEJO DE MINISTROS

MADRID.—Ayer, a las seis y media de la tarde, los ministros quedaron reunidos en Consejo en el Ministerio de la Guerra. A la entrada se limitaron a saludar a los periodistas. Únicamente el de Justicia manifestó que en el Consejo continuaría el estudio del proyecto de reforma agraria, suspendiéndose que quedaría terminado de llegar a tiempo el ministro de Agricultura.

Los periodistas tropezaron con grandes dificultades para cumplir con su misión informativa. Por orden del subsecretario del Ministerio de la Guerra se les prohibió permanecer ante las puertas, que estuvieron cerradas. Se les llevó a la biblioteca que no tiene acceso inmediato al salón en el que se reunieron los ministros. Además a la salida de los consejeros se cerró la puerta de la biblioteca y no se abrió hasta que se marcharon los últimos ministros, que fueron los de Hacienda y Agricultura. Por esta razón los periodistas no pudieron interrogar a los ministros.

Del Consejo, que terminó a las nueve y cuarto, no se facilitó ninguna referencia.

Suscripción pro-familia de Ciriaco Gachaga

Suma anterior: 2.850'30 pesetas.
Uno de «La Constancia»: 2 pesetas.
Uno de la izquierda: 1.
Agustín Fernández: 1.
Unión Republicana de Fuenterrabía: 25.
Domingo Andonegui: 5.
José Orbezgozo: 2.
Total: 2.886'30 pesetas.

La suscripción se cerrará dentro de breves días.

El domingo se celebró en la Agrupación Republicana de Deva la anunciada velada teatral a beneficio de la familia de Ciriaco Gachaga.

La velada constituyó un éxito artístico y económico, recaudándose una buena cantidad, que irá a engrosar la suscripción abierta en favor de esta necesitada familia.

Todos los entusiastas aficionados que participaron en la velada, merecieron la aprobación del público por su brillante labor.

CALZADOS ECONOMICOS. Casa Merino. Narr:ca, 7**Teatro de Principe**

Hoy, a las cinco, siete y cuarto y diez y media
Estreno sensacional de "CHERI-BIBI", por Ernesto Vilches y María L. de Guevara

Complemento de programa: «Revista Paramount».

CINE SONORO

1º de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

La transformación de España

D. Fernando de los Ríos hizo una maravillosa exposición de nuestro problema cultural

La situación psicológica actual del país, como punto de partida; fijación de las aspiraciones del Estado, en su misión educadora, como colofón

Escuela, Instituto, Universidad, Biblioteca, Museo y Misiones Pedagógicas

(POR TELÉFONO)

Madrid, 29.

En el Cine Europa se celebró el domingo el acto organizado por el Comité de Cooperación Intelectual de Madrid, en el cual el ministro de Instrucción, señor de los Ríos, disertó acerca de la "Actividad y orientación cultural de la República". Al acto concurrieron varios ministros, algunos representantes diplomáticos de países acreditados en España, y una nutridísima representación de la actividad cultural de España.

El señor de los Ríos pronunció el siguiente discurso, que por su trascendencia ofrecemos íntegramente a nuestros lectores:

INTROITO

Señoras, señores:

El Comité de Cooperación intelectual ha querido, sin duda, que sus tareas y afanes comiencen con un bosquejo sumario de la situación en que se encuentran las instituciones culturales españolas y, además, con un esbozo de lo que ya está preparado, articulado y presupuestado. De aquí que mi conferencia haya de tener más que el carácter de tal, el de un informe.

Yo quiero poblar la conciencia de mis oyentes de representaciones e ideas concretas; ora porque acuda a representaciones de carácter aritmético, bien porque trate, además, de que las ideas de que surgieran tengan una delimitación precisa y se conozca su sentido y alcance.

SITUACIÓN PSICOLOGICA

Dos tipos de crisis hay en la historia de la cultura. Uno, las crisis de descenso; crisis de caída, crisis de colapso cultural. Otro, las crisis ascensionales; crisis de crecimiento espiritual, que obedecen siempre a que un pueblo, azulado por la apetencia, ha descubierto un mundo de valores ideales que quiere conquistar.

He ahí la situación psicológica, el soporte psicológico de todo pueblo en el momento en que se inicia en él esa crisis ascensional, esa crisis de crecimiento espiritual. Tres estadios: la mera apetencia, la afanosa y la angustia irreprimible a fin de conquistar ese reino que ha vislumbrado.

He ahí la situación de España en este momento. Pueblo que se encuentra en un momento de crisis ascensional de su espíritu, crisis, que, como es natural, afecta a su visión del sentido de la villa, crisis que va a ver perfectamente exteriorizada en cifras que ponen de manifiesto y subrayan su apetencia, su afanosa y su angustia irrefrenable.

Pero... ¡situación dramática! Esta crisis ascensional del espíritu español acontece en el mismo momento en que España, ni más ni menos que el resto del mundo, aun cuando con caracteres menos graves, se encuentra sumida en la crisis económica más extraordinaria que ha conocido la historia moderna.

Este es: apremios mayores que nunca, se han conocido precisamente en el instante en que la pobreza de medios para realizarlos es máxima, a su vez. Es preciso no olvidar esta situación de discordancia de lo espiritual con lo material para darse cuenta de lo trascendental del esfuerzo realizado por la República en orden a la cultura.

OBRA EDUCADORA DE LA REPUBLICA

¿Qué ha hecho la República no obstante esta situación? Comencemos por la instrucción primaria. Teníamos 35.716 escuelas nacionales; faltaban 27.451 como mínimo. ¿Qué hemos hecho? Crear 7.000 escuelas. De ellas 6.280 están ya terminadas y algunas funcionando.

Pero para conocer lo que representa este esfuerzo en el orden económico necesita llevar al lado esta otra cifra. Sólo la creación de las 7.000 escuelas supone 25 millones de pesetas anuales de aumento en nuestro presupuesto. Porque, si bien el sueldo de entrada del maestro es de 3.000 pesetas, nosotros queríamos crear un escalafón que tuviera un sentido proporcional. Y de esta manera, ha sido preciso movilizar la escala, y resultan 21.000 maestros los beneficiarios de esta situación económica que les ha creado España a virtud de la implantación de las siete mil escuelas creadas.

Y pensad que esto lo hace España en el momento en que Alemania reduce el salario de los maestros en un 40 por 100; que en Chicago se reducen en un 20 por 100, y que al propio tiempo Francia e Inglaterra vacilan en hacer lo propio, pues existe en todos los países, como es sabido, una corriente bastante poderosa a favor de una disminución general de los salarios.

Tened presente que esto ha hecho posible que de la primera mensualidad de los maestros beneficiados se deduzcan dos millones

a favor del Patronato de Maestros que, con el capital que antes tenía, hace posible la creación de orfanatos para los hijos de los maestros españoles, que así podrán educarse en hogares pedagógicos, hogares de sus compañeros de Magisterio.

ESFUERZO DE LOS MUNICIPIOS

Pero para percibir el ritmo que esto representa en la transformación escolar de España, demos una cifra que indica el esfuerzo que han hecho los propios pueblos: la implantación de estas 7.000 escuelas ha significado un desembolso inicial, por parte de los municipios de diez y medio millones de pesetas. Y otro desembolso anual—puesto que esto crea obligaciones permanentes—, de 3.850.000 pesetas.

Mas, ¿qué representa, con relación al inmediato pasado este esfuerzo de la República española? De 1909 a 1931, en 22 años, se habían creado 11.128 escuelas, o sea, un promedio de 505 anuales. Es decir: nosotros hemos hecho en diez meses lo que la monarquía realizaba en 14 años.

Pero, no es esto solo, señoras y señores: es que ese número de 505 escuelas, como el de mil maestros, no era una manera de ir resolviendo el déficit del analfabetismo español, sino un modo de irlo acrecentando, porque 505 escuelas o 1.000 escuelas es recoger en ellas todos los años, un número inferior de niños al que va llegando, por razón de crecimiento de población, a edad escolar. La monarquía, pues, iba haciendo cada vez mayor el número de analfabetos españoles, y nosotros vamos, en un plazo de seis años, a liquidarlo plenamente. (Muy bien, muy bien. Aplausos).

Para construcciones escolares había pesetas 8.500.000 aproximadamente, y cuando llegamos al poder se había dispuesto de pesetas 2.700.000. Nos quedaban, por lo tanto, 5.800.000, de las cuales un millón estaba comprometido con el Municipio de Madrid, con el cual tiene el Estado un contrato a virtud del cual el Municipio de Madrid da solar y el 50 por 100 de la construcción, aportando el Estado el otro 50 por 100.

HAMBRE DE CULTURA

La República se halló con que en el ministerio había 1.194 expedientes de Ayuntamientos que pedían la construcción de 1.767 escuelas unitarias y 347 grupos escolares; en total, 3.061 secciones, por un valor de 70 millones de pesetas. ¿Qué hacer? Ved en esa cifra, en esas tres mil y poco de escuelas solicitadas por los pueblos, un signo del hambre de cultura que existía en nuestro país. Y ahora ved asimismo, cómo el nacimiento de la República, a pesar del esfuerzo que ha hecho para satisfacer ese apetito, lejos de haberlo acallado lo ha avivado aún más. El número de expedientes que hoy tenemos en el ministerio, instruidos a virtud de escuelas solicitadas, pasa de dos mil, y el número de secciones, o sea, en realidad de escuelas pedidas, de ocho mil, lo cui, representa 160 millones de pesetas, si hubieran de ser construidas esas escuelas solicitadas.

SOLUCIONES

¿Qué hemos hecho? Dentro de un par de semanas—no excederá de tres—, el Ayuntamiento de Madrid habrá terminado las 225 escuelas que, con un carácter de urgencia, en diez meses, en once meses, se comprometió a tener. ¡Doscientos veinticinco escuelas en once meses! De ellas, más de 200 están ya terminadas, absorbiendo una población

infantil de 11.250 niños. El Ayuntamiento de Madrid, caso espléndido, tiene subastados 18 grupos escolares. De los dos últimos no conozco la cuantía; los 16 primeros se han subastado en 13.778.703 pesetas. Grupos escolares capaces de atender, cuando estén terminados, dentro de un año y medio aproximadamente, unos 10.000 niños.

Todos estos esfuerzos conjugados del Municipio y del Estado, permitirán dar enseñanza a unos 22.500 niños en un plazo muy breve.

Al mismo tiempo nos disponemos, a subastar dentro de poco, unos grupos escolares que habían de ser instalados en uno de los parques de Madrid. Instalaremos en ellos una pequeña población infantil de 700 niños, con comedores, con piscinas e incluso con un pequeño teatro guignol, y salas de reposo. Grupos escolares para estos muchachos de tipo pretuberculoso que han menester una escuela constante al aire libre.

Y en el resto de España, ¿qué se ha hecho? El Estado, a pesar de la cantidad tar-



D. FERNANDO DE LOS RÍOS

modesta que encontró, ha hecho un esfuerzo, que le ha permitido gastar por valor de pesetas 9.031.000 pesetas en habilitación de escuelas y en la terminación de otras que ya estaban iniciadas.

Y para que se vea el impetu general de credulidad en la cultura que se ha apoderado de nuestro país, solamente a guisa de ejemplo y sin que constituyan casos excepcionales, voy a presentar cuatro. Uno, el de Antequera, en la provincia de Málaga.

Tenía Antequera 13 escuelas unitarias. En estos diez meses, ha creado doce y ahora lleva al presupuesto veinte más. Es decir, que de 13 pasará a 45.

Utiel, con 13.000 habitantes, tenía una sola escuela de niñas, porque el Ayuntamiento protegía a las Ordens que allí había y se inhibían Estado y Ayuntamiento de la obligación de tener escuelas nacionales. Ahora tiene diez.

En las proximidades de Madrid tenemos el caso de la Chamartín de la Rosa. Hace un par de semanas hemos inaugurado allí 16 escuelas; tenía otras 16.

Y el caso, record en España, de Carabanchel Bajo. Con 32.000 habitantes, tenía cinco escuelas; ha creado 32 y lleva al nuevo presupuesto 20 más. (Fuertes aplausos).

FE EN LA CULTURA

¿Véis reflejado en cifras este apetito cultural, esta profunda fe en la cultura que se ha apoderado de nuestro pueblo? (Muy bien, muy bien).

Es natural. Las instituciones complemen-

tarias escolares deben seguir en el presupuesto un ritmo parejo y así, desgraciadamente, no era posible satisfacer con la amplitud deseada estas exigencias. Pero la cantina, el ropero y la colonia pasan en el presupuesto de 450.000 que se les dedicaba, a 900.000. Se duplica.

Mas la escuela no es sólo el edificio; la escuela es fundamentalmente el maestro. (Aprobación). Y al esfuerzo que España hace en pro de la cultura es indispensable que corresponda una modificación esencial en la formación científica del maestro, y su actuación profesional. El esfuerzo del maestro tiene que ser hoy infinitamente mayor y de calidad diferente.

SACERDOCIO DEL MAESTRO

El maestro necesita tres emociones fundamentales, sin las cuales no cumple su función de educador. El maestro necesita profunda fe en la cultura, intenso amor hacia el niño y un alto sentido del respeto que se debe a la conciencia de la criatura que se le entrega. (Ovación). Si falla cualquiera de esas tres condiciones, ya no hay maestro en la integridad y en la plenitud de su aceptación. Porque el maestro tiene que ser el educador, "duco", el que conduce y guía espiritualmente. Pues imaginad que, por ejemplo, le falta al maestro ese sentido del respeto a la conciencia juvenil es poblarla de menoscabo, de odio, de desdén y desinterés por las cosas, porque la función del maestro ha de consistir, tiene que consistir, en crear en la conciencia infantil un órgano que esté precisamente avivado por la sed de saber y por la divina curiosidad; por el respeto hacia todo.

Por esto, el maestro tiene que tener como máxima aquél principio del inolvidable Espinoza: "sed intelligere": comprended. Comprender y hacer accesible el niño a todo lo noble. El odio, el menoscabo, la perfidia en la manera de conducirse con actitud blasfematoria de la conciencia, porque la conciencia tiene su Dios mayor, y el Dios mayor de la conciencia es la virtud de la veracidad. (Muy bien. Aplausos).

He ahí cuál ha de ser la aptitud del maestro y he ahí la gran dificultad para su formación.

PROBLEMA RESUELTO

Tenía un gran problema que resolver la República, y lo ha resuelto. Era el problema de la formación del maestro y la de que a su vez formara a éste. El primero, era necesario acometerlo estableciendo como una exigencia para la formación del maestro el que éste pasase por la enseñanza secundaria o Instituto. Esta exigencia está atendida. El maestro, de ahora en adelante, llegará a su formación profesional después de haber recibido la formación universalista, humanista, de la escuela secundaria.

Pero el profesor que a él le formaba adolecía asimismo de propio defecto. No tenía una formación secundaria; no había llegado al grado universitario.

Para ello hemos creado la sección de Pedagogía en la Facultad de Filosofía y Letras de Madrid. De suerte que el profesor que vaya a las normales sea un hombre integrado científicamente con la formación secundaria y la formación universitaria. (Muy bien).

Hemos cambiado también el modo de reclutar al maestro. A la antigua oposición absolutamente absurda y de vieja estructura escolástica, ha sucedido un reclutamiento de más seriedad en cuanto a su mérito y de infinita más eficacia en cuanto a su resultado. Se recluta al maestro en un cursillo selectivo que dura tres meses y en que se está constantemente en relación con él, apreciando sus cualidades, viendo cómo reacciona ante los muchachos cuando se le pone a dar una clase, viendo a su vez cómo interpreta el acto que él presencia de una clase modelo.

Mas no basta el formar al maestro, señoras y señores: es preciso, después, preocuparse para que la aldea no lo deforme cuando se le entregue a la soledad de ella. Es indispensable preocuparse que no le reforme la bondad de sus conciudadanos, es indispensable preocuparse de que no lo despotice el desencuadernamiento psicológico que de él se apodera cuando un día y otro advierte el profundo desnivel entre él y su medio. Y para esto no hay técnicamente más que dos formas: de una parte, aumentando la inspección escolar—nosotros creamos cien nuevos inspectores—; de otro lado, recomendando periódicamente al maestro y sometiéndole a cursillos intensivos. También lo hacemos. Pero siempre quedaba subsistente incluso abandonando el abismo cultural entre él y el medio aldeano. Era, pues, preciso buscar el modo de movilizar la aldea. ¿Cómo hacerlo? He aquí la finalidad de las Misiones Pedagógicas.

LAS MISIONES PEDAGÓGICAS

Las Misiones Pedagógicas, han sido ideadas



MADRID. — El ministro de Instrucción Pública pronunciando su magnífica conferencia en el cine de la Ópera.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

en España por la figura preciosa de don Manuel B. Cossío, que postrado en su lecho, y a los 75 años, es quien ha ideado todo su plan. Es el que ha dado sus normas, el que ha seleccionado los libros de las bibliotecas que se dejan en las aldeas, el que ha dicho cuáles deben ser el sentido estético en que se inspire la selección de los discos o cantos o músicas.

Es el que, no obstante su edad, su salud precaria, ha enviado unas cuartillas a las Misiones Pedagógicas el día que comenzaron. De estas cuartillas voy a destacar dos párrafos, el primero y el último, que os voy a leer.

Principio así:

"Es natural que querais saber antes de nadie quiénes somos y a qué venimos. No tenemos miedo; no venimos a pedirnos nada. Al contrario, veremos a daros de balde algunas cosas."

"Somos una escuela ambulante que quiere ir de pueblo en pueblo. Pero una escuela donde no hay libros de matrícula, donde no hay que aprender con lágrimas, donde no se pondrá nadie de rodillas, donde no se necesita hacer novillos porque el Gobierno de la República que nos envía nos ha dicho que vengamos ante todo a las aldeas, a las más pobres, a las escondidas, a las más abandonadas, y que vengamos a enseñar algo, algo de lo que no sabéis, por estar siempre tan solos y tan lejos de donde otros lo aprenden, y porque nadie ha venido hasta ahora a enseñároslo. Pero que vengamos también, y lo primero, a divertiros, y nosotros quisieramos alegrarlos, divertirlos casi tanto como os alegran y divierten los cómicos y los titiriteros. Nuestro afán sería poder traeros también un teatro, y tenemos esperanza de poder lograrlo".

Y termina así:

"Pero queda todavía la cosa más necesaria para la implantación sólida y el éxito de estas misiones. Lo triste es que tenemos que marchar, y Dios sabe cuándo daremos la vuelta, porque los pueblos son muchos y las fuerzas con que ahora contamos, limitadas. Y es necesario que esta escuela ambulante sea casi continua. A ello hay que tender a toda costa, y en ello se piensa. Para lograrlo no hay mejor medio que el juntar alrededor de esta obra a los hombres de buena voluntad que en cada provincia, en cada partido, tienen algún saber, y saben además divertir a los otros, especialmente a los jóvenes, en quienes siempre florecen los impulsos generosos.

"Hay que mover sus corazones, para que de vez en cuando, den lo que les sobra y vengan en misión a las aldeas, como ahora nosotros, a enseñar y a divertir, como pagando así, con su propia persona, que es lo más preciado, la deuda de justicia que con la sociedad han contraído como privilegiados del saber y de la fortuna, y cumpliendo, además, de esta suerte, la obra evangélica, no sólo de enseñar al que no sabe dando un poco de lo que ellos disfrutan, sino también la de consolar al triste, es decir, de alegrarlo, de divertirlo noblemente, sin temor de competir en esto con el pobre saltimbanqui a quien hay que admirar y querer cordialmente por esa hermosa función que cumple, las más veces con dolor y tristeza, yendo, peregrino, por los pueblos más humildes y despertando emociones, suavizando las almas, divirtiendo y alegrando un instante la vida de los hombres y mujeres, de los niños, de los mozos y de los viejos". (Muy bien. Fuertes aplausos).

Habéis escuchado unas palabras goethianas, de un hombre que en el momento del ocaso de su vida envía un mensaje a nuestros aldeanos españoles.

Ahora yo os digo que a todos y a cada uno requiero para que cada cual se considere obligado a cooperar en esta obra de exaltación de nuestra vida española.

OBRA DE DESINTERES

¿Qué es la Misión? ¿Cómo va por las aldeas? La Misión Pedagógica es, ante todo, una obra de entusiasmo y de desinterés. Requiere en quienes van a ella interés por la obra de la cultura, desinterés en cuanto a sus exigencias, entusiasmo, cultura y tacto.

Va por los pueblos la misión pedagógica con una camioneta. En ella van profesoras y profesores—algunas y algunos de los que han ido me escuchan—, y cajones de libros, gramófonos y aparatos de cine. Llegan a un lugar y con frecuencia les creen saltimbancos, titiriteros, porque ellas y ellos se ponen a trabajar desde el primer momento, a deshacer sus cajones y a hablar con el pueblo. Y hasta ahora, no habíamos caído en algo que luego hemos comprobado que es indispensable: que deben presentarse en los pueblos mostrando que van en misión oficial de cultura, porque hasta en algunos sitios ha habido su iniciación de ataque. (Rumores y risas).

Pero todo esto será sotilizado; eso es fácil. Lo difícil es reclutar gente enfervorizada por esta función.

PELICULAS, GRAMOFONOS Y BIBLIOTECAS ::

En los pueblos se exhiben películas de carácter educativo, de costumbres, de viajes, de fábricas, de ciudades y películas cómicas.

No hace muchos días, en una ciudad fuera de carreteras y en que hubimos de atravesar encinares para llegar a ella, una aldea de 4.000 almas de la provincia de Toledo, más del 50 por 100 del pueblo, jamás habían visto ni oido un disco.

A la película al gramófono acompañan a su vez lecturas de poesías, clases complementarias, charlas íntimas con las madres de los niños en las que se les da todo géne-

ro de consejos respecto a su crianza y educación y así permanecen cuatro o cinco días en una aldea, según su importancia.

Las Misiones Pedagógicas llevan ya instaladas 160 bibliotecas en los pueblos, todas con carácter circulante. Tienen preparadas para enviarlas cien bibliotecas más. Han adquirido veintiún aparatos de cinematografía que se dejarán en los sitios estratégicos de las Misiones. Han comprado también 21 gramófonos y más de 5.000 discos, seleccionados por algunos de los más eminentes músicos españoles. Se han adquirido, asimismo 55.000 volúmenes que se van difundiendo y esparciendo. Y ahora se está preparando el museo ambulante.

Doce lienzos escogidos del Museo del Prado, por Cossío, que den una visión de lo más fundamental de la historia de la pintura. Irán también en ese museo ambulante vaciados, cerámica, algo sumario, pero que sea eso, un museo ambulante.

EJEMPLOS

Os preguntardis: ¿Pero qué impresión producen en los pueblos todas estas cosas? Yo no quiero citaros más que dos ejemplos, que son como calicatas que permiten penetrar en lo más profundo del espíritu de las aldeas.

En Ayllón, en un inmenso salón, estaban reunidos aldeanos, aldeanas, chicos; había cierta algarabía. Se puso un disco que era un canto de la montaña. Ayllón reconoció en seguida que aquello era una canción de su país, si no actual profundamente concordante con lo actual: la gente vieja reconoció que eran cantos de su niñez, y en seguida, con expresiones de júbilo, lo hizo conocer. Y todos los días, cuando se reunía la Misión, lo primero que exigía el pueblo era lo que él llamaba "nuestra canción". ¿Por qué le causó esa impresión profunda esa canción popular? Era un modo de encontrar dignificado lo que en ellos era objeto de apreciación indiferente, cotidiana; era una manera de encontrar verdaderamente engrandecido y dignificado lo popular. Era, en fin, el eco de un acto esencialmente educativo. Ellos sentían ennoblecida la intimidad lírica de su vida aldeana. (Muy bien. Aplausos).

EFICACIA DE LA RADIO

La Misión va a ser completada cuando instalemos la radio. Yo tengo una enorme fe en la eficacia educativa de este medio instrumental. Para ello y para el cinematógrafo dedicamos en el presupuesto 900.000 pesetas.

Pensad en lo que van a ser estas aldeas, cuando, a la caída de la tarde, en esa hora vacía en que ya no hay nada que hacer, se congreguen en la escuela mujeres, hombres y niños para escuchar el concierto que se ejecuta en Madrid, el consejo que se les da, unas veces relativo al modo como deben labrar sus tierras, otras a la manera de cómo deben cuidar de su vida espiritual... España será una aldea más y la aldea será movilizada en sus emociones cardinales. La aldea dejará de ser un cuerpo inerte para ser un órgano vivo de esta España viva. (Prolongados aplausos).

No quiero olvidar el otro ejemplo a que aludi. Fue en una aldehuella de la provincia de Toledo. Uno de los profesores leyó, o mejor dicho, recitó una exquisita poesía de Enrique de Mesa sobre Castilla; y un mozo del pueblo se levantó, terminada la lectura y gritó: "Viva el poeta de Castilla!"

¿Véis qué predisposiciones más admirables existen en el alma de esos aldeanos? ¿Véis cómo es posible, mediante la misión pedagógica levantar y ennobecer al hombre que, aparentemente, se encuentra más caído, más puesto remedio a esto?

Esas son las Misiones Pedagógicas. (Fuertes aplausos).

LOS ESPAÑOLES DEL EXILIO SECULAR :: ::

Otra misión quiero que complemente este año las misiones que desde el mes de abril habrán de ser muchas, y es (a muchos les extrañará, no después que yo explique el por qué), una misión a Oriente, a Sofía, a Bucarest, a Salónica, a Constantinopla. Una misión en que vayan profesores españoles en

misión pedagógica. ¿Por qué? Porque allí hay millones de antiguos judíos españoles, de sefarditas, que siguen hablando en español, que siguen teniendo la emoción para quanto representa cultura española. En algunas de esas ciudades como Constantinopla o Salónica, el número de ellos se eleva a 50.000. Y vamos a buscarlos con un tipo netamente imperialista; pero que no se parezca en nada al antiguo imperialismo. No vamos por tierras ni por cuerpos. Vamos a reconquistar para la cultura española la conciencia de los que todavía viven dentro del seno de esta cultura. (Aplausos).

AYUDA DE LOS ESCOLARES

Las misiones pronto se verán fortalecidas con la ayuda de los escolares. El Gobierno de la República les ha abierto un crédito, un gran crédito a su entusiasmo. Quieren ir por las aldeas llevando el teatro universitario ambulante a Barraca. Y el Gobierno, que tiene el deber de utilizar el entusiasmo juvenil en esta obra de construcción espiritual de España, les dice: Doscientas mil pesetas para la Barraca universitaria tenéis a vuestra disposición. (Grandes aplausos).

LA SEGUNDA ENSEÑANZA

Y en Segunda Enseñanza, ¿qué a hecho la República? Desgraciadamente, en lo que a ella se refiere, todo estaba por hacer. No está tan anquilosada como hace unos años, porque ha mejorado bastante en estos últimos; pero si envejecida, y continúa siendo incongruente con las exigencias de la hora pedagógica actual.

Era indispensable aumentar el número de los Institutos. Era necesario establecer una relación más íntima entre el colegial y el profesor. Nosotros hemos creado—eran próximamente sesenta los Institutos nacionales—17 Institutos, 40 internados y residencias, 8 ó 9 salas de permanencia, 10 bibliotecas circulares, 20 escuelas preparatorias, que son como un grado intermedio entre la Primera y la Segunda Enseñanza, se ha difundido entre nuestros Institutos el hábito de las excursiones, no ya a los Centros de cultura de la ciudad en que están enciavadas, sino a los alrededores.

En Sevilla, Valencia y Barcelona proliferan pedagógicamente el tipo del Instituto Escuela de Madrid. No podré hablar ahora de cuánto hemos hecho y pensamos hacer en vista del presupuesto en bibliotecas y archivos; pero, sin embargo, no quiero dejar de exponer a vuestra consideración la absoluta indiferencia que tenía el régimen caído por las organizaciones, instituciones y tesoros culturales españoles.

LA BIBLIOTECA NACIONAL

En nuestra Biblioteca Nacional, donde tenemos más de dos mil incunables, más de 60.000 manuscritos y un millón aproximadamente de volúmenes, así como en el archivo histórico nacional no existía siquiera servicio de incendios. Por lo tanto, pudo haber desaparecido totalmente toda esa riqueza y con ello, las posibilidades de la formación de la Historia española.

Se conserva también allí, entre los libros preciosos, una de las tres o cuatro Biblia que salieron de la imprenta de Gutenberg, y que se valora en unos doce millones de pesetas.

No había entonces sensibilidad para nada de lo que esto representa. Y claro es que esta República, a la que con tanta saña se le calumnia y se le injuria... (Ovación) ha puesto remedio a esto.

(Entre el auditorio se dan vivas a la República española que son unánimemente secundados.)

La República inmediatamente ha reaccionado, como era su deber. Todo quedará atendido.

Por otra parte, la Biblioteca Nacional no era lo que debe ser toda biblioteca nacional, por lo que la estamos internamente desdoblando. Ya está organizada y funcionando la sala para los investigadores, con una dotación de todo lo que se refiere a enciclopedias.

días y libros clásicos de todas las disciplinas, que pueden ser utilizados directamente. Está funcionando asimismo la sala de lectura popular; sala de lectura popular que, para satisfacción de todos, os diré que a las cinco de la tarde es insuficiente para el número de personas que acuden a ella y como esto viera quien os habla, quisiera que se añadiese una sala más, y a las dos semanas de hacerse así, también resulta el espacio insuficiente: mil pupitres que hubiera por la tarde, se ocuparían. Por ello vamos a darle un nuevo desarrollo.

ALEGRÍA DE LA NIÑEZ

En esta semana se crea la sala de revistas y tengo la ilusión, también de que establezcamos la primera biblioteca infantil, aquella donde pueda el hermano, la madre y el padre retirar a su pequeño y donde sin la rigidez a que responden las bibliotecas de mayores, puedan los niños, en muebles lilliput, mover las sillas, irse donde quieran, coger el cuento, y donde a hora determinada del día, las muchachas encargadas de estas bibliotecas reunirán a los niños en torno suyo y les contarán cuentos. (Muy bien. Aplausos).

La República tiene un deber imperioso, de alegrar la niñez. (Nuevo aplauso).

Hemos creado 32 nuevos archivos. Y por lo que se refiere a la adquisición de libros—aparte de lo que gastan las misiones pedagógicas en esto, comprando bibliotecas populares—se ha centralizado en una junta para repartirlos a todas las otras bibliotecas. Dedicamos a ello, 800.000 pesetas.

LA ENSEÑANZA SUPERIOR

¿Qué hemos hecho en Enseñanza Superior? Ante todo llamo la atención de los que me escuchan sobre el alcance político, en el más noble sentido de la palabra y la significación cultural que para España tienen los tres Centros superiores de cultura que hemos creado: el Centro de Estudios Hispanoamericanos, en Sevilla; el Centro de Estudios Orientales, en Granada, y la Escuela Superior de Estudios Orientales, en Madrid. Y por qué? ¿Cuál es, políticamente hablando, el grano de almendra de estas creaciones?

Pero cómo, señores, es que es posible, es que es explicable lo que un régimen que decía simbolizar la tradición española tiene el Archivo de Indias de Sevilla, que es para la historia de América lo más decisivo pues no hay otro que posea los documentos que tiene este en sus 38 ó 40.000 legajos, es posible, digo, que una España que decía simbolizar la tradición no hubiera creado ni siquiera una cátedra de Historia Colonial Española, siendo así, que durante los siglos XVI, XVII y XVIII no hay más que dos modalidades de colonización en el mundo: la inglesa y la nuestra? ¡Es que a tal punto se había obturado la sensibilidad cultural de los órganos directivos españoles, que ni siquiera habían hecho a España conocedora de su propio pasado!

En el archivo histórico de Sevilla están los máximos aciertos de España durante el siglo XVI y parte del XVII y los máximos errores de nuestra historia, efecto del viraje que hicimos en el siglo XVII. Para ello surge el Centro de Estudios Hispanoamericanos, para que España y el mundo, los españoles de aquí y de América y todos los españoles, encuentren las posibilidades de un Centro científico que potencie y haga conocer los secretos del Archivo de Indias, donde se encuentran los antecedentes de nuestra historia colonial, desde Colón a Tierra de Fuego.

Pero para nosotros, allí se encuentra también la maravillosa epopeya del siglo XVI y parte del XVII que un profesor norteamericano—porque entre nosotros no hay grandes libros sobre la Historia de España en América—el profesor Bearn, de la Universidad de Yale, considera que sólo es comparable con el esfuerzo que hizo Roma. "La Roma del siglo XVI"—dice Bearn en su libro "España en América"—es España".

Pues bien, los españoles ignorábamos eso y la República quiere avivar la conciencia histórica de los españoles.

ESTUDIOS ORIENTALES

Los otros dos grandes Centros son: el Centro de Estudios Orientales, de Granada y el de Madrid. Señoras y señores: Si habláis con un hombre joven del oriente Mediterráneo, sea sirio o sea egipcio, si es un hombre joven, interesado en la cultura de su pueblo, os dirá lo que yo escuché a uno de ellos en Ginebra y lo que escuché en Egipto Robert Detrace, el fundador de la Revista de Ginebra, que lo ha contado en su revista. Ellos dicen que no hay más que un pueblo que pueda simbolizar el enlace del Oriente con el Occidente y ese pueblo es Andalucía. No hay más que una posibilidad para ellos de entrar en comunicación con la cultura de Occidente, sin desprenderse del mundo oriental: Andalucía.

De aquí que al que os habla el presidente de la Academia de Lenguas de Damasco, hace unos años, le escribiera: "¿Cuándo fundan ustedes el Centro de Estudios Orientales en Granada? Nuestros muchachos irían a formarse ahí." Porque en efecto, cuando un chico del Oriente es un muchacho aficionado a la poesía, a las matemáticas o a la filosofía y le preguntas cuál es su fuerte cultural, él os habla siempre de la gran civilización, del gran momento de la civilización árabe en España. Es en poetas andaluces, en los filósofos andaluces, en la alquimia, en la matemática andaluza donde ellos encuentran el punto de partida.

El señor
Don Manuel Aramberri Aristegui
Falleció ayer, a la una y media de la tarde, a los 51 años de edad
Habiendo recibido los Auxilios Espirituales
R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Micaela Lecetúa; hijos, doña Josefa, doña Felicitas, don Joaquín y doña Leocadia; hermanos, don Joaquín y doña Agueda; hermanos políticos, don Juan José, don Estanislao, doña Cristina y don Marcial Lecetúa, doña Salvadora Lizaso y don Bernardino Larrañaga y demás hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTECIPAR a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que en su sufragio se celebrarán hoy, MARTES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial de SANTA MARÍA, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 1.º de marzo de 1932.

Domicilio: CAMPANARIO, 1.

1º de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

para el nuevo impulso que quieren darle a su cultura oriental.

VALOR DE LA HISTORIA

Tenemos, además, en las proximidades de Madrid El Escorial, con la colección de Códices más espléndida que existe en Europa.

Tiene, pues, España, un imperioso deber: simboliza, todo lo que culturalmente ella simboliza, todo lo que culturalmente ella es capaz de llegar a significar en un porvenir próximo.

Este sentido del valor de la historia es lo que nos llevó, asimismo, a crear el Centro de Estudios Medievales, a hacer posible la publicación de "monumenta hispaniae Historica", que habrá de ser comentada en este año. Es, a su vez, lo que nos ha llevado a impulsar el Centro de Investigaciones, que está bajo la dirección de don Ramón Menéndez Pidal. De ciento veinticinco mil pesetas que tenía en el presupuesto, pasa a 300.000.

REFUERZO A LAS UNIVERSIDADES ::

Las Universidades españolas han sido reforzadas en sus dotaciones, en los Patronatos, hospitales clínicos, fondos para becas, etc. Se han creado más de veinte nuevos laboratorios en las Facultades de Medicina, Ciencias y Farmacia, y han surgido nuevas residencias, y ha surgido algo más que esto, pues se ha puesto de manifiesto cómo hay Universidades en que de tal modo se ha avivado el anhelo de transformarse que Salamanca, por ejemplo, dedica de sus fondos más de medio millón de pesetas en este año a la transformación de sus clases y a la dotación de elementos modernos a sus laboratorios; así como la de Santiago, que hace aún más, porque no sólo acomete una obra de mayor esfuerzo económico, sino que lo realiza exclusivamente con apoyo de los Ayuntamientos y de todas las aldeas de Galicia, incluso con el auxilio de los gallegos que están fuera de España. ¡Espléndido caso que no puede menos de ser brindado a la consideración de los que se preocupan por el instante actual de la emoción cultural española!

Los laboratorios de Ciencias Naturales, Paleontología, Química, Matemáticas, etc., de Madrid, pasan en su dotación de 460.000 pesetas a 790.000.

Acometemos asimismo de una manera franca y decisiva la transformación de nuestra Facultad de Medicina. Que ya era hora. La pléyade de médicos españoles, de jóvenes investigadores de las ciencias médicas españolas estaban aguardando esta ayuda. Por vez primera aparecerán dotados y articulados cuatro departamentos en la Facultad de Medicina, cada uno con su dotación para personal y laboratorios. Y así, lo que en el anterior presupuesto era una amorfa dotación de 101.000 pesetas para los gastos genéricos de los laboratorios, hoy, articulado, pasa a 770.912.

Obra de igual naturaleza acometemos con las facultades de Filosofía y Letras de Madrid y Barcelona. Ya era hora también de que estos Centros tuvieran medios para enriquecer el cuadro de enseñanzas. A fin de que puedan conseguirlo se le ha dado a la Universidad de Madrid, Facultad de Filosofía y Letras, 180.000 pesetas.

CULTURA PARA TODOS

Gente humilde que me escucha, gente obrera, gente de clase media modesta: no creais que estos esfuerzos a favor de la cultura superior os van a estar vedados a vosotros, porque era preocupación fundamental para nosotros el que se fuese creando una aristocracia efectiva del talento, una evidente aristocracia espiritual, y para ello era preciso que el más capaz, donde quiera que surja, en el fondo de una aldea, independientemente de los medios económicos de que dispone, pueda llegar allí donde su vocación le envie.

Por esto dedicamos 750.000 pesetas para becas a los muchachos pobres, pero capaces. (Nutridos aplausos).

INVESTIGACIONES Y ENSAYOS

Hay una partida en la que yo cifro grandes esperanzas. Se trata de la Fundación Nacional para Investigaciones Científicas y Ensayos de Reforma. El Patronato no está creado aún: todo está preparado para que inmediatamente de ser aprobado el presupuesto, pueda empezar a funcionar.

Dos Centros fundamentales creo que deben absorber la atención de esta fundación. Uno es el Centro de Investigaciones Económicas y Financieras que habrá de actuar concertado con la realidad, utilizando las estadísticas de los Bancos, empresas industriales, Sindicatos, etcétera, que procure aclarar en qué consisten los problemas económicos reales, vigentes, actuales en España, a fin de que mediante la concertada acción de nuestros profesores más distinguidos, con los profesores extranjeros que se quieran enrolar durante unos años en la obra de ayudar a esta investigación científica, podamos, en plazo breve, formar una juventud perfectamente capacitada sobre estos problemas económicos actuales.

El segundo, es un Centro de Investigaciones Científicas aplicadas a la industria. Es este un problema que actualmente preocupa al mundo entero.

En Inglaterra existe un Comité de investigación científica industrial, que el año último ha gastado 550.000 libras esterlinas, es decir, unos trece millones de pesetas oro aproximadamente, en este género de investigaciones. En los Estados Unidos existe igualmente un Comité Nacional de Investigaciones. En Bélgica el fondo nacional, lo que ellos llaman "Le Fonds de Recherches Scientifiques", que ha sido constituido con cien millones de francos, colectados mediante una suscripción nacional,



Cogido por el Artritismo

El Artritismo no es más que un vicio de la sangre-Sus manifestaciones cutáneas: Eczema, Comezones, Acné, Herpes, Sarpullidos, Soriásis, Síesisis, Eritemas, Zona, etc. - Sus desordenes internos: Reuma, Gota, Dolores, Lumbago, Ciática. - Donde impide la circulación (Hemorroides, Varicos, Flebitis, Ulceras y Eczemas varicosos). - Como atormenta a la mujer y acorta la vida. (Enfermedades de la mujer, Artro-Esclerosis).

El artrítico reúne en si todas las miserias humanas: la caída del pelo, la maledad, juntamente con dolorosas incrustaciones de ácido úrico en las articulaciones (artritis reumática, dolores musculares), lumbago, torticis o nerviosos (neurálgicas, ciáticas), son los estigmas del artritismo. La menor infracción de régimen, el menor cambio de temperatura, produce erupciones, granos pustulosos y todas las demás repugnantes enfermedades de la piel con sus dolores y terribles comezones que impide el sueño. La gota la jaqueca, las varices y úlceras varicosas, la hipertensión y arterio esclerosis, causa de tantas muertes prematuras son otras tantas consecuencias de este vicio de la sangre como lo son también en la mujer las terribles complicaciones de la edad critica. Ante cualquiera de estas manifestaciones el artrítico debe recurrir inmediatamente al

Depurativo Richelet el mas poderoso anti-artrítico

creado por la ciencia moderna. Su formidable acción rectificadora de los vicios de la sangre produce éxitos extraordinarios donde todo había fracasado. El Depurativo Richelet librando al cerebro de la arterio esclerosis, aumenta la memoria y la capacidad para el trabajo. Bajo su acción las venas varicosas recobran su flexibilidad, cerrándose las úlceras sin cicatriz, así como los granos, placas y costras que desaparecen sin dejar señal los gotosos y reumáticos no sufren con los cambios de estación y las mujeres artríticas atraviesan fácilmente la crisis de su edad. La prueba más patente de los efectos prodigiosos de la regeneración de la sangre por el método Richelet aparece en el número incontable de testimonios de gratitud que a diario recibimos de enfermos curados.

PRUEBAS DE CURACIONES MARAVILLOSAS

Un eczema rebelde desaparece.

Para darle noticias esperaba a que los resultados obtenidos después de mi cura de tres frascos fueran totalmente definitivos. Lo hago hoy y puedo asegurar a V. que el eczema que me inquietaba tanto ha desaparecido completamente. Había probado inutilmente otras muchas medicinas únicamente su Depurativo Richelet me ha quitado esta afección. Henri DELLE aux Camps Negats por Casseneuil (Lot-et-Garonne) Francia.

Ha salvado sus piernas.

Hacía más de 3 meses que padecía atrofamiento de una mala circulación de la sangre que me había dejado varices y úlceras profundas. Había ensayado inutilmente medicinas, únicamente debía a su Depurativo Richelet el haber salvado mis piernas. Hoy ya no tengo dolores, no más congestión, noches tranquilas y descansadas y piernas como a los 20 años lo que me permite volver a tomar mis ocupaciones y mi trabajo. M. DAGNEAUX, 117, rue Nationale à Boulogne-sur-Mer (Francia).

Completa desaparición de un psoriasis.

Le doy a V. las gracias por la eficacia de su Depurativo Richelet que acaba de librarme de una psoriasis rebelde. Cuente V. conmigo para hacer en todo momento el elogio de su maravillosa cura que merece ser mejor conocida de los enfermos de la piel. Mine MURGUET-RASE, rue Joffrin à Bruxelles (Ardennes) Francia.

Artritis hereditaria.

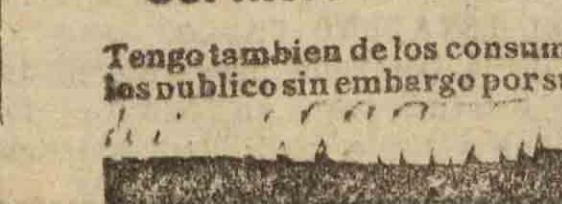
Siendo artritis hereditaria con frecuencia padece de vértigos, dolores de cabeza, jaquecas, dolores de riñones, malestar, que ha ido aumentado después de haber tenido un hijo y que se ha complicado de varices. Hoy día gracias a su Depurativo Richelet, todo ha desaparecido totalmente, mi curación es completa y definitiva. Mine A. CANNY, 48, Rue Fouldard, Paris (18) Francia.



Reumas Dolores - Gota



Eczemas - Herpes Soriásis - Síesisis



En Italia tienen el Consejo Nacional de la Investigación y en Alemania "El Kaiser Wilhelm Institut Fur Wissenschaftliche Forschung", fundación para investigaciones científicas. Rusia también dispone de una institución semejante.

¿A qué obedece esta uniforme orientación en todos los pueblos? A que se ha llegado a la convicción de que es imposible desconectar en ningún instante la industria de la Ciencia. Y así en unos sitios son quince grupos y en otros diecisésis los que se organizan. Treinta institutos dependientes de la fundación ale-

mana a que me me referido, actúan solicitando de aquel Centro, tan pronto como surge una gran dificultad, la ayuda para que estudie e intente resolver ese problema que en la industria se plantea. Recordad que algunos hubimos de esforzarnos al discutir en el Parlamento la Constitución en la necesidad de que crearan unos consejos técnicos y que éstos se conectasen con las Comisiones parlamentarias, para elevar el nivel de la discusión del Parlamento, para concretar su atención y centrarla en cuestiones concretas, que hubieran sido anteriormente objeto de un estudio.

Existen un tercer ensayo que yo creo debe

ser vigilado asimismo por esa fundación. Me refiero a lo que los alemanes llaman la escuela conacional, y que se ha denominado entre nosotros plurilingüe. Yo no sé si es la insidia, que ahora goza de tanta robustez (aprobación), o la ineptia, el hecho es que se ha corrido por ahí que se iba a dedicar nada menos que 400.000 pesetas a este ensayo que se está haciendo en Madrid como en Ginebra y en alguna otra parte del mundo, que no recuerdo. Yo creo que el Estado debe interesarce por conocer el resultado de ese ensayo; y para tener un derecho a intervenir y ver desde dentro la eficacia del mismo, dar una pequeña subvención de 25 ó 30.000 pesetas. Como sabéis, este ensayo pedagógico consiste en hablar a los niños desde el comienzo, desde su más tierna edad, en tres o cuatro lenguas al propio tiempo, considerando que el niño, sin darse cuenta, por el frescor psicológico de su conciencia, aprende esas lenguas y se encuentra con esos instrumentos de trabajo para cuando sea mayor.

No tenían otro alcance mis palabras. No obstante, según es hábito ahora, habían sido torcidas, deformadas.

Yo quisiera—y voy a terminar—mostraros otras muchas cosas, pero la hora es ya muy avanzada y solamente os voy a decir algunas palabras sobre ciertas novedades.

EL ORGANO TECNICO

En el propio ministerio que ocupé, en el ministerio de Instrucción Pública, me encontré con que se carece de ese órgano técnico que estimo hoy absolutamente indispensable en todas las organizaciones del Estado. Yo no creo que el Estado moderno podrá acercar a una nueva estructura si no lleva órganos técnicos de quienes existe una función que realizar. (Muy bien. Aplausos).

Y el órgano técnico en el ministerio de Instrucción Pública, responde a una tal necesidad que éste, como en general los más de los ministerios, ha sido concebido exclusivamente como un órgano administrativo, como un órgano de ejecución de las resoluciones de la administración, pero no como un órgano de asesoramiento y de especial capacidad sobre los problemas de la Enseñanza.

Yo creo indispensable, repito, insertar un órgano de naturaleza técnica en el funcionamiento del ministerio, porque ese órgano técnico será el que le dé continuidad posible a la acción de la cultura española. No más de 48.000 pesetas costará ese órgano técnico. Yo no pido sino ocho personas: seis especializadas en los distintos problemas de la Enseñanza, desde el problema del arte hasta el problema de la ingeniería: problemas de tipo pedagógico en relación con las diversas actividades de la cultura. A todos ellos les será exigido conocer, a más del francés, una de estas dos lenguas: el inglés o el alemán. Y después, dos traductores que conozcan algunas de las grandes lenguas orientales, el japonés, el chino o el ruso.

Estos seis especialistas y estos dos traductores constituirán el órgano técnico que haga posible que, cuando pase por el ministerio de Instrucción Pública—lo que yo espero que no vuelva a ocurrir—una persona que no esté interesada por los problemas de Enseñanza, la pueda decir en cada caso lo que le conviene leer, lo que le conviene meditar y lo que se ha hecho en los pueblos próceres.

INQUIETUD ARTISTICA

En el problema del arte no hay posibilidad de detenerse hoy. No obstante, diré que el Museo de Arte Moderno resurgirá dentro de poco completamente modificado. El Museo del Prado va mucho mejor dotado que lo estaba hasta ahora.

Vamos a crear el Teatro Lírico Nacional. Vamos a reforzar las subvenciones que se dan a las grandes orquestas españolas, y en ese Teatro Lírico Nacional, puesto que es un teatro sostenido por el esfuerzo económico del Estado, alternará o por lo menos habrá dos días en semana funciones absolutamente gratuitas para el pueblo. (Fuerte aplauso).

Reparad la insistencia en ese problema del arte y recordad estas palabras que subrayan la intención con que el problema del valor del arte en la pedagogía ha sido una y otra vez enunciado. Yo creo que la cultura española tiene una característica y es su dimensión estética.

ETICA Y ESTETICA

Creo que hay en España, como la hubo en Grecia, una gran facilidad para llegar a lo ético a través de lo estético y a causa de esto considero que es un deber cuidar de ese puro montañar de emociones y que tal trascendencia tiene en la vida individual y en la vida colectiva.

He ahí las orientaciones culturales de la República española.

La élite española de 1898, nuestros maestros, nos dijeron que España solo podría ser transformada por una obra cultural. Exacto. Pero es que dentro de la cultura y la religión, la técnica y la estética; los instintos vitales y las normas éticas. Y yo me pregunto: ¿de todo ello qué es lo que ha de prevalecer? qué es lo que va a constituir un primado en la ordenación de la cultura española?

Estimo que las dos emociones más vivaces del alma española son el amor a lo estético y la profunda, la cardinal emoción de respeto que tiene siempre el español para lo ético, para lo austero.

Pues bien, la República española trata de dar vigencia a este sentimiento de nuestra historia: trata de encuadrar, de fortalecer el valor de esas dos emociones condicionantes de toda la historia de nuestra cultura; pero sin que ese valor de lo histórico llegue a menguar en lo más mínimo la



Santoral

Martes, 1º de marzo.—León, Donato, Rosendo, Siviano, Adriano, Hermetes, Abundacio, Antonina, Nicéforo, Eudocia y Albinio.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 6:50, pasa por el meridiano a las 12:27 y se pone a las 18:06.

La luna sale a las 3:26, pasa por el meridiano a las 7:40 y se pone a las 11:55.

Efemérides.—1º de marzo del año 1669: Terremoto en Mesina.

Viajes

Han marchado a Zaragoza los doctores don Luis Ayestarán y don Fernando Echauz.

—A la misma capital, don Antonio Jiménez.

—De Rentería marchó a Pamplona doña Tomasa Munárriz de Lavilla, con su hijo.

MOLINS — ODONTOLOGO
P. Guipúzcoa, 2. Tel. 43.173

Mezclilla

Operado.—En la clínica de San Ignacio y por el eminentur doctor Oreja, fué sometido ayer a una intervención quirúrgica nuestro compañero de tareas Pepe Murguía.

La operación se realizó con éxito, por lo que felicitamos al doctor y al paciente, deseando a éste una rápida curación.

EL CONFLICTO CHINO-JAPONES

Los beligerantes negocian una retirada simultánea en la zona de Shanghai, pero continúan combatiendo encarnizadamente

SHANGHAI, 29.—Los japoneses han bombardeado intensamente el barrio indígena de Chapel.

Dicenidos aeroplanos nipones han bombardeado las posiciones de las tropas chinas situadas al Oeste de Kiang Wang.

Los soldados japoneses han ocupado Lu-Chian-Wang y otros pueblecitos cercanos.

Las autoridades militares japonesas han advertido a las chinas que si no cesan en reforzar sus frentes, destruirán las estaciones y las líneas férreas de Su Chu a Shanghai y de Kasing a Shanghai. (United Press.)

SHANGHAI, 29.—A las tres de la tarde el general Uyeda ha declarado que los soldados chinos se han visto obligados a evacuar sus posiciones de la zona del río Chuelo de Hong Keu. (United Press.)

GINEBRA, 29.—Sir John Simon, delegado de la Gran Bretaña, ha hecho saber al Consejo de las Naciones que los delegados del Japón y de China habían celebrado una conferencia a bordo del buque almirante inglés anclado en Shanghai y habían llegado en principio a un acuerdo para "una simultánea retirada de las tropas chinas y japonesas en la zona de Shanghai". (United Press.)

SHANGHAI, 29.—A las seis de la tarde los soldados chinos reconquistaron las posiciones por la mañana. Durante todo el día el combate había perdido en el barrio de Chapel, fue terrible y las citadas posiciones cambiaron de dueño varias veces pues se sucedían los ataques y los contraataques. Las bajas en esta pugna han sido elevadísimas, tanto para los chinos como para los japoneses.

MOSCÚ, 29.—Las autoridades soviéticas han concedido al Japón autorización para que pueda emplear el ferrocarril del Este chino para el transporte de tropas hasta Hoillín, pero han formulado protesta contra el envío de tropas japonesas a la frontera de Corea.

TOKIO, 29.—El Gobierno japonés ha sido informado de que un Sindicato norteamericano

potencia creadora, el anhelo de rejuvenecimiento que siente nuestro país.

COLOFON

Nadie puede salir de sí mismo, y porque nadie puede salir de sí mismo, no pretende la República española que España salte sobre su historia. Antes bien, lo que quiere es profundizar la conciencia de la Historia española, para que el español sepa que es, que es a su vez, la única manera de saber a dónde va. Quiere que, si bien cada momento de la historia es flor y fruto del pasado y del presente, tenga a su vez cada momento histórico el valor de la plenitud, el valor de promesa y el

Letras de luto

Con numeroso acompañamiento, el domingo, a las once y media de la mañana fué conducido al Cementerio de Polloe el cadáver de la señora doña Francisca Ledoux Picaud, viuda de don Benito Milner.

Ayer, a las once, se celebraron solemnes funerales en sufragio de su alma en la iglesia parroquial del Buen Pastor. Al templo acudieron numerosas personas que testimoniaron a la familia doliente su sentido pésame, que nosotros reiteramos desde estas columnas.

—A las cuatro de la tarde del domingo se celebró en la parroquia de San Ignacio el Oficio de párvalo por la niña Concepción Alcalde Arnaiz, cuyo cadáver fué llevado acto seguido al Cementerio de Polloe.

—Ayer dejó de existir don Manuel Aramburu, por cuyo eterno descanso se celebrarán hoy los funerales a las diez de la mañana en la parroquia de Santa María. Acto seguido será conducido el cadáver al Cementerio de Polloe.

—A la viuda, hijos y demás allegados del fallecido, nuestra condoleancia.

Doctor GASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

HERNANI, 9, segundo

ISABEL-PELETERA

Confecciona y arregla toda clase de pieles
General Echagüe, 12, bajo.—Teléf. 1-17-29

del señor Madariaga. Asistieron todos los que integran la Ponencia, a excepción de los señores Martínez de Aragón y Aizpún, que excusaron su asistencia.

El señor Madariaga dio cuenta del resultado de la visita hecha por la Ponencia a los pueblos de la ribera de Navarra, de los cuales recogieron una impresión optimista y halagüeña. En las reuniones celebradas en Tafalla y Tudela, presididas por los respectivos alcaldes, asistieron representantes de los Ayuntamientos, comunidades de riegos y otras entidades, que explicaron con todo lujo de detalles las características de la comarca y sus problemas más culminantes.

Estos diálogos se mantuvieron dentro de la mayor cordialidad.

El Pleno convino en estudiar el proyecto de Estatuto en la parte referente al contenido y extensión de la autonomía, que abarcaba del capítulo 24 al 31. Disentidos y aprobados éstos, la Ponencia acordó continuar la semana próxima el viaje a otras zonas de Navarra de interés por su intensa vida foral y administrativa.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador presidió una reunión de todos los organismos obreros de Sierras Alavesas y del patrono para llegar a una solución en la cuestión de la semana de trabajo, que, según proponía el gobernador para la sección de hierro, se acordó que sea de cinco días, en vez de cuatro.

—El gobernador facilitó a los periodistas una lista de multas impuestas, en la que figuran multados con 100 pesetas el alcalde y tres vecinos del pueblo de Yécora, por los incidentes ocurridos con motivo de la retirada de emblemas religiosos de las escuelas. Con 400 pesetas, el alcalde de Lanciego, por hacer entonar a las niñas, en clase, canciones reñidas con la moral. Y de 25 pesetas, a 100 vecinos del pueblo de Morera, por organizar una manifestación de protesta con motivo de la retirada de símbolos religiosos de las escuelas.

EN LA DIPUTACION

El presidente de la Comisión gestora regresó de Madrid, por encontrarse enfermo. En la capital de la República había quedado el señor Dorao para continuar las gestiones por la solución de diversos asuntos, pero en vista del estado de gravedad de su señora madre, regresó también a Vitoria, a las seis de la tarde del lunes.

LAS EMPRESAS TAURINAS

En la Alcaldía celebraron una reunión los representantes de las empresas taurinas de Vitoria, Logroño, Pamplona y Bilbao.

Trataron acerca de la situación taurina, conviniendo en la necesidad de estrechar las relaciones para contribuir todas las empresas solventes del Norte a la defensa de sus intereses.

El señor Elio quedó encargado de redactar una ponencia, y una vez terminado este trabajo se celebrará una nueva reunión.

EL NUEVO TEATRO

En este coliseo se celebró una reunión de accionistas para tratar del nuevo impuesto sobre espectáculos.

Como las pérdidas de los días laborables se compensan con las entradas de los días festivos, se convino en no cerrar el teatro a partir del día 4, fecha que se había señalado para el cierre de espectáculos. Parece ser que tampoco cerrarán los demás locales.

Se espera al mes de abril, en que se planteará la cuestión del nuevo impuesto a las empresas de San Sebastián, Bilbao y Pamplona, para ver qué acuerdo se adopta en todo el país.

RAMON JUSUE
Especialista en enfermedades de la mujer y paros. Consulta: de tres a cinco CAMINO 4, segundo :-: Teléfono 1-40-90.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones. Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 6 ALFONSO VIII, 7 :: :: : Teléfono 10-3-77

En Tolosa

En el punto más céntrico se traspasa un comercio de muebles con o sin existencias. Informarán: Antonio Elósegui, 16.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de la Libertad, 43 :: Teléf. 12-7-69

Simiente patatas

Variedades cultivadas exclusivamente para obtener grandes rendimientos. JULIAN PEREZ HIJOS, Calle del General Echagüe, 4. Teléfonos 15.297 y 10.971.

Verdadera ganga

Se traspasa piso gran confort o se venden los muebles. Zabaleta, 24, segundo de recha.

1º de marzo

La Voz de Guipúzcoa

pagina 7

LA VIDA EN VIZCAYA

El gobernador habla de la detención del señor Astaburuaga

(POR TELEFONO)

Bilbao, 29.

LAS SUPUESTAS CONSPIRACIONES MONARQUICAS

El gobernador civil fué interrogado el domingo por un periodista acerca del fundamento que pudiesen tener los rumores relativos a que elementos monárquicos han tramado un complot contra el régimen republicano. El señor Caivíño contestó que conocía los citados rumores y que no debía hacerse caso de ellos pues no son otra cosa que fantasías forjadas por gentes que no tienen que preocuparse, por lo visto, de cosas de mayor interés.

El periodista en cuestión añadió al gobernador que los citados rumores indicaban que una población del norte de España era señalada como foco de la revolución. A esto dijo el gobernador que insistía en que todo eran propósitos de inquietar la opinión pública, pues un complot capitaneado por los elementos que se dice quedaría destruido con un soplo.

Al recibir hoy a los periodistas el gobernador les habló de los rumores de conspiraciones contra la República y les dijo que tal vez pudieran tener un fundamento en los manifiestos que publican algunos diarios franceses, y que, al parecer, son del ex rey Alfonso y del jefe de los tradicionalistas españoles. Añadió el señor Calviño que dichos manifiestos son, por calificarlos de algo, una ilusión infantil, pues el ex rey mal puede creer que pueda encontrar alguna simpatía en una nación donde se conservan tristes recuerdos del régimen que fué derrocado el 14 de abril de 1931 por medio de una tan patente demostración de la voluntad popular.

LAS APUESTAS EN EL FUTBOL

El gobernador dijo a los informadores de Prensa que había prohibido las quinielas en los partidos de fútbol, pues no están consentidas por la Ley y, además, no se asigna en ellas una cantidad con destino a la Beneficencia. Por otra parte, estimaba también que no debía consentir dichas apuestas, pues, desgraciadamente, ya se pone excesiva pasión en los partidos de fútbol para que ésta

se vaya a ver aumentada con posibles pérdidas de dinero.

LOS DETENIDOS POR DISPOSICION GUBERNATIVA

Interrogado hoy el gobernador por un periodista acerca de si serían puestos en libertad los detenidos en la cárcel de Larriaga por disposición gubernativa, como han sido libertados recientemente los que por análoga disposición se encontraban en las cárceles de San Sebastián y de Vitoria, contestó el señor Calviño que los casos eran distintos, pues los detenidos de referencia en San Sebastián y Vitoria lo fueron como medida preventiva ante la amenaza de huelga revolucionaria, no habían cometido ninguna transgresión legal, y los presos gubernativos de Vizcaya deben estarlo por algo más importante, cuando el ministro de la Gobernación no decreta su libertad.

Acerca de la detención del señor Urquijo, dijo el gobernador que se la quiere presentar por algunos como una persecución contra los católicos, y esto conviene aclararlo, una vez más. No se trata, en modo alguno, de una persecución contra los católicos, que siguen expresando abiertamente sus convicciones.

Hay otros detenidos de los cuales nadie se acuerda—prosiguió el gobernador—, sin duda porque tienen menos influencias familiares o de partido; y como ejemplo de ello puede citarse el del señor Astaburuaga, de cuyo padre ha recibido un telefonema, puesto en Eibar, que dice que por lo visto en la Prensa, acerca de los derechos de casta, nadie se acuerda de su hijo, que se encuentra preso en la cárcel de San Sebastián. Este grito de angustia de un padre—añadió el gobernador—, al ver que no se ocupan de su hijo ni amigos ni correligionarios, me ha llegado al alma y haré cuanto pueda por arreglar el asunto.

LOS CONFLICTOS DE TRABAJO

El gobernador dijo a los periodistas que habían reanudado el trabajo los obreros que en término de Abanto y Ciérniga procedían a la desviación de un túnel de la Compañía Orconera.

NOTICIAS DE ZARAGOZA

Pestaña dice que los momentos son críticos para el sindicalismo

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 29.

EL LIDER SINDICALISTA

De paso para Barcelona, estuvo ayer en Zaragoza unas horas el líder sindicalista Angel Pestaña.

Interrogado por los periodistas, declaró que había conferenciado en Madrid con los Sres. Casares Quiroga y Azanza, a quienes informó del problema agudo que tienen planteado los sindicalistas en Barcelona. No quiso decir más, y a las preguntas que le hicieron los periodistas, Pestaña siempre circunspecto, se negó a contestar. Sólo dijo que los momentos son críticos para el sindicalismo.

LOS GOBERNADORES

Don Carlos Montilla regresó hoy de Madrid, permaneció unas horas en Zaragoza y, por la tarde, en el rápido volvió a marchar a la capital de la República, para hacerse cargo el miércoles de la Dirección general de Ferrocarriles, para el que ha sido nombrado.

Durante las horas que ha permanecido en Zaragoza ha decretado la libertad de todos los presos políticos que se encontraban en la cárcel de la capital de Aragón.

El nuevo gobernador, señor Alvarez Ujeda, vendrá dentro de dos o tres días para hacerse cargo del mando de la provincia.

LOS DEPENDIENTES DE COMERCIO

Anoche se reunieron en asamblea los dependientes de comercio, quienes, entre otros acuerdos, adoptaron el de pedir al Gobierno que aplique la Ley de Defensa de la República a aquellos patronos que por su conducta con respecto a su dependencia provoquen conflictos sociales.

EL TIEMPO

De madrugada ha negado; mejor dicho, comenzó a nevar y no cesó hasta las nueve de la mañana. Por la mañana todo apareció cubierto de nieve en Zaragoza, renovándose el espectáculo de días pasados. Pero subió la temperatura, llovió y desapareció la nieve.

La noche es primaveral, en lo que a la temperatura se refiere, aunque llueve a ratos.

PARO GENERAL

Comunican de Cariñena que entre los obreros del campo se ha declarado hoy el paro general porque reclaman un aumento justo de los jornales que ahora tienen asignados.

Intervendrá la Delegación regional del Trabajo.

Hoy escalará la torre del Buen Pastor un "hombre mosca"

Esta tarde, a las cuatro, previo consentimiento de las autoridades, hará una arriesgada exhibición el escalatorre Ascensio Arredondo.

Tiene el propósito de escalar la torre del Buen Pastor. Que el tiempo y la suerte le acompañen.

**ASOMBROSO!!!
SOLO POR UNOS DIAS...**

Se liquidan todas las existencias en artículos de invierno, a precios tirados. Verdaderas gangas en jerseys de niños, lana Australia, interiores atelpados, camisas franela-gamuza, lanas para labores, medias Sport-toreras sefiora, etc., etc.

Aproveche la ocasión.

: Sólo por unos días. :

MERCERIA

CAMISERIA

CASA TARACIDO

FERMIN CALBETON, 34 (Esq. San Jerónimo)

GRAN QUINCENA BLANCA DEL 1 AL 16 DE MARZO**Señora:**

Durante nuestra popular Quincena Blanca pondremos a su disposición todos nuestros artículos y lotes reservados para estos días a

PRECIOS MUY REBAJADOS

Sábanas * Sobrebrasas * Mantas
Pañuelos * Servilletas * Toallas
::: Juegos de camas, etc. :::

Revendedores:

Esta es una enorme oportunidad que pocas veces puede igualarse y que os proporcionará grandes beneficios

**Percales * Popelines * Toile de soie
::: Opales * Curados, etc. :::**

Artículos de Rentería (Depósito)

Precios?...

Recuerden siempre, como garantía de baratura, que quien les ofrece es:

CASA CIPRIAN

LEGAZPI, 1

Sucursal y talleres de confección en Vera (Navarra)

EL CRIMEN DE TOLOSA

Aurelio Martín refiere a nuestro corresponsal cómo y por qué mató al ingeniero Sr. Madinabeitia

El autor de la muerte declara "que obró obcecadamente" y "que está pesaroso de la forma que obró". - El domingo se celebraron los funerales y conducción del cadáver del ingeniero asesinado

El triste y trágico fin que tuvo el ingeniero de la Sociedad Arrendataria de Manipulación, afecto a La Papelera Española, don José Madinabeitia, asesinado en la mañana del sábado, consternó a los habitantes de Tolosa. El carácter bondadoso y sencillo del señor Madinabeitia fué motivo más que sobrado para que se exteriorizara el sentimiento general. De diferentes puntos de la provincia, principalmente de la capital, vinieron a Tolosa personas distinguidas. De Madrid vinieron también el director general de La Papelera Española, don Enrique Heredia; el director de la Sociedad Arrendataria de Manipulación, don Luis Ruiz; el consejero señor Campos, los ingenieros señores Velasco y Arenzana y el presidente de la Cooperativa Papelera, señor Araoz. De Vitoria, los señores don Carlos, don León y don Francisco Ajuria, dueños de las importantes factorías metalúrgicas de Araya y Vitoria, a quienes con la familia Madinabeitia les une íntima amistad. También asistieron una nutrida representación de ingenieros industriales de Guipúzcoa, el secretario de la Liga de Productores de Guipúzcoa, don Gregorio Suso; el ex director del Puerto de Pasajes y jefe del Servicio Central de Puertos, señor Marquina, y el marqués de San Félix.

A las once y media tuvo lugar la conducción del cadáver. El féretro, de caoba, fué sacado en hombros de los empleados y obreros de manipulación señores don Ramón Moraiz, don Ramón Alcorta, don Tomás Lope, don Basilio Goenaga, don Pedro M. Irurzun y don Roque Egaña. Dando escolta al cadáver, y llevando velas de respeto, seguían los altos empleados de La Papelera y de la S.A.M. don Ignacio Beguiristain, don Alejandro Araoz, don Luis Ruiz, señores Campos, Velasco, Arenzana y hermanos Ajuria y los íntimos del señor Madinabeitia don Ramón Bandrés, don Luis Azcuen, don Abdón Bergol, don Luis Sesé, don Ildefonso Calparsoro y don Antonio Garmendia. Seguían ocho hermosas coronas, llevadas por obreros y empleados, con sendidas dedicatorias.

Un gentío enorme formaba el grueso de la manifestación de duelo, cerrando éste el alcalde, don Doroteo Ciaurriz, que representaba al pueblo de Tolosa y al gobernador civil, a este por no poder trastadarse a Tolosa. Al señor Ciaurriz acompañaban familias del señor Madinabeitia.

Al llegar a la plaza de Santa María, y después de los rezos de rigor, una muchedumbre penetró en la iglesia parroquial para asistir a los funerales, mientras otra gran parte siguió acompañando al cadáver al punto de origen, donde debía depositarse hasta la hora señalada para ser trasladado a Araya (Alava).

En la plaza de Santa María el féretro pasó a hombros de los obreros y empleados don Gaspar Lopetegui, don Florencio Auza, don Pedro Oyarbide, don Joaquín Pérez, don Timoteo Zavala y don Juan Mendiburu, quienes llevaron el cadáver hasta la capilla ardiente.

A las dos y media de la tarde, hora señalada para el traslado al panteón que la familia tiene en Araya (Alava), se congregó ante las oficinas centrales de los Fabricantes de Papel un gran gentío, y momentos después partió el coche-estufa, al que daban escolta más de cuarenta automóviles ocupados por amigos y alto personal de las Sociedades S.A.M. y Papelera.

También figuraban en la triste comitiva los tres hermanos del señor Madinabeitia, a quienes renovamos nuestro sentimiento.

Sin interrupción ni descanso sigue el Juzgado realizando diligencias y tomando declaración a cuantas personas puedan aclarar extremos sobre los móviles y causas del crimen.

Se hizo la reconstitución del suceso en el lugar en que ocurrió, y tal como lo vió el veterano traperero de "Otzarain", don Ignacio Sasiain, y que, según hemos averiguado, no difiere en nada de lo que publicamos en nuestro número del domingo.

Ayer continuaron las declaraciones, habiendo comparecido, entre otros, ante el juez interino, don José María Zavala—que sigue actuando por enfermedad del propietario—, el contramaestre don Eusebio Frías Querejeta.

El señor Zavala, en los breves momentos que habló con nosotros, sólamente nos dijo que, para deshacer ciertos rumores, convenía aclarar que a preguntas del juez el contramaestre señor Frías contestó dando las mejores referencias sobre el trabajo y comportamiento, en los Talleres de Manipulación, del joven Aurelio Martín Herrero.

Solicitamos del señor Zavala nos autorizase a conversar con Aurelio y obtener de él una fotografía, y el señor Zavala accedió a nuestro deseo, pero después de la declaración a que fui a someterle y siempre, desde luego, que se

prestase a ello el autor del crimen. Después de esperar a la declaración, cuando Aurelio era conducido, nuevamente, a la prisión, en el pasillo solicitamos de él nos concediera hora para que hablásemos al objeto de aclarar si nuestra información del domingo era exacta. Poco le facilitamos nuestro último número, y Aurelio Martín aceptó nuestra visita por la tarde y condicionada a que no había de hacerle muchas preguntas.

Después de este breve diálogo volvimos al despacho del señor Zavala para rogarle diese orden a la Guardia civil, que tiene a su custodia al criminal, para que por la tarde nos permitiese, en su presencia, una visita.

En efecto, el señor Zavala dió la orden y nos hizo saber que acababa de ratificar la prisión, sin fianza, de Aurelio Martín Herrero y exigía de éste, asimismo, una fianza de 30.000 pesetas para responder a la responsabilidad civil en concepto de indemnización.

También nos dijo que terminadas las primeras diligencias había solicitado telegráficamente el traslado de Aurelio a la prisión de San Sebastián.

El alcalde, señor Ciaurriz, nos ha rogado que, cumpliendo encargo de los hermanos del señor Madinabeitia, expresemos al pueblo de Tolosa, en general, su profundo agradecimiento por las innumerables pruebas de sentimiento y dolor que recibieron y que han puesto de relieve el cariño que profesaba Tolosa al malogrado ingeniero.—Arraiza.

LA VERACIDAD DEL SUENO,
CONTADA POR EL AUTOR :

A las dos de la tarde de ayer entramos en la cárcel del partido acompañados de una pareja de la Guardia civil, que es la que presta en la prisión el servicio de custodia de Aurelio Martín Herrero, autor de la muerte del ingeniero de la Sociedad Arrendataria de Manipulación, don José Madinabeitia.

Hemos llegado a la celda donde está Aurelio, leyendo y releyendo, como nos dijo, los periódicos que le facilitó una hora antes.

El muchacho está triste y pensativo. Le advertimos que nuestra visita tiene el objeto de saciar el interés público sobre el trágico suceso y que no está en nuestro ánimo, ni puede estar, obtener de él nada que no sea lo que él, en conciencia, nos diga.

Al ver al fotógrafo, se niega a que obtengamos su fotografía.

—No soy amigo de ostentaciones ni vanidoso—nos dijo—, y menos que pueda decirse que aún tengo gana de exhibirme en público.

No fué tarea fácil convencerle, y por fin accedió a ello a condición de que los hicieran en su compañía. Arrillaga preparó la máquina y el magnesio, ya que la falta de luz natural en la celda así lo requería. Mientras, comenzó nuestro interrogatorio.

!QUE CAUSAS TE INDUJERON
- A COMETER EL HECHO? :-

Verá usted: Hace unos días, decidimos los compañeros de la máquina enlonadora solicitar del señor Madinabeitia que aumentase el jornal a mis compañeros de trabajo Julián Fernández, José Garrido, Bernardino Azurza, Fernando Laneca y un servidor.

Los cinco nos presentamos al ingeniero en solicitud del aumento, a lo que el señor Madinabeitia respondió que hacía poco tiempo se nos había aumentado y que por ello no podía el hacer nada sin consultar con la Central, al menos en lo que nos afectaba a mí y a Bernardino.

Transcurridos unos días, el jueves 25, a las doce menos veinte de la mañana, el señor Madinabeitia me envió un aviso con el encargado don Luis Lopetegui para que me personara, yo sólo, en el despacho del ingeniero.

En los dos, hablé a don José de lo que yo creía justo: que se aumentara el jornal, si no a los cinco que se lo habíamos pedido, sí, por lo menos, a Fernández, que, con veinticinco años, ganaba solamente 475 y a Garrido, que, con dieciocho, no gana más que tres pesetas.

Ante mi petición, el señor Madinabeitia me dijo que ya había hablado por teléfono con la Central de Madrid y que, en lo que afectaba a la petición para Fernández y Garrido, serían complacidos con un aumento.

Al salir de su despacho, me dió la palabra de aumentarles el jornal, cosa que hace saber a mis compañeros.

A las doce, Fernández y Garrido, según me dijeron, fueron a la oficina del señor Madinabeitia, y éste les dijo todo lo contrario que a mí: es decir, que no podía aumentarles hasta contar con los encargados y ver las libretas de producción.

Esto me contrarió grandemente, por si mis compañeros pudieran pensar que los había engañado.

Hablé con ellos nuevamente, diciéndoles que pregunté al ingeniero por qué a nosotros se nos pagaba la mitad de jornal que a otros obreros, y que si no venía el aumento para Fernández

y Garrido, nos negaríamos a hacer constar nuestra producción en las libretas.

De este cambio de impresiones con mis compañeros vino el que llegásemos al hecho de negarlos a dar el apunte, actitud que hace presente al encargado Lopetegui la misma tarde del jueves.

Este encargado debió de participar al señor Madinabeitia nuestra decisión; y ahora recuerdo lo que he leído en LA VOZ DE GUIPUZCOA, de si fué probable la consulta de los ingenieros señores Beguiristain y Madinabeitia para tratar de la sanción contra nuestra actitud rebelde.

Este es—afade—lo que no concebia, al estar en la creencia que siendo el señor Madinabeitia el jefe único de los talleres de manipulación, no podía imaginarme que tuviera que consultar para nada que afectase a manipulación.

He leído en "Luz" la carta que el señor Madinabeitia dirigió a la Central de Madrid, en la que se dice que nos llamó para notificarnos la sanción que se nos imponía por nuestra desobediencia.

Es cierto, en efecto, que nos llamó el señor Madinabeitia para esto; pero nosotros, molestos y cansados ya de promesas que no se cumplían, nos negamos a ir a su despacho. Ante esto le llamó a Julián Fernández, sólo, y le dije que nosotros ya no nos quería ni ver por no haber ido a su oficina.

Entonces, el señor Madinabeitia dió aviso al encargado Lopetegui para que nos comunicara los dos días de castigo a Lanceta y a mí, lo cual nos fué notificado a las 6'25 de la tarde del jueves.

Como el cese en el trabajo es a las 6'30, sin tiempo para ponernos de acuerdo los cinco, hablé solo con Lanceta para consultarle si, a pesar de haberseis notificado el castigo, iríamos el sábado a trabajar.

Lanceta me contestó que él de ninguna forma acudiría al trabajo. Yo le propuse que fuéramos los dos a ver al ingeniero, y también a esto se negó.

PREPARANDO EL CRIMEN

Salimos de la fábrica, y en el trayecto, fui pensando en que detrás del castigo, seguramente, llegaría el despido total, lo que llevaría a la miseria a mi familia. Me obsequié en tal forma, que pensé vengarme. Como tenía en mi poder el importe de los jornales de la semana, pensé la venganza y me dirigí a la armería, frente a la Inspección, y compré una caja de cartuchos para mi escopeta.

Se me ocurrió preguntar se había cartuchos cargados con bala, y al contestarme negativamente, pedí balas sueltas; compré dos, y el expendededor me fegaló una más.

NO RONDO EL "CIELO GRANDE"

Me dirigía a casa, y al llegar a la altura del puente de Larramendi, recordé que, ante lo que me pudiera ocurrir, tenía un deber que cumplir: el de que habiéndome comprometido a hacer una visita en nombre de una muchacha a Jaime Cereceda, decidí, volviendo de camino a casa, retroceder a ver a Jaime, que habita en la calle Emperador, 21, frente al "Cielo Grande".

—Por cierto—le interrumpí—se dice que estuviste el viernes rondando por el restaurante "Cielo Grande", donde estaba hospedado don José. ¿Es cierto?

—No. El objeto de que yo pasase, tanto al ir a cumplir el encargo como después de hecho éste, por el "Cielo Grande" no tenía otro objeto que aquel, ya que en aquellos momentos no llevaba yo ningún arma, sino solo las municiones.

Cumplido el encargo de Jaime, yo, que no acostumbraba a frecuentar establecimientos de bebidas, fui a casa directamente, donde inmediatamente, y aun sin merendar siquiera, como tenía por costumbre hacerlo, preso de una ciega ira, me apresuré a cargar.

! PARA QUE CARGAS CARTUCHOS CON BALA !

De los tres cartuchos que había comprado, extraje los perdigones e introduje una bala en cada cartucho.

Esta operación, vista por mi padre, sirvió para que me preguntara por qué hacía el cambio. Mi respuesta fué que, como estamos en época de contra pase, por si en la caza pasaba alto algún pájaro grande y podía cobrarlo.

LA IDEA DE VENGANZA

Después de cenar, a ocultas de mi familia, puse una bayeta atada al llamador, con el fin de no hacer ruido, porque había decidido levantarme sin ser sentido a las cuatro de la mañana, para ir a ocultar la escopeta en las cercanías de la fábrica.

A las cuatro de la mañana del sábado salí de casa, escopeta al hombro, dirigiéndome por la férrea para no llamar la atención al depositar entre la maleza existente entre la tapia y las huertas inmediatas. Oculta la escopeta, volví a casa por la carretera general. Desde el lugar de la ocultación a mi casa de la calle Larramendi no encontré a nadie más que a dos serenos, que conversaban frente a la iglesia de Francisco. Les saludé, me contestaron y, al volver a casa, me acosté de nuevo.



TOLOSA. — El autor del crimen, Aurelio Martín (x), durante su conversación con el corresponsal de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

(Foto Arrillaga.)

Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

José Mojica en LA LEY DEL HAREM

Complemento de programa: «Melodias egipcias», sonora de muñecos.

TEATRO VICTORIA EUGENIA

El próximo viernes, 4 de marzo — DEBUT de la Gran Compañía de Zarzuela de

RAFAELA HARO y el emblemático barítono MARCOS REDONDO

Diez días de actuación

1º de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



TOLOSA. — Entierro del cadáver del ingeniero señor Madinabeitia.
(Foto Gueréquiz.)

—¿Dormiste después?
—Sí, hombre!

DECIDIDO AL CRIMEN

A las siete de la mañana me levanté como acostumbraba para asistir al trabajo; después de almorzar, salí de casa con mi hermano, que me acompañó hasta la calle Lascurain, donde se quedó en el taller de carrocería en que trabajaba, y de allí seguidamente continué con mis compañeros de trabajo hasta las cercanías de la fábrica "La Espafola". Allí me despedí de ellos y me dirigí a la vía férrea, donde esperé el paso de don José a la fábrica.

—¿Le viste de lejos?

—Sí; de bastante lejos; y entonces fui cuando me dirigí al lugar donde tenía oculta la escopeta, y cargué.

Al llegar a mi altura el señor Madinabeitia, le dije: "Oiga!" Volvió la cabeza, y creyó que, al verme con la escopeta, se asustó, y salió corriendo al centro de la carretera. Yo entonces, ciego al ver que no me contestaba, disparé el primer tiro, y, en mi aceleramiento, debí tocar después el segundo gatillo, disparándose el segundo tiro.

—Viste cómo cayó el ingeniero?

—No recuerdo. Sólo vi que pasó un automóvil, del cual descendió un hombre, que trató de levantar al señor Madinabeitia.

—Y qué dijiste a este hombre?

—Que no se acercara.

—Nada más.

—Pues se dice que añadiste un insulto.

—No; yo no podía decir eso por don José.

—Es cierto que opusiste resistencia a las invitaciones que te hicieron para entregarte?

—No, señor. Fui seguidamente al puesto de miqueletes; y lo cierto es lo que usted puso en LA VOZ.

ARREPENTIMIENTO

—¿Estás arrepentido del hecho?

—Sí, señor.

—¿Qué te parece el proceder de la familia del señor Madinabeitia al perdonarle?

—Que lo agradezco y que deseo que llegue a ellos este agradecimiento.

MI FAMILIA ES AJENA EN TODO

Aurelio, al terminar de narrarnos el suceso, nos advierte y ruega hagamos saber a nuestros lectores que la claridad con que se nos ha expresado no obedece a despecho i a querer aparecer como un valiente. Lo ha hecho para dejar las cosas en claro y para que sus padres, ajenos en todo a las consecuencias de aquella ofuscación suya, no tengan ninguna consecuencia, ya que su desgracia es inevitable y no quisiera que alcance a sus padres ni a sus hermanos.

ARRAIZA

—¿Viste cómo cayó el ingeniero?

—No recuerdo. Sólo vi que pasó un automóvil,

del cual descendió un hombre, que trató de levantar al señor Madinabeitia.

—Y qué dijiste a este hombre?

—Que no se acercara.

LA PESCA

El domingo y el lunes fueron días de anchoa, sobre todo ayer, día en que los vaporitos y motoras regresaron de las faenas con mucho pescado. En cambio, las embarcaciones que salieron a la mar para dedicarse a la pesca de la palomita hubieron de volver de las calas sin haber pescado porque reinaba fuerte viento que imposibilitaba los trabajos. Sin embargo, ayer entró cierta cantidad de palomita en la Pescadería procedente de otros puertos.

Los vapores de arrastre tuvieron también ayer una magnífica jornada, regresando con mucho pescado.

MAREAS PARA HOY

Pleamar: A las 10'10 de la mañana; a las 11'1 de la noche. Bajamar: A las 3'58 de la madrugada; a las 4'45 de la tarde.

Liquidación por cierre

Se liquidan, hasta fin de mes, todas las existencias. CAMISAS PERCAL Y POPELIN, a 2'50, 2'75 y 3'50. CUELLOS PLANCHADOS Y FLOJOS, a 0'05. TRAJES LANA, caballero, a 10 y 15 pesetas. Todos los demás artículos a precios similares. Aproveche antes que se termine.

NARRICA, 18 (esquina a Iñigo)

Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal, cargando en Pasajes todos los martes y miércoles de cada semana

DESDE PASAJES A BARCELONA

El martes 1º y miércoles de marzo cargarán en Pasajes el buque-motor

"AXPE - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VIGO, SEVILLA, BONANZA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA, BARCELONA y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, GANDIA y CAS TELLON.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

Hijo de JULIAN DE SALAZAR, S. en C. - PASAJES - Teléfono 50-27
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS - AGENCIA DE ADUANAS.

CENTROS OFICIALES

Comida extraordinaria en el Asilo de Zorroaga

El gobernador se preocupa por la construcción de la carretera de Alza a Martutene. - Las droguerías vuelven a abrir sus puertas. - Cuestiones sociales

Diputación

Un cursillo

A las doce, se celebró bajo la presidencia del señor Torre, un cursillo para la construcción de las obras de ensanche de la carretera de Pasajes de San Pedro, en la curva que existe frente a la finca de la marquesa viuda de Secane.

Se presentaron once proposiciones, que han pasado a estudio de la Comisión de Caminos.

El Asilo de Caridad

Bajo la presidencia del señor Treku celebró por la mañana su reunión ordinaria la Junta del Asilo de Caridad.

Gobierno civil

Del domingo

El señor Varela recibió el domingo por la mañana diversas visitas y celebró conferencias telefónicas con algunos puntos de la provincia, para informarse de la marcha de algunos asuntos de carácter social.

En su despacho estuvo el secretario particular del gobernador civil de Vizcaya, que pasó el día en San Sebastián. Acerca de esta visita nada dijo el señor Varela.

A un redactor de "La Hoja Oficial del Lunes" que le visitó por la mañana, le dijo que la tranquilidad era completa en la provincia, y que en los funerales y conducción del cadáver del ingeniero asesinado el sábado en Tolosa, le representaría el alcalde de aquella villa.

El pleito de los drogueros

Ayer, lunes, volvieron a abrirse al público las droguerías, que a mediados de la semana pasada cerraron sus puertas como protesta por prohibírseles la venta de especialidades farmacéuticas.

El gobernador recibió ayer por la mañana la visita de una Comisión de farmacéuticos, para tratar acerca de este asunto.

Los parados de Alza

El gobernador civil recibió en su despacho a una Comisión de obreros parados de la villa de Alza, que insistieron acerca de la necesidad de que la Diputación se decidiera por la construcción de la carretera de Alza a Martutene, obra que podría proporcionar trabajo a todos los parados de dicha villa, por bastante tiempo.

Como el Ayuntamiento de Alza dispone para estas obras de 100.000 pesetas, el gobernador instó una vez más a la Diputación para que lleve a cabo este proyecto, que ha de remediar la situación de los obreros parados.

Aunque en los presupuestos de construcción de carreteras no existe consignación para esta de Alza, la Comisión gestora estudiará la forma de que esta petición pueda ser lo mejor posible atendida.

Reuniones

El gobernador civil celebró por la noche una reunión con una representación de obreros del gremio de la aguja, de Pasajes, y seguidamente otra entrevista con la representación de la fábrica nacional de bicicletas de Alza.

Ayuntamiento

Comedores económicos

Se sirvieron el sábado 1.028 raciones gratuitas y 37 de pago; el domingo, 844 gratuitas y 29 de pago.

La Caja de Ahorros Municipal ha hecho efectivas las 1.000 pesetas señaladas mensualmente para ayuda de esta obra social. Igual cantidad hizo efectiva, con el mismo fin, la Caja de Ahorros Provincial.

Comida extraordinaria a los asilados :: :: :: ::

El filántropo don Francisco Arcena, dispuso, al igual que otras veces, que ayer, con motivo de su cumpleaños, se sirviera en el Asilo de Zorroaga una comida extraordinaria a todos los asilados, sin limitación de gastos.

El rasgo de este señor, por conocido, no necesita elogios.

Varias visitas

Se encontraba ayer en la Alcaldía el señor Torrijos, que recibió varias visitas en su despacho y atendió a la firma del día.

La peluquería de señoras

PATRO

ELCANO, 6, 1º - Teléfono 16-4-98

Pone en conocimiento de su distinguida clientela que el regalo correspondiente al mes de febrero ha correspondido al número 130, cuya poseedora puede pasar por la citada peluquería a recoger el vale que la dará derecho a dicho servicio.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto izquierda

Dr. Benito Petschen

Especialista en Partos y Enfermedades de la mujer. Rayos X. Peña y Goñi, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-27-61

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ, OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PI-NAFLORIDA, 10 :: Teléfono 4-41-68

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
Consultas de diez a una y de cuatro a siete

CONAC TERRY

V.O. y Centenario
Manzanilla
MARUJA :: Agte. I. VALVERDE

Restaurant RODIL

TEMPORADA DE INVIERNO Y PRIMAVERA

A beneficio de su distinguida clientela organiza todos los días de seis a nueve meriendas y aperitivos dansants con precios especiales muy modicos.

La inauguración de este servicio tuvo lugar ayer.

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL, número 26 1º

NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Centrado y plazos Casa de confianza

IDIQUEZ 6 "LA AMERICA" IDIQUEZ 6

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

1.º de marzo

Movimiento obrero

SINDICATO DE EMPLEADOS DE PLAZAS DE TOROS

Se convoca a la Junta directiva de este Sindicato a la reunión de costumbre con el fin de cambiar impresiones con relación al mismo, para hoy, martes, a las siete de la noche, en el domicilio de costumbre, San Jerónimo, 25, bajo.

Se recomienda la asistencia de todos los miembros. — El presidente.

ASOCIACIÓN GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA DE GUIPUZCOA

Se pone en conocimiento de todos los asociados que a partir de hoy, día 1.º, hasta el día 5 inclusive, estará en nuestro domicilio social Puerto, 7, 1.º, el cobrador con los recibos, de siete y media a ocho y media.

Al mismo tiempo se ruega a todos los rezagados se pongan al corriente inmediatamente.

¡Compañeros! Para la buena marcha de la Asociación, es necesario que no dejéis de acudir a retirar vuestros recibos. — La Directiva.

SOCIEDAD DE COCINEROS Y REPOSTEROS «EL ARTE CULINARIO»

Se pone en conocimiento de los jefes de cocina pertenecientes al «Arte Culinario», que traigan una copia del cuadro de trabajo de las casas donde trabajan, para facilitar la labor del vocal inspector. También pueden traerlo los jefes no asociados si lo desean. — La Comisión de trabajo.

SINDICATO DE TRABAJADORES DE PIEDRA Y MARMOL

El Sindicato de Piedra y Mármol, convoca a todos sus afiliados a junta general extraordinaria para hoy, martes, a las siete de la tarde en su domicilio social, Puerto, 7, 1.º, con el siguiente orden del día: Crisis del trabajo y proposiciones de solución. — El secretario.

FEDERACION NACIONAL DEL ARTE DEL VESTIDO Y TOCADO

(Sección de paraguera)

Se convoca a asamblea extraordinaria a todos los paragueros y paragueras para hoy, martes, para tratar sobre el contrato de trabajo. Por ser los asuntos de mucha transcendencia, se suplica la más puntual asistencia. La reunión dará comienzo a las ocho de la noche. — La Directiva.

SINDICATO PROVINCIAL ARTES BLANCAS

Se convoca a los componentes de este Comité a una reunión que se celebrará mañana, miércoles, en el Paseo de Colón núm. 8, a las siete de la tarde.

También se convoca a los delegados a este Comité de las secciones de Irún, Hernani, Tolosa y Rentería. — El Comité.

Tranvía de San Sebastián a Tolosa

AVISO AL PÚBLICO

Debido al poco tráfico de mensajerías, la Compañía del Tranvía de San Sebastián a Tolosa, advierte al público que las centrales de Lasarte y de Irura, serán cerradas a la facturación y recepción desde el día 13 de marzo de 1932.

Por el mismo motivo, en cuanto a viajeros, los servicios desde la misma fecha serán reducidos durante las tardes de cada día a dos coches, siendo suprimidas las salidas de la Alameda, de las 14'47 y 20 horas; y de Tolosa, 12'40, 15'40 y 18'40 horas.

San Sebastián, 29 de febrero de 1932.

LA DIRECCIÓN.

Loca' para la Federación Mercantil de Guipúzcoa

La Comisión organizadora de dicha Entidad, invita a los señores propietarios de locales disponibles, a remitir proposiciones de arriendo de locales céntricos, para instalar los servicios y el Salón de Actos de la Federación. Ofertas al APPARTADO número 120.

NEGOCIO

Se traspasa por motivos de salud un acreditado bar en la provincia y asegurando renta mínima de 85.000 pesetas anuales. Razón en esta Administración.

Compro toda clase

de objetos de arte y de valor, muebles, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Alfonso VIII, 5, Teléfono 1-32-63.

Con'able experimentado
se ofrece para tenedurías de libros por horas o colocación fija. Pretensiones moderadas. Daría lecciones y haría correspondencia en francés. Razón en esta Administración.

¡Sólo una vez al año!

se le presentará a usted ocasión tan digna de aprovechar para proveerse de artículos tan necesarios como los que le brinda nuestra sin igual

QUINCENA BLANCA

Tejidos blancos
Ropa blanca
Mantelerías
Juegos de cama
Mantas
Colchas
Toallas
Cortinajes
Pañuelos
Etc., etc.

¡Precios más baratos que en fábrica!

Compre usted aunque no necesite porque después valdrá más dinero

Pasado mañana ¡ULTIMO DIA!

El Barato

Alameda, 7 Teléf. 12747

San Sebastián

Capítulo de sucesos

UN ROBO EN OYARZUN

En la madrugada del domingo, penetraron unos desconocidos en el caserío «Borda-Iparraguirre, de Oyarzun, habitado por José Echeverría y familia.

Los ladrones, que al parecer eran cuatro, se llevaron unas setenta pesetas, después de amenazar seriamente a los moradores con armas.

Del hecho se dió cuenta a nuestra ciudad, y a la llegada de uno de los automóviles de línea que hacen el servicio a Oyarzun, un sereno que se retiraba a descansar, vió aparecer en el Boulevard a cuatro individuos que le infundieron sospechas, las cuales puso en conocimiento de la Policía. Varios agentes salieron en persecución de estos individuos, y en las proximidades de «La Perla», un agente detuvo pistola en mano a cuatro sujetos que procedían del Boulevard y que no llevaban rumbo definido.

Conducidos a la Comisaría de Vigilancia, dijeron: llamarse Gregorio Sáenz, «El Goya», Baldomero Guijar, «El ratas»; Rafael Salinas, «El Rioja»; y José Fernández.

Estos sujetos carecían de domicilio, están fichados y son conocidos.

Han quedado a disposición de la autoridad, por si tuvieran algo que ver con el robo denunciado.

UN DETENIDO EN IRUN

Comunica la policía de aquella ciudad que ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado, el súbdito francés Pedro Perul, de 36 años, pescador, natural de Ciboure, que intentó penetrar violentamente en el domicilio de su esposa, (Mártires de Jaca, n.º 8) para agredirla con una navaja.

POR ROBAR CARBON

Comunican de Beasain que han sido denunciadas al Juzgado, Martina Martínez Pérez y Guadalupe Arnal Martínez, por apoderarse de seis kilos de carbón mineral en los muellones del Norte.

DOS CARTERAS DETENIDOS

Por la policía fueron detenidos ayer dos conocidos carteristas, ambos sin oficio ni domicilio conocido, naturales de Haro, que se llaman Francisco Crespo Galdós, «El Paquillo», de 34 años, y José Fernández Aranguren, «El cubano», de 28 años.

HERIDO EN AGRESION

En la Casa de Socorro recibió asistencia de erosiones en la mano y rodilla derechas, de carácter leve, Joaquín Emperador Gató, de 33 años, que fue agredido por dos individuos cuyos nombres han sido facilitados a la policía.

A la Colonia Riojana

NUEVOS LOCALES

La Junta directiva del Círculo Riojano de esta ciudad pone en conocimiento de todos los riojanos, y en particular de sus asociados, que a partir del próximo mes de marzo el domicilio social del Círculo estará instalado en la avenida de Ramón María Lili, esquina a la calle de Usandizaga, edificio del frontón Urumea. La apertura tendrá lugar en la primera quincena de marzo, por estar en la actualidad realizando algunas obras de mejoramiento dentro del local destinado al ambigú. Los locales tendrán mejores condiciones, y la Directiva se proponer organizar diversos actos en honor a los socios y sus familias.

El nuevo local del Círculo Riojano será, a sueldo, el punto de reunión de todos los riojanos residentes en esta ciudad y su provincia.

ADMISION DE SOCIOS

Por acuerdo tomado en la última junta general, se previene a cuantos riojanos desejen regresar como socios que ha quedado en suspenso la obligación de ser accionista para pertenecer al Círculo, y sólo ha de exigirse la cuota del mes anticipado, como viene haciéndose hasta ahora. El acuerdo será, seguramente, bien recibido por los riojanos que se encontraban en estas condiciones.

LA PLAZA DE CONSERJE-ABASTECEDOR

El Círculo Riojano anuncia la vacante de conservaje-abastecedor del mismo. Las proposiciones se harán en pliegos cerrados, dirigidos al señor presidente, hasta el día 5 de marzo, a las doce de la noche, en cuya hora se harán cargo de los presentados, los cuales se someterán al fallo de la junta que se celebrará el domingo 6 de marzo, a las doce de la mañana.

A este concurso pueden acudir cuantos lo deseen, sean o no riojanos, pues la plaza ha de otorgarse al que mejor proposición presenta.

La Directiva.

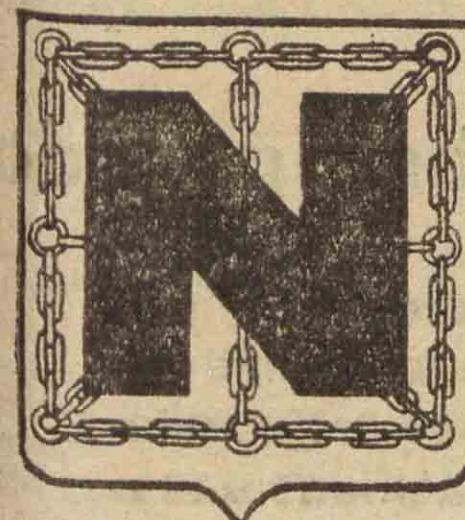
Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También deben aprender solo a cortar en quince días báñaca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbietza, 58, segundo (frente al Teatro de Bellas Artes).

1.º de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 11



NAVARRA

POR TELEFONO
Pamplona, 4.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Cuando ayer por la tarde nos recibió el gobernador civil interino, don Constantino Salinas, nos hizo las siguientes manifestaciones:

Libertad de gubernativos. — En estos últimos días han sido puesto en libertad casi todos los sindicalistas que estaban presos en la cárcel de Pamplona, por estar comprometidos en la pasada huelga revolucionaria. Unicamente continúan presos diez de los detenidos, sobre los que pesa la presunción de ser los promotores de la huelga.

El régimen de la prisión. — Añadió en su conversación el señor Salinas, que había sostenido una conversación con el director de la Prisión provincial, don Daniel López de Calle, del curso de la cual conversación dedujo la conveniencia de que las celdas para los presos políticos dispongan de alumbrado eléctrico y que en este sentido ha hecho una indicación al presidente de la Junta de Cárceres, señor Garbayo, por lo que cree que no se hará esperar la adopción de esta conveniente medida.

También dijo que en la visita que hizo, como representante de la Diputación de Navarra —de la que es vicepresidente— a la cárcel provincial, vió que la estancia de los presos puede humanizarse rasgando las reducidas ventanas de las celdas, que están situadas muy altas y son muy pequeñas, con el fin de que en las celdas penetre más luz.

—Claro está —añadió— que esto costará dinero a la Diputación, pero estimo que debe hacerse.

Los conflictos sociales. — Refiriéndose luego el gobernador interino a los conflictos de orden social existentes en la provincia, dijo que solo están en pie el de la Metalúrgica de Vera del Bidassoa y el de «El Irati». Pero este último fué producido por la pertinaz sequía de los últimos tiempos y como ahora ha cambiado el tiempo y hay agua, quedará resuelto el problema.

Tranquilidad en la provincia. — Luego hizo manifestaciones relacionadas con la tranquilidad en la provincia, comenzando por decir que esta tranquilidad no se había turbado.

El domingo, se celebraron en la provincia de Navarra numerosos mitines organizados por las diversas agrupaciones políticas, sin que hubiera que registrar la menor alteración de orden público.

Esta tranquilidad la atribuyó el señor Salinas a que los espíritus no pueden vivir en constante tensión sin que se produzca la fatiga natural, y a las acertadas medidas adoptadas por el gobernador propietario, señor Andrés.

Como particularidad, digna de citarse, en los actos políticos celebrados el domingo, señaló la actuación del sacerdote señor Lucas en Aíbar y en Carcastillo, donde alcanzó grandes éxitos.

Alarmas. — Siguió diciendo el gobernador que anteanoche, se produjo un momento de verdadera alarma en Murillo el Fruto, porque desde Carcastillo habían comunicado que el pueblo estaba ardiendo por los cuatro costados.

Inmediatamente se interesó el gobernador interino y pudo saber que, en efecto, se había registrado un incendio, pero sólo en una casa deshabitada, habilitada para pajar y que había sido producido, el incendio, casualmente.

Algun vecino de Murillo el Fruto vió el fantasma de la revuelta y avisó que Carcastillo entero ardía.

Visitas. — El gobernador recibió la visita de un señor que en su pueblo es perseguido por sus ideas como un perro rabioso. El gobernador comprendió la tragedia de ese vecino, comprensible para todos los que viven en un pueblo y tienen el valor de exprender ideas contrarias al rebaño. Y prometió interesarce por este señor.

—También le visitó el alcalde y presidente de la U. G. T. del pueblo de Eulate, quien acudió a su despacho para exponerle las diferencias surgidas en el lugar por la creación de la Bolsa del Trabajo.

—Para despedirse acudieron al despacho

del gobernador, los señores Madariaga y de Trabajadores viene realizando en la ribera de Navarra.

Se dieron actos importantes a las once de la mañana en Tafalla; hablando los señores Dorronsoro y Zabalza; a las once y media, en Ujué, por don Tiburcio Osacar; y por la tarde a las cuatro y media en Beire, por los tres citados señores.

UN ATROPELLO

A las nueve y media de la noche de ayer fué llevado a la Casa de Socorro, Elías Gárate, de 18 años, que fué atropellado por un automóvil, el cual le causó heridas en la nariz y erosiones en la mano derecha.

MUERTE NATURAL

El sábado último, hacia las tres de la tarde, fué encontrado en el punto denominado Nax, del término del Valle del Baztán, el cadáver del vecino de Arizcun, Manuel Elizaga Lanz.

De las diligencias practicadas por la Guardia civil se deduce que dicho día, por la mañana, salió del pueblo Manuel Elizaga con su carro para recoger helecho. Se sintió enfermo y murió a consecuencia del ataque.

El Juzgado interviene.

UNA INAUGURACION

El domingo por la tarde se inauguró el nuevo establecimiento de baile establecido en los bajos del Coliseo Olimpia, con el nombre de «Katiushka», por nuestro particular y estimado amigo señor Maisonnave.

Esta inauguración fué un formidable éxito. Acudió mucho público y distinguido, la juventud crema de Pamplona, a la que complació grandemente la orquestina «Dena-Ona», que se mostró incansable.

Pamplona cuenta ya con un establecimiento que necesitaba. Estupenda fué la inauguración, pero esto no es más que el principio.

PROPAGANDA SOCIETARIA

El pasado domingo continuó la labor de propaganda societaria que la Unión General

organizó y prácticas confesionales que impiden la subvención del Estado, con arreglo al párrafo 2.º del artículo 26 de la Constitución de la República; y 3.º: porque los demás aspirantes desempeñan Escuelas de carácter particular que no sustituyen a las públicas nacionales.

Hoy celebrará sesión el Consejo provincial de Primera Enseñanza.

En corrida de escalas de enero han ascendido maestros y maestras hasta los números que se indican del escalafón de 1929: Maestros: a 8.000 pesetas, ninguno; a 7.000 hasta el 749; a 6.000, hasta el 1.642; a 5.000 hasta el 2.927; a 4.000 hasta el 6.586; y a 3.500 hasta el 8.357. Maestras: a 8.000, hasta el número 247; a 7.000, hasta el 740; a 6.000 hasta el 1.619; a 5.000, hasta el 2.913; a 4.000 hasta el 6.559; y a 3.500, hasta el 8.308. De esta provincia asciende en esta corrida de escalas, don Manuel M. Lizarraga, de Tudela, a 6.000 pesetas.

La Dirección General ha desestimado una prórroga de excedencia con arreglo al R. D. de 7 de octubre de 1921, por considerar que esa disposición quedó derogada por el vigente Estatuto.

LA PPELOTA

Ayer jugaron en el Euskal-Jai, Mora y Arrizabalaga contra Arce y Guelbenzu. La primera pareja venció por seis tantos de ventaja.

En segundo lugar, Benavides e Irigoyen II vencieron con facilidad a Cildoz y Guruceaga, dejándolos en 27 tantos para 45 a que estaba concertado el partido.

Espectáculos

COLISEO OLIMPIA. — A las siete y cuarto de la tarde y diez y media de la noche se pasará en este Coliseo, que renueva la temporada cinematográfica, la magnífica película "Reencuentro", por John Gilbert.

GINE PROYECCIONES. — A las siete y cuarto de tarde y diez y media de la noche, la magnífica película "¿Cuál era la amada?", por los notables artistas Patsy Ruth Miller y Malcolm Mc. Gregor.

COMPANÍA NACIONAL DE OXIGENO

BILBAO
Depósito: Miracruz, 19. Teléfono, 15-5-98

San Sebastián
Instalaciones MESSEY para soldadura autógena. Electrodes de primera calidad. Materiales de aportación. Oxígeno, acetileno, carburo, aire, hidrógeno, etc.
Representante: Regino ORTEGA

PAMPLONA

Para anuncios, suscripciones, esquemas de defunción, etc., dirigirse al correspondiente administrativo de LA VOZ DE GUIPUZCOA, don Pablo Ruiz Serrano. Plaza de la República, 25, bajo.

VELOCIDAD

El record mundial otra vez para

Neumáticos DUNLOP FORT

408,700 kms. a la hora, por Campbell en Daytona, el 24 de febrero de 1932

¡EXÍJALOS a su proveedor!

Sociedad Española Dunlop S. A.

BARCELONA MADRID SEVILLA

VINO PINEDO

Reconstituyente eficaz en convalecencias, anemia, cansancio cerebral y regulador del sistema nervioso



La Voz de Guipúzcoa

GARGANTA
= y =
BRONQUIOS

CARAMELOS PECTORALES CENARRO
(AL EUCLALITO Y SAVIA DE PINO)

El producto más solicitado durante la GRIPE para desinflamar el aparato respiratorio

CAJA, 35 y 70 CENTIMOS.—FARMACIAS Y DROGUERIAS DE TODA ESPAÑA.

TOS

El campeonato nacional de Liga

En Gal empataron los iruneses un partido que pudieron haber ganado

Los donostiarras con un equipo flojo perdieron en Mestalla por cuatro goals a cero. - Seguimos creyendo que René no rinde como Interior. - Los unionistas se dejaron empatar un partido cuando parecían tenerlo definitivamente ganado. - Mala actuación de los de anteros. - Amunárriz estuvo desconocido. - El entusiasmo, el coraje y la velocidad de los santanderinos les valieron el empate. - Los resultados en toda España. - Las clasificaciones después de la jornada décimotercera

Acotaciones intrascendentes

Continuamos pensando lo mismo: René es un mago del balón, realiza con él primores, lo pasa de manera maravillosa, tiene pólavora en los pies, sabe elegir el hueco por donde enviarle cuero al compañero desmarcado, remata con la cabeza; pero todas estas condiciones y circunstancias no son suficientes para hacer eficaz su alineación como interior. Allí se aprecian la pericia, la inteligencia y su dominio insuperable de balón; pero al lado de todo ello se aprecia, simultáneamente, que casi nunca está en el lugar del ataque que le corresponde cuando se ronda la puerta enemiga y que su resistencia se resiente demasiado pronto en la ayuda constante que todos los interiores deben prestar a sus medios.

Este es lo que vimos el domingo de una manera resultada. Posiblemente que nuestra opinión no la compartan los directivos unionistas; mas nosotros seguimos creyendo que el ala derecha del Irún estaba bien con los nuevos jóvenes elementos: cuando menos, pensamos que habría que alternarlos— si se estima que contra determinados equipos no están suficientemente fogueados—, con los veteranos; pero no descartarlos de manera que parece definitiva.

Solá decidió el partido cuando con las puntas de los dedos, por centímetros, recogió un balón que enviaba Sagarzazu y que Urtizberea, bien colocado, no habría tenido más que conectarlo con su testa para mandarlo a la red. Marcaba ya el tanteador dos por cero en favor de Irún y un nuevo gol hubiese acarreado el derrumbamiento del Racing.

Momentos después Alza, en una indecisión decidida, del mismo modo, el aplaudimiento irundarra, permitiendo que Cisco se colase entre los defensas para disparar un punterazo colocadísimo que inició la nivelación del tanto y que prestó nuevos bríos a los santanderinos.

Lo mejor del Irún son sus medios. Fué el domingo la línea más regular y la más efectiva. Seguimos creyendo que si a estos medios les acoplan dos interiores ágiles, jóvenes, con facultades para ayudarles, pero para estar en su sitio cuando de rematar se trate, el Unión ha de ganar potencialidad aumentando las escasas posibilidades que hoy le restan de salvarse del último puesto.

Era la segunda vez que veíamos a García. Además, sucedió que el primer día, por un accidente desgraciado, solamente nos fué posible estudiarlo durante menos de medio tiempo. Nos parece este García un joven de porvenir. Tiene unas facultades portentosas que le permiten bailar constantemente durante los noventa minutos y no le faltan inteligencia ni toque de balón. Hay materia prima; que no se desperdicie.

El Racing de Santander alinea un equipo que pasa desapercibido; pero que es el verdadero conductor y animador del ataque; que baja de continuo y establece entre medios y delanteros la ligazón imprescindible; que pasa bien y que siempre aparece en las cercanías del gol contrario en los momentos llamados oportunos... Nos estamos refiriendo al interior izquierda, a Larrinaga, que es quien más nos agrada de los delanteros cántabros.

Lo mejor, lo más completo del Racing es su defensa. Solá juega bien, es sereno y seguro. Ceballos, muy flexible y muy rápido. Mendaro, sólido y decidido, impone respeto y completa la línea sin desmerecer. Sin embargo, fué Mendaro un hueco grande en Gal. Por allí se fraguó el primer gol y el "faut" originario del segundo... Es la peor actuación que de Mendaro hemos presenciado.

Amunárriz, la revelación de la temporada tuvo el domingo una actuación gris. Más que gris, deplorable.

En ningún instante fué el extremo decidido, rápido y de tiro certero que venía siendo. Por el contrario, ni tuvo decisión, ni rapidez, ni chutó a gol.

Urtizberea se preocupó con exceso de los defensas. No estuvo de "vena"; no supo recoger los balones que le adelantaron ni los que le bombaron. Era para él un día de esos en los que no acierta a desenvolverse.

Cajo llegó a gustarnos por el temple y por la medida de sus pases. Fué, además, el único delantero que llevó el balón a ras de tierra, que era la única manera posible de utilizar su remate de Urtizberea.

Santi, el extremo derecho, es un jugador tranquilo y eficaz, que sabe llevar muy bien el balón y que alterna los tiros con los centros, aunque tiende generalmente a centrar, quizás porque sus centros resultan templadísimos, del estilo de los del Atlético La-fuente.

Telete, el Telete oportuno y tirador que vimos en Atocha, ha pasado por Gal sin pena ni gloria; apenas si hemos llegado a enterarnos de que se había alineado. A sus compañeros debió de sucederles algo parecido cuando mediado el segundo tiempo le sustituyeron en el centro del ataque...

EN EL STADUM GAL

Unión 2, Racinh de Santander, 2

Tuvo dos fases el partido: aburrida la primera, a lo largo de los 45 minutos iniciales, y entretenida la segunda, con buen juego, rápido y con momentos reiterados de emoción.

El primer tiempo transcurrió con dominio alterno. Se empeñaron los iruneses en atacar por el centro y fracasaron sus ataques ante el medio centro y la defensa de Santander. Los verdes, en cambio, insistieron en pases largos a su exterior izquierda, con acierto, porque Cisco creó peligros que Emery se vió y se deseó para despejar.

Con todo, el juego se deslizó monótonamente.

A los once o doce minutos, una combinación Santi-Emery-Loredo, que concluyó con la pelota en la red, fué anulada por falta al portero, que nosotros no vimos.

Hubo momentos en que los iruneses intensificaron sus ataques. En uno de ellos, un balón que Mendaro pretendió rechazarlo de cabeza, lo falló enviándolo hacia atrás. Urtizberea, oportunísimo, llegó al balón y solo ante el portero fusiló el gol, cuando se llevaban 22 minutos de juego.

Poco después, Larrinaga fallaba lamentablemente un pase de Cisco que pudo haberlo convertido en el empate.

Y con el resultado de uno por cero, favorable a Irún, concluía el primer tiempo.

Apenas principiada la segunda mitad, antes de que hubiese transcurrido un minuto, Vilalta, el árbitro catalán, silbaba falta contra Santander en la misma línea de penalty. Bombeó Gámborena la pelota, entraron a ella René y Loredo, pero la cabeza de René remató el balón colocadísimo y los unionistas se apuntaron su segundo tanto.

A este nuevo gol siguió un cuarto de hora de buen juego irunes, prometedor de nuevos goles, pero la defensa santanderina, defendiéndose con un brío y un coraje poco comunes, logró la reacción de sus compañeros, que vino a consolidarse cuando consiguieron el primer tanto, hecho así: Se jugaba en las proximidades de Solá. Un despeje por el lado derecho, el balón bombeado hacia el centro, una indecisión de Alza que quiere pasar la pelota a su compañero Mancisidor... y una intervención rapidísima y oportuna de Cisco, que colándose entre ellos suelta desde unos eatorce metros un punterazo colocadísimo que Emery no pudo detener. Iban 13 minutos.

Con el gol se animan los forasteros y haciendo gala de esa velocidad que les distingue, se acercan con insistencia a Emery, poniendo su puerta en repetido peligro.

Quieren los iruneses sacudirse el entusiasmo racingista, que les domina y vuelven a jugar bien y a llevar la pelota al terreno santanderino; mas Sagarzazu y René se muestran excesivamente prudentes y aunque producen oportunidades de marcar, el gol no llega.

Llega en cambio, el empate, a los 28 minutos. Un corner... y Loredo desvía el círculo, mandándolo al marco.

Luego, nada. Apetencias de triunfo por ambas partes. Ataques de uno y otro bando, más peligrosos los de Irún por machaona insistencia; pero más emocionantes los santanderinos por la rapidez con que eran llevados.

Y el silbato del árbitro anunció el tér-

mino del encuentro con el resultado de empate a dos.

Ya creemos haberlo dicho: han faltado interiores en el Irún. Y en los momentos decisivos faltaron también remates rápidos; se tardaba demasiado en conectar la bota con el balón.

Cometióse, además, un error. Todo el juego, durante la primera parte se envió por el centro, cuando en el centro sólo estaba Urtizberea, con lo que resultaba fácil la anulación de los ataques.

Creó juego el Irún. Quizás no supo servirlo siempre; pero indudablemente que los delanteros tampoco lo aprovecharon.

En la defensa, Mancisidor estuvo mejor, bastante mejor que Alza.

Y Emery tuvo una buena tarde, no siendo imputables ninguno de los dos goles que le hicieron.

No tiene juego el Racing de Santander. Pero tiene velocidad y entusiasmo. Son valientes; se defienden con un coraje extraordinario.

Entre el Racing que vimos en Atocha y el que actuó en Gal media un abismo. Aquél realizó un juego de equipo y lo realizó con la rapidez, con la velocidad en ellos características. Y tuvo, como complemento, un rematador oportuno y certero. Este—el Racing de Gal—, exhibió la velocidad que ya conocíamos, pero no el juego de Atocha. Y, como contraste, adoleció de puntilla, ya que durante los noventa minutos no vimos ni por una sola vez que el delantero centro interviniere amenazador.

En el segundo tiempo, cuando los equipos estaban empatados, un pase adelantado de Cisco lo remató a gol Larrinaga, silbando Vilalta, justamente, fuera de juego.

Los equipos se alinearon así:

Unión de Irún.—Emery; Alza, Mancisidor; Reguero, Gámborena, Sotés; Sagarzazu, René, Urtizberea, Cajo, Amunárriz.

Racing, de Santander.—Solá; Ceballos, Mendaro; Ibarra, García, Larrinaga; Santi, Loredo, Telete, Larrinaga, Cisco.

Arbitró el catalán Vilalta.

José MURGUIA.

EN MESTALLA

Valencia F. C. 4-Donostia, F. C. 0

VALENCIA.—El partido liguero jugado el domingo entre estos dos equipos, fué muy interesante. Comenzó la pelea con ataques impetuoso por ambas partes. Se practicó, igualmente, por los dos bandos un juego violento que el árbitro cortó. Se escuchan algunas protestas por parte del público, pero ambos cuadros no cambian la táctica. Esto hace que el juego sea de baja calidad.

En una entrada fortísima, Capillas lesionó al meta donostiarra. Después de unos minutos, Beristain vuelve a su puesto. A los pocos segundos, el valenciano Navarro, en una caída casual, sufre una lesión, al parecer de importancia, que le obligó a retirarse.

El Donostia avanza constantemente y llega en muchas ocasiones al marco local, pero no saben aprovechar los momentos y no logran obtener la ventaja lógica.

A los 25 minutos de juego, Conde pasa a Torredelfort, muy cerrado, y éste cede a Capillas, quien lanza sin parar un chut muy fuerte que se incrusta en la red, siendo el primer gol valenciano.

Después de este gol los locales se animan enormemente y presionan. Luego es el Donostia el que ataca, y así se llega al final de la primera parte.

En la segunda parte comienzan dominando intensamente los donostiarras; pero debido a la gran labor de la defensa local, no marcan tanto. El Valencia ataca y logra un córner de gran peligro para los forasteros. Al momento, Capillas realiza un avance personal y lesiona al delantero centro donostiarra en un encontronazo.

Se pita un córner contra el Valencia en un avance del Donostia. El público lo considera injusto y protesta energicamente, pero el árbitro no rectifica. Por este motivo se origina un escándalo inmenso. El juego se suspende porque empiezan a caer al terreno botellas y piedras. Por unos instantes se calcula que la pelea va a ser suspendida definitivamente. Pero los ánimos se van tranquilizando y la lucha vuelve a realizarse.

A los 27 minutos, Marculeta incurre en un penalty, que lo tira Conde, logrando el segundo tanto. Domina el Valencia, y dos minutos antes de terminar la pelea, Torredelfort obtiene seguidos, y de una manera casi inverosímil, dos tantos.

El partido terminó con la victoria de los locales por 4 a 0.

El arbitraje de Vallana, deficiente. Los equipos han formado así:

Donostia.—Beristain; Ilundain, Arana; Amadeo, Ayestarán, Marculeta; Bienvobas, Bienvobas II, Albéniz, Chivero y Peña.

Valencia.—Nebot; Meléndez, y Torregaray; Abdón, Molina, Amorós; Torredelfort, Navarro, Capillas, Conde II, Sánchez.

Resumen de la jornada liguera

Por falta de espacio nos vemos precisados a limitarnos a dar cuenta escueta de los resultados de los distintos partidos ligueros jugados el domingo.

Son los siguientes:

I DIVISIÓN

Alavés, 0; Madrid, 1.
UNION, 2; Racing, 2.
Valencia, 4; DONOSTIA, 0.
Arenas, 3; Español, 2.
Barcelona, 1; Atlético, 3.

II DIVISIÓN

Atlético, 0; Cataluña, 1.
Murcia, 6; Celta, 2.
Coruña, 2; Castellón, 0.
Oviedo, 2; Sevilla, 1.
Betis-Sporting (aplazado por lluvia).

III DIVISIÓN

Erando, 4; Logroño, 0.
Gimnástico, 0; Saguntino, 1.
Hércules, 3; Elche, 2.
Cartagena, 7; Alicante, 0.
Aurora, 1; Baracaldo, 3.
Racing Ferrol, 4; Eirígia, 0.

CLASIFICACIONES

I División	J. G.	E.	P.	F.	C.	P.
Madrid	12	8	5	0	28	11 21
Atlético	13	9	3	1	33	14 21
Barcelona	13	7	3	3	29	18 17
Racing	13	4	5	4	25	26 13
Español	13	5	1	7	24	27 11
Valencia	13	4	2	6	22	28 11
Arenas	13	4	3	6	23	33 11
DONOSTIA	13	5	0	8	29	26 10
UNION	13	3	2	8	20	35 6
Alavés	13	3	1	9	16	31 7

II División	J. G.	E.	P.	F.	C.	P.
Oviedo	13	9	1	3	34	19 19
Sporting	12	7	2	3	26	16 16
Betis	12	6	4	2	27	16 16
Murcia	13	7	1	5	30	33 15
Coruña	13	7	1	5	25	25 15

1.º de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

El "cross-country" nacional

Guipúzcoa reverdeció el domingo viejos laureles

Un fantástico duelo Peña-Palau que se resolvió en favor de Cialceta. - Triunfo rotundo de los "maillots azules".

Lasarte, ese alegre pueblo de nuestra provincia, está predestinado a ser de los primeros en el aspecto deportivo. Cuando no se celebran carreras de caballos, tenemos ocasión de admirar a los *ases* del volante o de la pelota, *tokalaris*, *bolaris* o *golmenses*—¡no se dice así!—. Anteayer, domingo, correspondió el turno a los atletas del más puro de los deportes: a los sufridos pedestres.

La animación para asistir al bello espectáculo se dejaba sentir durante los días precedentes a la gran contienda. Los incansables y abnegados directivos de la Federación Atlética Guipuzcoana, en su borachera de entusiasmo, llegaron a organizar un tren especial. ¡Todo un tren especial! Como para salir con la manta liada a la cabeza. Estos magníficos Berra, Bengoechea, Marcueta y comparsa son, decididamente, los últimos románticos!

Disfrutamos un día frío, pero a pesar de ello francamente espléndido. Cientos de aficionados se trasladaron en el tren especial y otros muchos lo hicieron por distintos medios de locomoción. El Hipódromo cobijó a una muchedumbre entre curiosa y entusiasta, que había acudido atraída por la colossal pugna. Entre los espectadores vimos caras conocidas en el atletismo: Muguerza, Velasco (dos importantes factores en el triunfo de Cialceta), Iguarán, Pello Ugalde, Ramos, el amateur transplantado al profesionalismo.

En los vestuarios todo era bullicio. Los guipuzcoanos confiaban. Los catalanes no tenían grandes pretensiones individualistas, pero daban por descontada su victoria social. El campeón Arturo Peña nos dió la impresión de encontrarse algo desconcertado. Los castellanos se habían dejado en casa lo mejor y venían a cumplir simplemente.

Previa impresión de algunas plazas, salieron los atletas a la pista, procediéndose al desfile de los equipos. Lo hace en primer término el vizcaíno, con Arturo Peña, *abanderado* y campeón, a la cabeza. Siguen Castilla, Guipúzcoa—acogida con una ovación unánime—Cataluña.

Son algo más de las once y cuarto cuando el señor Berra, presidente de nuestra Federación, ordena la salida. A un tren inferno, Peña se lanza a devorar kilómetros. Coll, desprendido, sale el último, pero pronto se une al pelotón de los distinguidos. El tren, como decimos, es muy fuerte, y el rosario multicolor se estira. Los 1.550 metros que tiene la vuelta al Hipódromo los recorre Peña en la excelente marca de cinco minutos escasos. Desde el primero al último, la distancia es superior a 200 metros. Salen del Hipódromo y se lanzan a campo traviesa siguiendo la senda trazada por innumerables banderitas rojas, que han de ser las que señalarán el camino del triunfo a los *maillots azules* de Guipúzcoa. Desde el primer momento se entabla el fantástico duelo Peña-Palau, que les ha de dejar rotos al final y con un vencedor que tuvo la habilidad de mantenerse a la expectativa. Desde la cuspide de las tribunas se ve admirablemente la carrera. Los puntitos multicolores se van disgregando. Los hombres del frente continúan marcando un tren rapidísimo, que va sembrando de jirones el camino. Los guipuzcoanos se mantienen en una posición de superioridad sobre el resto de los equipos, y tras los magníficos viejos Peña y Palau caminan serenamente, sin desmayos, los Cialceta, Coll y Cilleruelo. A la entrada del Hipódromo el catalán Palau va de guía. Le siguen Cialceta, Peña, Coll, el aragonés Pérez—¡bravo, maño!—, Cilleruelo, Ruiz...

El andaluz Pachón nos ha dado el mico. Tras un principio de as, se nos muestra de una vulgaridad inesperada. En esta vuelta Arturo Peña pierde el título. Hace un esfuerzo titánico y desborda velocidad a Cialceta y Palau. Sigue marcando un tren de furia desatada. Y también en esta vuelta Palau, indirectamente, propone el título a Cialceta al presentar batalla, ingenua e inoportunamente, al vizcaíno. Frente a las tribunas, Palau, que ha vuelto a desbordar a Arturo, pasa en cabeza. Pisándole los talones lo hacen Peña y Cialceta. Después, Coll, Cilleruelo, que ha rebasado ahora mismo a Pérez...

Fernando Reliegos abandona y un entusiasta *artillero* cae extenuado, siendo pronflamente socorrido. Peña hace un supremo esfuerzo de titán, y a la salida del Hipódromo lleva nuevamente el mando. El público asiste con visible emoción a este fantástico duelo y aplaudía mediante. Bien es verdad que las mayores ovaciones y los gritos de aliento van dedicadas a Cialceta y al equipo de casa. Peña y Palau accusan visiblemente el cansancio y aflojan el tren. Los aficionados animan a Cialceta, que les desborda dos kilómetros antes de la meta, cuando el *lasartearra*—siempre el mismo—comenzaba a perder la fe y el amor propio necesarios. Son estos bravos aficionados los vencedores morales de la gran jornada dominicana. Y, ahora, Miguel Cialceta, cual si llevara alas en los pies, irrumpió en el Hipódromo para dar la vuelta definitiva. Una ovación clamorosa acoge su presencia. Peña le sigue a veinticinco metros. Detrás de él, desrozado, marcha Palau. Más tarde, entra el fino atleta que es Cilleruelo, que acaba de des-



El equipo de Guipúzcoa, ganador de la clasificación federal

Foto. Gueréquiz

bordar a su coequipier Coll, magnífico de regularidad. Un castellano y nuevamente un *maillot azul*. Es Ruiz, que asegura el triunfo social de Guipúzcoa. Los últimos metros son de un continuo grriterío de aliento a Cialceta, que aumenta la ventaja. Miguel Cialceta sonríe, agradecido y emocionado, y con el pañuelo temblando en su diestra rompe la cinta de llegada en medio de una ovación que parece trueno. Un ramillete humano estruja al nuevo campeón de España, que prolonga la cadena de los Errausquin, Andia y Miguel Peña. Quince segundos más tarde, Arturo Peña, el campeón sin título, llega a la meta. Su apretón de manos y una felicitación de modelo de deportistas, que, acostumbrado a ganar, sabe perder cuando llega la ocasión. Y esto que parece sencillo, es muy difícil. ¡Bravo, Arturo! El público, siempre noble, siempre correcto, en medio de la embriaguez del triunfo sabe demostrar también que el vencido con honor es digno de aplausos, y dedica a Peña una gran ovación. Palau llega el tercero. Roto, moral y materialmente. Cilleruelo, en magnífico *sprint*, copa el cuarto puesto, y el entusiasta y digno de mejor suerte Santiago Coll hace lo que en realidad es: el quinto. Después entra el castellano Blanco. Luego, Ruiz, que se derumba extenuado. Y en onzavo lugar, coincidiendo con el puesto alcanzado en otro campeonato, llega ese entusiasta veterano y verdadero hombre de equipo que se llama Fidel Acébal. Los últimos en llegar son los bravos *artilleros*. Últimos, pero... sin sudar, como dijo castizamente un *chicarrón* del tercero de a pie.

Guipúzcoa ha triunfado en toda la línea. El público desfila alegre y entusiasta. La carrera ha sido soberbia y el triunfo de Guipúzcoa, tantas veces deseado, se ha convertido en risueña realidad.

En la *pelousse*, Arturo Peña, triste, cabizabajo, se viste sus pantalones de paisano, y en compañía de Delgado se pierde entre la nube de aficionados. Es el desfile de un gran campeón, que ha perdido el título por una causa inexplicable: falta de táctica. O, quizás, y esto será lo más seguro, por no fiar en sus portentosas facultades. Pero ha perdido el título como lo es: como un gran campeón.

Peña—solo, sin equipo, sin al ayuda de Jesús Oyarbide, entregado al *dolce fariente*—supo defender el título con arranques sublimes de amor propio y pundonor, poniendo toda su alma en cada zancada, disputando el terreno palmo a palmo, milímetro a milímetro, como los hombres. Cialceta le arrebató el título, pero Peña no mereció perder, como tampoco mereció perder Cialceta. ¡Pero como sólo puede haber un vencedor!...

Palau se portó como un bravo. Cialceta, nuestro gran campeón, que supo adoptar la única táctica productiva, se hizo acreedor al título. Admirable conocedor del recorrido, animado constantemente, bien aconsejado, estuvo a punto de perder esta ocasión de ser campeón de España, después de once años de *crosmen*. Fué cuando Palau inició un violento despegue. En aquel momento, Miguel Cialceta desfalleció. Perdió la fe y la moral y tuvo que ser el público quien le reanimara. Es un defecto del cual el sencillito *casherio* de Lasarte no puede librarse. El mismo nos lo confesaba por la noche: "Cuando vi aquello, me conformé con el tercer puesto". Eso no te lo perdonaremos nunca. Hay que luchar siempre con tesón, con entusiasmo, con uñas y dientes, hasta el final. Que lo sucedido el domingo te sirva de lección. La marca realizada por Cial-

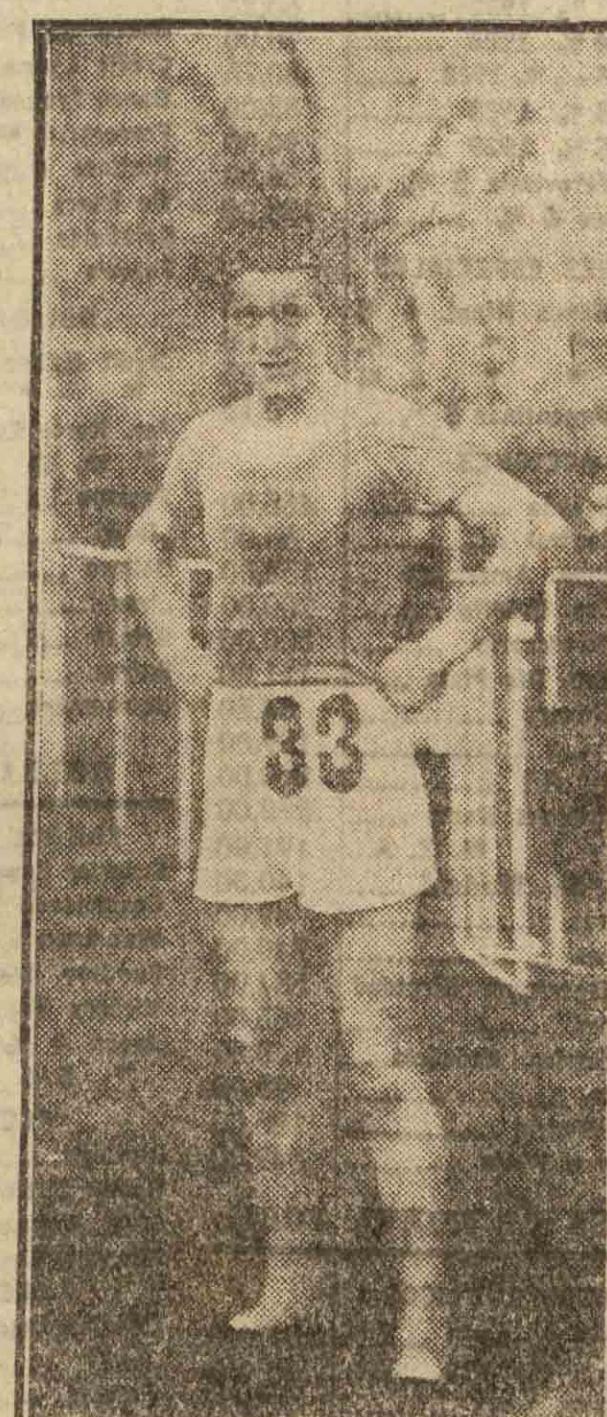
Unas líneas, para terminar. Decíamos en nuestro número del sábado: "Creemos sinceramente que Guipúzcoa vuelve por sus perdidos fueros. Lo que ningún guipuzcoano ha sabido hacer en San Sebastián, opinamos que bien pudieran hacerlo mañana Cilleruelo o Cialceta. Y, socialmente, Guipúzcoa puede volver a reconquistar la supremacía por equipos". Por un lapsus de linotipia se publicaron unas líneas incompletas que significaban lo siguiente: "Este pronóstico será quizás, aventurado; pero, a fuer de sinceros, estos dos atletas son los que se hallan en mejor situación para triunfar. Por distintas causas que no enumeramos. Y francamente confesamos que si el actual campeón, Peña, se encontrara en forma, nuestro voto sería, indiscutiblemente, para él; pero las escasas pruebas en que ha participado nos inducen a creer que su forma no está a la altura de las circunstancias. Sin embargo, la férrea voluntad del pleniano puede producir el milagro. No le perdamos de vista. Son éstos, con Pepe Reliegos, Ángel Mur y Miguel Palau, los seis hombres con mayores probabilidades de éxito". Esto escribímos el sábado. Los hechos han venido a darnos la razón. Y no crea el paciente lector que lo hacemos resaltar para darnos tono. Nada más lejos de la realidad. Es, simplemente, a modo de réplica para aquellos que, minutos antes de iniciarse la que había de ser triunfal batalla de las huestes azules, nos dirigieron sonrisas preñadas de ironía.

Y nada más, por hoy, sino renovar nuestra felicitación al que ha sido profeta en su tierra.

JACOB D. PORTES.

CLASIFICACIÓN OFICIAL

- Miguel Cialceta, Gimnástica (F. A. G.), en 42-14-2/5.
- Arturo Peña, Atlético (F. A. V.), en 42-29-2/5.
- Miguel Palau, Barcelona (F. G. A.), en 42-36-1/5.
- C. Cilleruelo, Donostia (F. A. G.), en 42-54-1/5.
- S. Col, Gimnástica (F.A.G.), en 43-2.
- Carlos Blanco, Madrid (F. Gaste.), en 43-9.
- J. Ruiz, Donostia (F. A. G.), 43-9-2/5.
- Antonio Gracia, Español (F. G. A.), en 43-9-4/5.
- José Santacana, Tagamanet (F. C. A.), en 43-25.
- José Delgado, Sestao (F. A. V.), en 43-25-2/5.
- Fidel Acébal, Gimnástica (F. A. G.), en 43-27.
- Ramón Bellmunt, Barcelona (F. C. A.), en 43-42.
- Pedro Iradi, Gimnástica (F. A. G.), en 43-45.
- Victoriano Pérez (F. Aragón), 43-47.
- Luis García, Donostia (F. A. G.), 43-57.
- Jaime Casas, G. Tarragona (F. C. A.), en 43-57-2/5.
- H. Suescum, Donostia (F. A. G.), 44-5.
- Justo Borrás, Español (F. C. A.), en 44-25.
- Emilio Iriarte, Donostia (F. A. G.), en 44-33.
- Antonio Pachón, Betis F. C. (F. Andaluza), en 44-51.
- Blas Castillejo, Donostia (F. A. G.), en 44-52.
- Rafael Calles, Madrid (F. Gaste.), en 45-10-1/5.
- Ángel Mur, Español (F. G. A.), en 45-13-3/5.
- Antonio Esmaldia, Tagamanet (Federación C. A.), en 45-44.
- José Hernández, Madrid (F. Gaste.), en 45-34-4/5.
- L. Bizeargurenaga, Chindurri (Federación A. V.), en 45-35.
- Manuel Franco, Ferroviaria (Federación Gaste.), en 45-35-2/5.
- José Aramburu, Gimnástica (F. A. G.), en 45-36.
- Jesús González, Chindurri (F. A. V.), en 45-45-2/5.
- Adolfo López, Ferroviaria (F. Gaste.), en 45-52-3/5.
- Ángel Arana, Chindurri (F. A. V.), en 46-55-3/5.
- Basilio Arancón, Gimnástica (F. A. V.), en 47-10-1/5.
- J. L. Sagarzazu, Gimnástica (F. A. G.), en 47-20.
- Ángel Múrua, Herrera (F. A. G.), en 47-23-3/5.
- Pedro Tejedor, Chindurri (F. A. V.), en 47-30.
- S. San Martín, indepte. (F. A. V.), en 47-30-3/5.
- Luis Arce, Donostia (F. A. G.), en 47-31-2/5.
- Alejandro Carrasco, Madrid (F. Gaste.), en 47-39.
- Ángel Fernández, Gimnástica (Fede-



MIGUEL CIALCETA
Campeón de España de "Cross Country"
Foto. Gueréquiz.

- ración A. G.), en 47-50-2/5.
 40. Luis Miruz, Herrera (F. A. G.), en 47-50-3/5.
 41. Francisco de Pablo, Ferroviaria (Federación Gaste.), en 47-56.
 42. Ramón Echeverría, Burutza (Federación A. G.), en 47-56-1/5.
 43. A. Muguruza, Gimnástica (F. A. G.), en 47-59-1/5.
 44. J. Jáuregui, Burutza (F. A. G.), en 48-52-1/5.
 45. Emilio García, regimiento Artillería, en 49-29-4/5.
 46. José Riva, idem, en 50-3-4/5.
 47. Eduardo García, idem, en 50-26-1/5.
 48. José Iriondo, Herrera (F. A. G.), en 51-41-2/5.
 49. F. Basterrechea, Herrera (F. A. G.), en 54-28.
 50. Jacinto Heppé, regimiento Artillería, en 54-53-1/5.
 51. Ángel Ezquerro, idem, en 55-16-1/5.
 52. Luis Iparaguirre, idem, en 55-28-2/5.
 53. Luis Sandón, idem, en 56-11-1/5.
 54. Benito Solar, idem, en 58-45-1/5.

CLASIFICACION FEDERAL

Federación Atlética Guipuzcoana:
 $1 + 4 + 5 + 7 + 11 = 28$ puntos.

Federación Catalana Atletismo:
 $3 + 8 + 9 + 12 + 13 = 45$ puntos.

Federación Atlética Vizcaina:
 $2 + 10 + 16 + 18 + 20 = 66$ puntos.

Federación Castellana Atletismo:
 $6 + 14 + 15 + 17 + 19 = 71$ puntos.

CLASIFICACION SOCIAL

Gimnástica de Ulia: $1 + 3 + 7 = 11$ puntos.

Donostia: $2 + 5 + 8 = 15$ puntos.

Madrid: $4 + 10 + 12 = 26$ puntos.

Español: $6 + 9 + 11 = 26$ puntos.

Chindurri: $13 + 15 + 17 = 45$ puntos.

Ferroviaria: $14 + 16 + 20 = 50$ puntos.

Herrera: $18 + 19 + 21 = 58$ puntos.

CLASIFICACION MILITAR

Regimiento de Artillería número 3: W. O

REPARTO DE PREMIOS

En los locales del Bar Oquendo tuvo lugar, a las cuatro de la tarde, la distribución de premios, asistiendo los corredores, delegados y varios aficionados.

El equipo de la Federación Guipuzcoana cogió el trofeo Alcalá Zamora.

El equipo catalán, el del presidente del Congreso, señor Besteiro.

El de Vizcaya, la copa de don Rafael Sánchez Guerra.

El regimiento de Artillería, la copa militar, donada por el señor Azaña.

Luego vinieron los premios individuales.

Al coger el suyo Gialceta fué objeto de una gran ovación. Luego se repartieron los demás, en un total de treinta y cuatro.

EL BANQUETE

A las nueve de la noche, y en los mismos locales, tuvo lugar una cena, con que la Federación Atlética Guipuzcoana obsequiaba al equipo vencedor y a los delegados de las distintas Federaciones. El señor Berra tuvo la amabilidad de invitarnos a los muchachos de la Prensa, por lo que le reiteramos nuestras más expresivas gracias.

En este acto reinó la más completa armonía y un sano buen humor.

TRIBUNALES

El Tribunal de Derecho de esta Audiencia Provincial ha señalado para este mes de marzo los siguientes juicios:

Día 1.—Contra Juan Cruz, por hurto. Letrado, señor Sáez Gorostiza. Procurador, señor Gutiérrez.

Día 2.—Del partido de Tolosa, por muerte por imprudencia. Letrados, señores Egúilar y Usandizaga. Procuradores, señores Arizmendi y Gutiérrez.

Día 3.—Por lesiones, contra Primo Landa Lea y otro. Letrados, señores Lizasoain y Usandizaga. Procuradores, señores Zárate y Añón.

Día 4.—Josefa Arrizabalag, por lesiones. Letrado, señor Lojendio (D. Luis). Procurador, señor Merino.

Día 8.—Juzgado de Tolosa, por lesiones, contra Juan José Sasiáin. Letrado, señor Sotos. Procurador, señor Sasiáin.

Día 9.—Por robo. Letrado, señor Lasaigarray. Procurador, señor Merino.

Día 10.—Por estafa. Letrados, señores Arbiel (D. José María) e Irazusta. Procuradores, señores Arbiel y Arizmendi.

Día 11.—Recurso contencioso-administrativo.

Día 14.—Juzgado de Vergara, por lesiones. Letrado, señor Paternina. Procurador, señor Gutiérrez.

Día 15.—Por lesiones. Letrados, señores Usandizaga, Soriano y Lojendio. Procuradores, señores Gutiérrez y Arizmendi.

Día 17.—Hurto. Letrado, señor Machimbarrena. Procurador, señor Zárate.

Día 18.—Recurso contencioso-administrativo. Procuradores, señores Errasti y Sasiáin.

Día 22.—Por injurias a la autoridad. Letrado, señor Eizagirre. Procurador, señor Ochoa.

Día 23.—Por hurto. Letrado, señor Machimbarrena. Procurador, señor Zárate.

Día 31.—Por muerte. Letrados, señores Vega y Lojendio.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: Medicina general

CONSULTA de TRES a CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 7 :: Tel. 1-45-8

EL DEPORTE VASCO**EN EL FRONTÓN MODERNO**

"Huracán" se lució el domingo por la tarde en el frontón Moderno

Arano-Arámburu y Salsamendi I-Zumeta, nos regalaron un segundo partido a remonte

Los partidos del campeonato de pelota "amateur" carecieron de interés

Nada digno de mención podemos decir de los partidos jugados la tarde del domingo, a excepción del segundo, en que la lucha fué competida; por eso vamos a concretarnos a dar cuenta de los mismos lo más esencialmente posible.

El primer partido.—Lo jugaron Segundín e Ibarlucea, rojos, y Taboada y Gárate, azules, sacando del cuadro 11 los delanteros.

La "catedra" no se inclinó por ninguno de los bandos, haciendo las traviesas indistintamente a la par por los dos colores.

No hubo más que una igualada y ésta se registró en el primer tanto. De aquí se impusieron francamente "Huracán" y Gárate, que se apuntaron el tanto 50 cuando Segundín e Ibarlucea se encontraban en 40.

Sobresalieron los vencedores, que hicieron una buena labor, sobre todo Taboada, que se mostró arrollador en casi todo el partido. Los vencidos tuvieron un momento de buen juego en la tercera decena; pero, en general, su actuación fué deficiente.

El segundo partido.—Contendían Salsamendi I y Zumeta, rojos, contra Arano y Aramburu, azules, sacando Salsamendi del once y medio y Arano del once. Dinero controlado, 40 a 38.

Este encuentro, que fué el más interesante de la tarde, por el juego desarrollado por los cuatro pelotaris y por las numerosas igualadas registradas, la última a 31, no pudo ser terminado por un percance sufrido por Salsamendi, a consecuencia de una caída. Cuando Arano y Aramburu tenían 43 tantos por 40 Salsamendi y Zumeta fué suspendida la lucha. Las apuestas se pagaron a favor de Arano-Aramburu al prorrato de 30 por 100.

El tercer encuentro.—Tomaron parte en él Laramendi y Vergara, rojos, contra San Martín y Azcona, azules, con saque del 11 los delanteros. Vencieron los azules, que da-

jaron a Laramendi y Vergara en 34 para 40 a que estaba concertado el partido.

El mejor Azcona, y el peor, Laramendi.

LOS DE AYER, LUNES

Burgos y Barratia fueron vencidos fácilmente por Elizondo e Ichaso

Adúriz y Altuna ganaron a Chacón y Abarisqueta

Y Berra y Amézqueta batieron a Salsamendi II y Ormazábal

Ayer, lunes, se jugaron en este frontón los siguientes partidos de cesta-punta y remonte, careciendo todos de interés espectacular por el gran dominio que ejercieron los vencedores.

El partido a cesta-punta.—Salieron al "tapiz" a primera hora de la tarde, Burgos y Barratia, con faja colorada, para contender contra Elizondo e Ichaso, que ostentaban distintivo azul, con saque del once Burgos y del diez Elizondo.

El dinero se cotizó a la par por los dos colores.

De las igualadas registradas en los tres primeros tantos se pusieron en cabeza Elizondo e Ichaso, que llegaron al tanto 45, término de la contienda, cuando Burgos y Barratia no habían pasado del tanto 26.

Como puede verse por la marcha del tanto de los vencidos el partido no tuvo interés alguno. Lo único que del encuentro podemos decir es que los vencidos aportaron un "record" más para nuestra estadística del finado mes de febrero.

El segundo partido.—Salieron a la pista en segundo lugar los remontistas Adúriz y Altuna (rojos) y Chacón y Abarisqueta (azules), sacando Adúriz del once y medio y Chacón del diez y medio.

La "catedra" se inclinó por el bando controlado con momio de 40 a 34.

Si el primer encuentro careció de interés el segundo no le fué en zaga, a pesar del mejor tanto de los vencidos. Desde el comienzo de la pelea se pusieron en cabeza los favoritos rojos, y aunque fueron inquietados en algunos momentos de la lucha por sus rivales, consiguieron apuntarse el tanto 50 cuando Chacón y Abarisqueta no habían pasado de 31.

Los vencedores hicieron una buena labor,

sobresaliendo el "morroko" Altuna. Los vencidos rayaron a la misma altura: mal.

El tercer partido.—Lo jugaron Salsamendi II y Ormazábal, rojos, contra Berra y Amézqueta, azules, sacando Salsamendi del diez y medio y Berra del once.

Dinero a la par rojo.

De la única igualada habida en el tanto 4, salieron por delante Berra y Amézqueta, que se apuntaron el tanto 40, término del encuentro, cuando Salsamendi y Ormazábal se encontraban en 24.

Partidos para hoy.—Primero, a remonte, Juricó y Altuna (colorados) contra Arano y Arámburu (azules).

Segundo, a cesta-punta, Elizondo e Ibarlucea (rojos) contra Gárate hermanos (azules).

CAMPEONATO AMATEUR

En el Frontón Urumea se jugaron anteayer los anuncios partidos del campeonato amateur ante numeroso público y los resultados fueron los siguientes:

Cesta punta, primera categoría—Berdasco y Bengoa, de la Gimnástica, vencen a Hernández y Gabarain, de Beti-Jai, por cinco tantos.

A palo, primera categoría, la pareja del Roca, de Irún, Balestena e Irurita, ganan a la del Euzkalduna, de Rentería, Belio y Arencilla, por cuatro tantos.

El partido a mano, primera categoría, que tanta expectación había despertado por jugarse entre los finalistas del año pasado, defraudó a la afición.

Los acoitíanos Iguaran y Aramendía, que representaban al Amaika-Bat, derrotaron ampliamente a los hermanos Echarri, del Beti-Jai, dejándoles en 13 para 22.

Finalmente, jugaron a palo, segunda categoría, Gainzarain y Eguiba contra Abad y Gofí, del Loyolatarrá, ganando fácilmente los primeros (50-26).

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Galarraga y Rementería vencieron por cinco tantos a Bastida y Muñozguri.

Aspíolea e Iturri perdieron por siete tantos ante Sarriónandía y Chacón.

HERNIADO**RECUPERE USTED SU SALUD**

Es creencia aún muy extendida entre los HERNIADOS que les es muy posible curarse con el uso de bragueros corrientes. Otros piensan curar radicalmente y para siempre recurriendo a la operación. Los hechos han demostrado cuán equivocados están: llevar esos bragueros es ofrecerse a la fatal ESTRANGULACIÓN HERNIARIA; una operación, bien o mal hecha, encierra en sí serios peligros y nunca evita la posible reproducción de la HERNIA.

La HERNIA debe combatirse con decidida resolución mediante una acción eficaz y constante sobre la misma, localizando primero la lesión, descartando en el acto todo peligro, haciéndola desaparecer después. Esta seguridad se obtiene hoy

CON EL METODO C. A. BOER

al cual deben la salud miles de HERNIADOS, cuyos testimonios patentizan con hechos positivos los éxitos obtenidos:

ARECHAVALTA. 28 enero de 1932.—Señor D. G. A. BOER, ortopédico; Pelayo, 60; BARCELONA.—Muy señor mío: Pláceme autorizarle haga público que después de haber llevado aparatos de otras marcas durante más de diez años, sin resultado, me sometí a sus acertadas aplicaciones ortopédicas, encontrándome hoy curado de mis hernias. Por lo que le queda muy agradecido su atención.

S. S. q. e. s. m., EUSTAQUIO ALCORTA MICHELA. en ARECHAVALTA (Guipúzcoa).

SAN SEBASTIAN. a 26 de enero. — Señor D. G. A. BOER; Pelayo, 60; BARCELONA.—Muy señor mío: Le autorizo para que pueda usted publicar que mi hijo Lorenzo, de cinco años de edad, ha sido curado de una hernia escrotal con su aparato. Como nuestra casa es conocida en toda España, y principalmente en las provincias vascogadas, espero que con este apellido se hará Vd. una buena propaganda, ya que bien se lo merece.

Sin más quedo de usted affmo. s. s. JOSE ARANZABAL (loza y porcelana); San Marcial, 40; SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa).

H E R N I A D O : Reflexione y decidase.

Pida consejo a su médico y no vacile más. Asegure usted su existencia antes de que sea demasiado tarde.

1.º de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PERICO LOS SERVICIOS
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADNOR
- 1,50 PESETAS -

ABRIGOS, checos, trincher; extenso surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras, primeras doncellas, chicas todo, bares, amas secas, niñas; 300 plazas acto. 1-21-91.

AGENCIA de Gros; Miracruz, 28. Urgen doncellas, cocineras sencillas, muchachas para todo, informadas. Teléfono 10-8-20.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Urge no-drizas soltera o casada; doncella vasca, Barcelona; cocinera fonda, camareras hotel.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, niñas. Hace falta ama seca, informada. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 20 cocineras, 50 doncellas; 60 niñas informes, vascas, etc.; amas, nodrizas, chicas bares, interinas.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

A LOS NOVIOS. Antes de comprar muebles visiten Casa Compra-Venta. Iñigo, 12. Gran surtido muebles nuevos y ocasión. Visítenos

ALQUILARIA gabinete bien amueblado, céntrico, baratísimo, a caballero o familia sociable; hay baño y teléfono. Razón: LA VOZ

ALQUILASE centro Avenida Libertad piso segundo. Informes, de 10 a 12 y de 3 a 5, en Avenida, 15, quinto izquierdo.

ALQUILASE piso nuevo, céntrico, todo exterior, 5 habitaciones, confort moderno; 140 pesetas. Informarán en esta Admón.

ALQUILÓ villa sin muebles en Martutene, siete dormitorios, cuarto baño, lavadero. Informarán, de once a cuatro, teléfono 15.219.

ARREGLO espejos y marcos; venta los mismos. La casa que más barato trabaja. San Jerónimo, 18, teléfono 12-9-64.

BATAS Sra., hechas y sobre medida. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

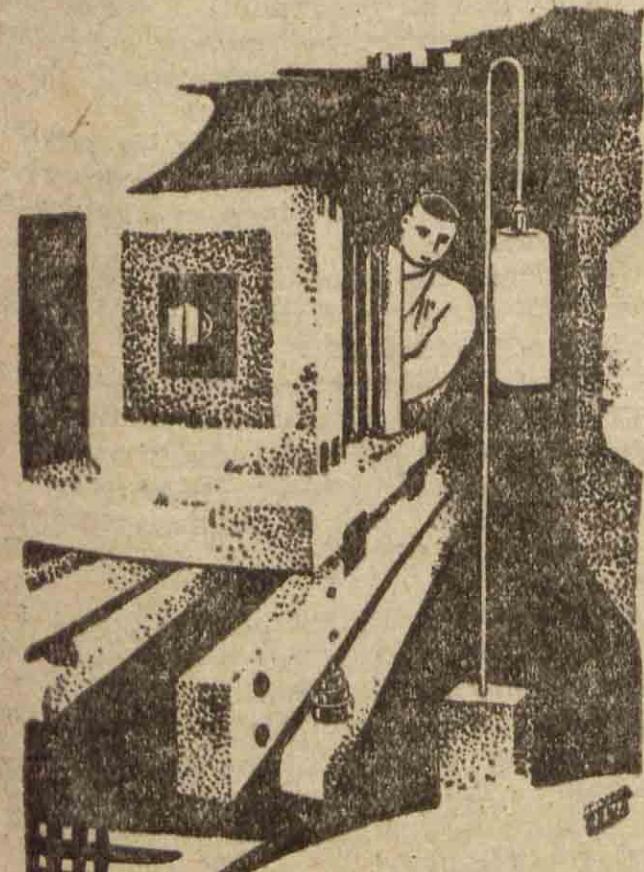
BORDADORA a mano, necesita aprendiz y aprovechanta adelantada. Larramendi, número 4, tercero, derecha.

CASA Compra-Venta. Máquinas Singer y escribir, papeletas Monte, gramófonos, discos, felpudos, estufas, A. Lux; Urdaneta, 4.

COCHES niños. Arreglos económicos. Se hacen capotas, tapizados, cinturones, ruedas, niquelados, etc. B. Pastor, 13, carpintería.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "A Centro de Ocasión".

DINERO, doy sobre caseros. Compro rústicas. Bengoechea, 3, segundo, izquierda; de diez a doce.

ENCARGUE SUS
TRABAJOS AL
FOTOCRABADO
LA VOZ
SAN MARCIAL, 10 TEL. 1-00-24Y SERÁ UD. SERVIDO DE
UNA MANERA INMEJORABLESECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRAEX MEDICO MILITAR
Clínico de la profilaxis antivenéreas
Carr. de la Cava, 4, 1.º de 8 a 7
SAN MARTIN, 52, 1.º Izqda. — Telf. 1-32-42

DOS OBREROS honorables desean hospedaje económico en familia. Escribid a iniciales J. U., a esta Administración.

DROGUERIA Felipe. Especial en ceras y cremas, las de brillo más fino; quinas, mata cuñas y ratas radical. "Nay" San Lorenzo, 12.

GABINETE soleado, pensión económica, esa particular. Urbeta, número 55, primero, izquierda.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 42 piezas modernas, a elección, 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA.

HACE FALTA aprendiza de 13 a 14 años, para modista de niños. Informarán: Vergara, número 13, bajo.

HACE FALTA chica para bar; preferible vascongada; sueldo 80 pesetas. Razón en esta Administración.

INSTITUTO Belleza "Madrid Easo". Loyola, 1. Teléfono 13-4-42. Ondulaciones permanentes; propaganda. Desde 15 pesetas.

MAGNIFICO negocio ofrece señora a persona disponga 10.000 pesetas. Imposible perdida. Dirigirse a esta Admón., a F. O.

MAQUINA de escribir, alemana, nueva, moderna, vendo baratísima. Verdadera ganga. Razón en esta Administración.

MATRIMONIO, necesita gabinete con alacaba o dos habitaciones, céntrico. Escribid a iniciales I. O., a esta Administración.

MATRIMONIO, desea habitación sin muebles, con derecho a cocina, económico. Dirigirse: Teléfono 15-0-49.

MATRIMONIO solo, alquila 1 ó 2 habitaciones, con o sin muebles, a una o dos Sras.; ascensor, baño. Razón: Mercado brecha, 157.

MATRIMONIO solo, desea piso en "villa" o casa campo, algo terreno. Escribid con precio y situación a C. B., a esta Admón.

MODISTA, buena y económica; hace trabajos Sra., últimos modelos. Enseña corte sistema París. Moraza, 3, 3.º Izq. Telf. 13-7-22.

MOTOS, procedentes de cambio, líquido desde 50 pesetas. San Martín, 15, bajo.

MUY BUENA MODISTA, especializada, se ofrece a domicilio y en su casa. San Martín, 7 bis, cuarto, derecha.

OBREROS Para buzos, bombachos, guardapolvos, camisas, camisetas, calcetines. Sección especial. Urbeta, 39. "Petit Paris"

OCASION. Vendo una moto "Alcion", a toda prueba, en 450 pesetas. Razón: Garaje Francisco Español; Usandizaga, 48.

OCASION. Vendo reloj de pared en muy buen uso. Ver: Secundino Esnaola, número 9, quinto, derecha.

OCASION. Se venden 3 máquinas "Singer" modista, otra fd. guarnecedora, 2 gramolas con discos. Plaza Escuelas, número 1.

OFICIAL peluquero, se necesita. Informarán: Plaza Urdanibia, 3. peluquería.-IRUN.

PAGO todo su valor, oro, plata, platino, papeletas Monte, alhajas. La antigua Casa Vda. Romero; Sc. I. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

PARAGUAS. "Petit Paris", paraguera popular, de 8, 5, 7, 10, 12, 15, 20, 25 y 30 pesetas. Urbeta, 39. SANCHEZ.

PENSION sana y abundante desde 3'50; camas a peseta. Alquilo habitaciones, limpieza, ascensor. Miracruz, 23, tercero, derecha.

PERDIDA cadena de oro y medalla iniciales A. C. 186-927. Ruégase entrega: Mercado San Martín, números 27-28. Se gratificará.

PERDIDA libreta Caja Ahorros Municipal. Serie H, número 1.484. Ruégase su entrega en dicho establecimiento.

PERSONA interesa pequeño capital ampliar negocio en marcha. Informarán: Usandizaga, 21, Agencia.

PERSONA establecida con hermoso local tomaría socio bien relacionado en negocio de huevería. Informarán en esta Admón.

"PEUGEOT" 5-HP., se vende o cambia por coche un poco mayor San Martín, 66, bajo

PIELES se curten, tiñen y hacen. Stephan Rous, peletero especialista. P.º Ategorrieta, A; teléf. 14.299. Taller abierto todo el año.

RESTAURANT campesino. Cocina francesa y española; salones particulares. En Leyola "Chomill-Enea". Teléfono 1-47-29.

SASTRE económico. Trajes a medida, vueltas, reformas. Especialidad gabanes. Aguirre Miramón, 4, segundo, 2. (Gros).

SASTRERIA Rogelio R. Sáez. Al contado y a plazos. Se admiten géneros. Precios económicos. Peña y Goñi, 12, primero.

SASTRERIA económica. Trajes a medida desde 60 pesetas; gabanes desde 40; camisetas, corbatas. "Petit Paris". Urbeta, 39.

SE BUSCA piso amueblado. Ofertas: A. 100, a esta Administración.

SE DESEA un local o parte de local. Informarán: Calle Aguirre Miramón, 4, segundo. Teléfono 1-35-49.

SE DESEAN 2 habitaciones amuebladas, individuales, con todo confort, derecho a cocina. Indicad detalles a L. R., 54. a LA VOZ.

SE LIMPIAN trincheras a 4 pesetas, y trajes de caballero a 5 pesetas, en 24 horas. Aldamar, 30, 5.º, izquierda. Teléf. 13-1-62.

SE NECESITAN modelos para ondular gratis. Urbeta, 37. P. Nieve. Horas: de ocho a diez de la noche. Teléfono 14-6-86.

SE OFRECE chica vascongada para dos personas. Escribid: "Francisca", a esta Administración.

SE OFRECE señora formal para despacho de pan, tintorería o cosa análoga. Teléfono número 1-41-72.

SE TRASPASA por ausencia tienda de comestibles; se dará barata; renta 40 pesetas mes. Razón: Peña y Goñi, 9, 2.º, derecha.

SUNGER Spanier wünscht Bekanntschaft mit hübschem deutschen Maedel. Bil wird erbeten an: RUNY, casino, Irún.

SE VENDE coche "Buic" 7 plazas, perfecto estado; precio 7.000 pesetas. Razón: Ramón y Cajal, 5, garaje.

SE VENDE máquina modista Singer, comedor 225 ptas., gramófono 20 discos 75 P., armario luna y mas muebles. Larramendi, 11, 3.º Izq.

SE VENDE un hermoso espejo, y un cochesilla, de niño, en buen uso. Avenida número 4, segundo.

SE VENDE máquina de coser, paraguero vasco, buró americano, armario, gramófono Jai-Alai, letra F., primero, izquierda.

SE VENDEN lavabos, calentadores y varios muebles de peluquería. Razón: Oquendo, 26, segundo.

SE VENDEN dos máquinas para la fabricación de chocolates. Urdaneta, 22, cuarto, izquierda.

SE VENDEN estanterías, mostradores, vitrina, motocicleta y bicicleta. Informarán: Idoíquez, número 12.

SE VENDEN gabinetes de caoba y roble americano, muy baratos. Razón: Plaza Easo, letra A, ebanistería.

TRASPASO en Rentería bar con vivienda; buen negocio. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO en la parte vieja bar bien montado, con vivienda. Calle Fuenterrabía, 45, segundo; de nueve a una.

TRASPASO bar-restaurante en el mejor sitio de San Sebastián, en buenas condiciones. Informarán en esta Administración.

TRASPASO en Vitoria, por retirarse dueños, acreditado café-bar La Oñatiarra, muy buena clientela. Plaza República, 28; teléf. 1.004.

TRASPASO un bar en buen sitio y buenas condiciones. Razón: San Martín, 66, carbonería; de nueve a once.

TRASPASO tienda de comestibles, muy céntrica y acreditada. Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TERRENO, sedesa alquilar, de 10 a 15.000 metros, bien orientado. Dirigirse: San Martín, 15, bajo, a iniciales E. Y.

TRAJES azules (buzos y bombachos). Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRAJES caballero y niño (pañol y dril); todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRINCHERAS. Precios increíbles. Checos capas, el mayor Stok, a medida, en seis horas. Urbeta, 39. "PETIT PARIS"

VENDO interesante taller de lavado y planchado, baratísimo. Pisos, "villas", casas; ocasión. Agencia San Julián. Camino, 4.

VENDO tres camas sólidas, seminuevas; somier tapizado, colchones lana de primera. mesillas. Plaza Guipúzcoa, 2, 1.º, izquierda.

VENDO dormitorio tres cuerpos, negal; somiers, mallas, jergones tapizados, camas plegables y turcas. Urdaneta, 4. ANGLES

VENDO mostrador, estantería, armario luna, perchero estilo vasco, máquina coser y otros muebles. Trueba, 4. carpintería.

VENDO "Citroën" 10-C, 4 plazas, conducción interior, perfecto estado. Rondilla, 24, segundo. TOLOSA.

VENTA máquinas coser, valnica, cadena-cordón. Piezas, agujas para "Singer" y alemanas. San Martín, número 6.



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, a remonte: Juricó y Altuna contra Arano y Aramburu. Segundo, a punta: Elizondo e Ibarlucea contra Gárate hermanos.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran compañía lírica española de Rafaela Haro y Marcos Redondo. Diez únicos días de actuación. Debut el viernes, 4 de marzo.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto de la tarde, siete y cuarto y diez y media de la noche: La película de actualidad "Revista Paramount" y la sensacional producción, en castellano, "Cheri-Bibi", interpretada por Ernesto Vilches, María L. de Guevara, María Tubau y María Luz Callejo.

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto de la tarde, a las siete y cuarto y las diez y media de la noche: La película de muñecos "Melodias egipcias" y la superproducción dialogada en español "La ley del harén", interpretada por José Mojica, Carmen Larrabeiti y María Alba.

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Cine mudo. Sesiones continuas de cinco y media tarde a nueve y una sesión a las diez y media noche: La revista "Paramount Gráfico núm. 3" y la amena y graciosa comedia "Tonto de remate", interpretada por Mary Brian y Jack Hoaki.

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto de la tarde a nueve y una sesión a las diez y media noche: La película de información "Revista Paramount núm. 4", la cómica de muñecos "Alice y el gato mandarín" y la producción hablada en español "El hombre malo", interpretada por Antonio Moreno y Juan Torena.

COLON CONCERT.—Variétés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

EAI 8, UNION RADIO SAN SEBASTIÁN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora.—Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono.—Música de baile.

CIRER.—"Mon bebé", comedia en tres actos.

FRANCAIS PARAMOUNT.—"Tu serás duchesse", cómica. Actualidades y complemento de programa.

OLYMPIA GAUMONT.—"L'amoureuse aventurera". Sobre escena, dos atracciones.

FEMINA PATHÉ.—Segunda semana de "Le Roi du Cirage". Sobre escena, el gran cómico Treki y una segunda atracción.

Este dico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y eredito retajados en su historia de ceros de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono URGANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURGANO 1-09-39

• • Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 / 10 • •

PRECIOS DE SUSCRIPCIONES
En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 1 año, 12 pesetas.
En el RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas;
6 meses, 12; un año, 24.—En el EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 24; un año, 48.—En América un año: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

En el Orfeón Donostiarra

La conferencia de David Casares sobre Franz Liszt

David Casares, que ha popularizado su seudónimo "Orfeo" en estas mismas columnas, ocupó el pasado domingo la tribuna del Orfeón Donostiarra. Y lo ocupó con esa distinción que siempre preside todos sus trabajos y haciendo honor a la brillantez de los actos que de un tiempo a esta parte se están desarrollando en nuestra primera entidad coral.

Estas líneas no son ni crítica ni reseña. Para ser lo primero, sería necesario no actuar bajo una sola impresión auditiva, sino estudiar los pensamientos de carácter personal que fué dando a conocer el docto conferenciante. Y no ha de ser reseña, para huir de la repetición de la brillantez de la sala, donde se dieron cita, como con consoladora asiduidad lo hacen, los prestigios musicales donostiarros junto a los beneméritos socios protectores que hacen posible la organización de actos de esta índole.

Serán, pues, estas líneas comentario. Y comentario nacido de considerar que hay un núcleo muy importante en nuestra ciudad que va sintiendo la necesidad de aprender, y aprovecha estos actos culturales-artísticos que el Orfeón, con simpática insistencia, organiza para satisfacer los deseos de unos de educarse artísticamente y de saborear sus exquisites, los demás.

Labor de apostolado musical, la que realizan quienes por sus conocimientos pueden y deben colaborar a esta gran obra de cultura.

David Casares figura en primera fila entre los que actúan en esta hermosa labor. Su charla-concierto del domingo, como la del pasado año, instruyó deleitando. Su pasión por la lectura y el estudio a que se somete cuando prepara una actuación suya, hacen posible actos como el que comentamos, durante el cual veímos a "Orfeo" como fiel intérprete entre libros y oyentes, haciendo a estos últimos partícipes de la inquietud que por el arte musical siente el brillante conferenciante.

De las colaboraciones nos hablará el mismo Casares. Nosotros terminamos invitando a nuestro dilecto "Orfeo" a que intensifique sus actuaciones, altamente educadoras, y de las que cabe esperar todavía mayores frutos. Nuestra enhorabuena más cordial al conferenciante, y al Orfeón Donostiarra por la organización de tales actos.—ALCESTE.

LA LABOR DE LOS ARTISTAS

No hablamos de ser nosotros mismos quienes debiéramos siquiera la reseña de nuestra labor; pero si en ésta pusimos nuestro cariño, más que para instruir a un auditorio ya ilustrado, cariño mayor pusieron los valiosos colaboradores que completaron, que adornaron la velada deleitando grandemente al público reunido en

trompa de "La caza", de Liszt, son versos que quedan flotando.

Gigi Pauliau es ya una artista que revela la excelente orientación que en ella han imprimido las lecciones de su ilustre maestro Marcel Ciampi. Porque la interpretación que dió a los tres números, así como la ejecución, revelan una enseñanza depurada al servicio de un fino temperamento y de una sensibilidad apropiadas para hacer de esta deliciosa mujercita una gran artista.

Y si el domingo fué aplaudida con entusiasmo por el público, esperamos que los aplausos se repitan en una audición que debe organizarse para escuchar de nuevo a esta artista que ahora se asoma al mundo de la Música.

MARÍA TERESA HERNANDEZ.—Siempre canta bien, tan bien que casi puede decirse que es la tónica "liederista" que actualmente se conoce en la ciudad. Pero el domingo puso toda su emoción, toda su alma en la "Canción de amor" y en "Loreley". Lieder que no carece de dificultades. Pero ella las venció todas con su arte y con su hermosa voz. Y con su alma de artista.

Los aplausos fueron muy calurosos por la labor admirable que había realizado.

LUIS URTEAGA.—Un nombre, una historia. Esto es Urteaga. El artista del órgano que domina todos los teclados, todos los registros y juega con el "pedalier" cuando se presentan las grandes dificultades. En el trozo del "Requiem", de Mozart, que interpretó, una vez más dejó afirmada la fama que bien ganada tiene de ser (lo diremos así para que nadie se moleste) uno de los mejores organistas. Para nosotros, es un gran artista, y un gran artista quiere decir conocedor de todos los secretos que instrumento tan difícil guarda entre sus tubos. Y conocedor de todos los secretos de la Música. Su éxito estaba desconfiado.

FRANCISCO CATARELO.—Otro artista magnífico. El domingo no sólo puso de manifiesto sus

inigualables condiciones de acompañante, sino que demostró, también una vez más, que es un gran pianista. Pero su labor fué más difícil porque había de simultaneo su labor de acompañante y de concertista por el carácter de las



DAVID CASARES ("ORFEO")

dos obras de Liszt. Admirable estreno, como lo está siempre, aunque esta vez se superó a sí mismo.

Y ahora, la afirmación más sincera: lo mejor de la velada del domingo en el Orfeón Donostiarra, la parte musical, de la que se encargaron estos artistas de gran corazón, que colaboraron en una obra de cultura a la que todos, como ellos lo hicieron, y como otros antes, debemos contribuir, porque siempre es bueno hacer cultura, como sea, pero hacerla, y porque es alimento del espíritu y satisfacción para el alma.

—ORFEO.

En el Gran Casino

Ania Dorfmann dio un concierto admirable

Agobios de espacio obligaron el domingo al alarde de velocidad en el "scherzo" de "El vuelo del moscardón", que, por su ejecución tan rápida y tan limpia, causó admiración.

Interpretación femenina de todo el programa, cierto es. Pero es que cuando una mujer como Ania Dorfmann se sienta ante el piano, no pretendemos nunca ver en ella un Stefanai; queremos ver una mujer, porque buscamos esa feminidad precisamente en obras como las interpretadas el sábado último; queremos oír las dulzuras del piano surgidas por el dulce golpeo de unos dedos deliciosos sobre las teclas, golpeo que más parece un acariciamiento para producir esa poesía tan deliciosamente femenina.

Este sin perjuicio de que nos atemperemos y apreciemos las excelentes condiciones de otros artistas de distinto temperamento o de distintas facultades. Porque el arte, para nosotros, es el lenguaje del alma, y no conocemos todavía el alma "standart".

Claro es que esta misma condición de Ania Dorfmann, que para nosotros es una virtud que puede considerarse como excepción en la regla, sirve de punto de referencia para la comparación con otros artistas. Ni hemos de caer en ese pecado, del que siempre procuramos apartarnos, no porque nos repugnen solamente las comparaciones, sino porque consideramos que si todos los artistas se produjeran igual el arte no existiría.

• • •

Ania Dorfmann es una magnífica artista. Esta afirmación nos atrevemos a exponerla después de haberle oido interpretar la Sonata tercera de las dedicadas a Haydn por Beethoven. Una pianista que colorea una página como la mencionada en la forma en que lo hizo Ania es una artista admirable. Frase por frase, fué destacando todos los salientes que en una ejecución buena, pero sin ser como la suya, hubieran pasado desapercibidas en gran parte. Y esta condición de la artista fué expuesta en el curso de todo el concierto, principalmente en las esencias de Chopin y en el Vals de Strauss. Y aun en el "scherzino" y el bellísimo "intermezzo" de "El Carnaval de Viena", de Schumann, obra tan árida para el oyente, y más para el ejecutante, se echó de ver el relieve que imprimía la artista a las frases musicales.

Y qué decir de la maravillosa interpretación del "Vals en la bemol" de Brahms, esa joya que, sin ser nada, dice tanto cuando se interpreta poniendo el alma como la puso Ania?

Además, el mecanismo de esta pianista es tan limpio, tan preciso, tan rápido cuando es necesario, que deja conocer lo fácil de lo imposible.

En la ejecución de todas las obras estuvo impecable. Y para destacar más su dominio sobre

la sala. El cariño que cada uno de ellos puso a contribución quedó patentizado en una labor depurada, propia de artistas consagrados, que llegó a la perfección. Y esta afirmación dejamos sentada sin el menor asomo de adulación, que en este caso es innecesaria.

GLORIA VIGNAU.—Esta dama que tan dulces recuerdos artísticos evoca en nosotros, cuando sus rubios cabellos enmarcan un rostro de niña, fué la pianista lisztiana. Su seguridad, su gran aplomo sobre el teclado, su firmeza magnífica a la vez que la ligereza maravillosa de sus dedos, hacen de ella una soberbia intérprete de la música de Liszt. Pero no es todo. Si en la ejecución irreprochable es magistral, en la interpretación se muestra de una pureza que revela el estudio analítico de cada obra, estudio que se resuelve en un respeto que bien podría servir de ejemplo para muchos artistas.

Las frases poéticas de que no carece el "Sinfonietto de Petrarca" y las bellezas descriptivas de "El Bosque", encontraron en la señora de Dufiabaitia una interpretación tan justa, tan magnífica, que el mejor elogio que podemos hacer de ella es esta misma afirmación.

Ni que decir tiene que el público aplaudió largamente a esta distinguida artista, que se ha convertido en la sacerdotisa más pura de la bella religión de la Música.

GIGI PAULIAU.—Junto al teclado se sentó un manojito de flores. Y de los pétalos de las más inquietas brotó la bella música de "Spasolizzio", de "La caza" y de la "Rapsodia XIII". Y se produjo el contraste. Si Gloria Vignau es un fuerte temperamento musical que, a las veces, domina al auditorio, Gigi Pauliau posee una sensibilidad tan poética, que aun los toques del teclado—así lo creemos al menos—hizo el menor nubio por esta circunstancia.

Ania Dorfmann se conquistó la simpatía del público, y conquistó también grandes aplausos, en repetidas ocasiones, del público que asistió a la sala del Gran Casino. Y pudo observarse que quienes más le aplaudieron fueron aquellas personas que, por su condición o por su situación, están más ligadas al arte de la Música.

ORFEO

FERMIN VEGA DE SEOANE

Ha dejado de formar parte de nuestra Redacción este querido compañero, que hasta ahora compartió con nosotros las tareas periodísticas.

La necesidad de atender debidamente a sus asuntos particulares, especialmente a su bufete de abogado, nos priva de la compañía del culto y buen camarada, que en LA VOZ DE GUIPUZCOA ha dejado huellas memorables de su talento y de su sagacidad.

Al saludar su marcha desde estas columnas, no necesitamos decir cuán vivamente lamentamos esta separación, pues notorios son los lazos de cordialidad que siempre nos han unido al señor Vega de Seoane, y, por tanto, fácil es suponer nuestro sentimiento por su ausencia.

que sólo atenuará la satisfacción que han de producirnos los triunfos profesionales que le aguardan en el foro, en el que tan relevante posición ha conquistado ya, y ha de ver cada día más significada.

Así lo esperamos y deseamos fervientemente en esta Redacción, donde Fermín Vega de Seoane no deja más que amigos, que no lo serán

Música popular

El concierto de la Banda Municipal en el Victoria Eugenia

Dió su segundo concierto del curso invernal, en el teatro Victoria Eugenia, la Banda Municipal, siguiendo esa labor de educación musical, tan apreciable y tan apreciada, emprendida hace unos pocos años. Como siempre, el salón estaba lleno de público, aficionados incondicionales casi todos, pues que siempre se acude a estos conciertos con gran interés.

Inició la audición la Banda con la obertura número 2 de "Leonora", esa joya beethoveniana que siempre vive lozana y cada día, cada vez, se oye con más agrado.

Por primera vez se interpretaba un Recitado y una Polonesa del gran Weber, el delicioso compositor, en cuya ejecución se distinguió el clarinete solista señor Luengo, a quien acompañaron en el "obligado" sus compañeros soñadores Román, Irariz, Urmeneta, López, Lasagabaster, Martínez y Aubin. La labor de estos profesores fué acabadísima, magnífica, y vencieron todas las dificultades de la transcripción con gran acierto.

Las "Danzas fantásticas", de Turina; las "Escenas del Cáucaso", de Ivanoff, y la grandiosa "Stenka Razine", de Glazunow, completaron el programa, cuya interpretación fué dirigida admirablemente por el maestro Ariz, que obtuvo, con los profesores de la Banda, otro nuevo triunfo, y legítimo.

El público premió la labor de los artistas con nutridos, largos y repetidos aplausos.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

1.º DE MARZO DE 1902. ••• El tiempo estaba estupendo, como si hubiera llegado ya una primavera "de verdad". La gente daba por bien pasado todo lo pasado, a condición de que marzo se portase como se había portado febrero en sus últimos días. ¡Qué fué todo un comportamiento!

El temporal anunciado por el Padre Ortega no había venido. Decían que, desde que estaba en el Observatorio de Igeldo "no daba una", y que para acertar tenía que estar en Zarauz. En vista de ello, había muchos que decían que debía continuar en Igeldo.

••• Gracias al buen tiempo, la Cuaresma se estaba deslizando de una manera casi imperceptible, porque la gente se dedicaba a pasear. No había más espectáculos que las sesiones de cine y los conciertos de Bellas Artes. En el Teatro Principal se estaban realizando algunas obras en el escenario, y se decía que la Empresa estaba en tratos con una compañía de ópera italiana, de carácter serio, para la temporada de Pascuas de Resurrección.

••• La Diputación provincial se reunió para nombrar las personas que habían de formar parte del Consejo de Administración de la Sociedad del Puerto de Pasajes.

••• Se hablaba de un disgusto de carácter muy personal entre dos conocidas personas de la población. Parecía que todo se había arreglado por medio de un acta.

••• Las obras proyectadas en la entrada y en la terraza del Gran Casino, ya no se iban a realizar, por aquel año.

••• Aquellos señores extranjeros que venían a hacer la felicidad de los donostiarras, con un Kursaal en la Zurriola, publicaron otra "carta abierta" en el periódico financiero de la localidad, diciendo que se había constituido en Inglaterra una Sociedad con 400.000 libras esterlinas.

••• Que vengan—decían las gentes—, que por eso no dejará de realizar sus proyectos la Sociedad Fomento de San Sebastián! El periódico que defendía a aquellos señores extranjeros decía que antes era aquello que lo de casa, porque aquél anterior a ésto. ¡Y lo decía en nombre de los intereses de San Sebastián! ¡Giran plumeros!

••• El popularísimo Don Tancredo había sido contratado para actuar tres tardes en San Sebastián: la última como matador y vistiendo traje de luces.

Asociación Profesional de Estudiantes Mercantiles de Guipúzcoa

CONVOCATIROS

Se convoca a todos los asociados a junta general extraordinaria, para hoy, martes, a las cuatro de la tarde, en la Escuela de Comercio de esta ciudad (Atocha).

ORDEN DEL DÍA

Descargo de la actual Junta Directiva. Elección de nueva Junta Directiva.

El secretario, Antonio Sasiain.